



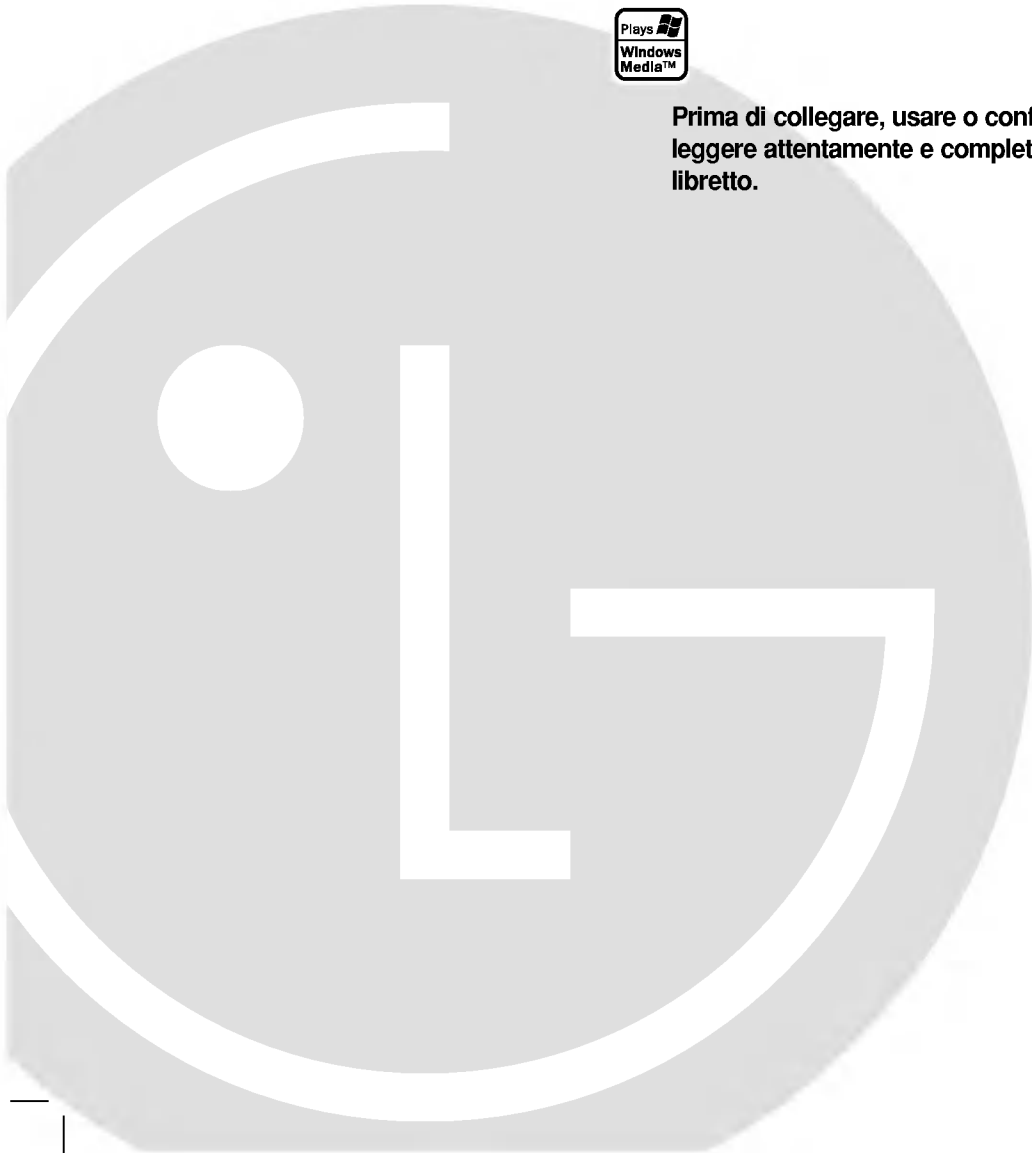
Registratore DVD

MANUALE UTENTE

MODELLO : DR4612V



Prima di collegare, usare o configurare questo prodotto, leggere attentamente e completamente le istruzioni di questo libretto.



Precauzioni di sicurezza



AVVERTENZA

RISCHIO DI SHOCK
ELETTRICO NON APRIRE



AVVERTENZA: PER RIDURRE IL RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA, NON RIMUOVE IL COPERCHIO (O IL RETRO). NESSUNA PARTE DI QUESTO PRODOTTO È RIPARABILE O MANUTENZIONABILE DIRETTAMENTE DALL'UTENTE. PER OGNI INTERVENTO FARE SEMPRE RIFERIMENTO AD UN CENTRO DI ASSISTENZA QUALIFICATO E LEGALMENTE RICINOSCIUTO.



Il simbolo di fulmine racchiuso all'interno del triangolo equilatero indica l'esistenza all'interno dell'involucro del prodotto di punti non isolati a tensione pericolosa, con valori sufficientemente alti da costituire un rischio di shock elettrico per le persone.



Il punto esclamativo racchiuso all'interno di un triangolo equilatero ha lo scopo di avvisare gli utenti della presenza nei documenti di annessi al prodotto di importanti istruzioni relative al funzionamento e alla manutenzione (revisione).

ATTENZIONE: PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDIO O SCOSSA ELETTRICA, NON ESPORRE IL PRODOTTO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.

ATTENZIONE: non installare questo apparecchio in spazi ristretti quali scaffali o unità simili.

CLASS 1 LASER PRODUCT
KLASSE 1 LASER PRODUKT
LUOKAN 1 LASER LAITE
KLASS 1 LASER APPARAT
CLASSE 1 PRODUIT LASER

AVVERTENZA:

Questo registratore DVD impiega un sistema a Laser.

Per essere sicuri di usare il prodotto in modo appropriato, leggere con particolare attenzione il manuale d'uso, il quale va conservato come riferimento per ogni eventuale futuro intervento di manutenzione; per questi interventi, rivolgersi a centri di assistenza autorizzati (vedere le procedure di assistenza).

L'esecuzione di controlli, regolazioni o procedure operative diverse da quelle qui specificate può comportare l'esposizione a radiazioni pericolose.

Per evitare l'esposizione diretta al fascio laser, non aprire il contenitore. Quando il contenitore è aperto la radiazione laser è accessibile alla vista. NON FISSARE CON LO SGUARDO IL FASCIO LASER.

AVVERTENZA: non esporre 'apparecchio all'acqua (sgocciolamento o spruzzamento) e non collocare su di esso oggetti riempiti di liquidi, quali ad esempio i vasi.



Questo prodotto è stato costruito per soddisfare ai requisiti di interferenza radio stabiliti nelle direttive europee 89/336/CEE, 93/68/CEE e 73/23/CEE.

Dichiarazione di conformità

La società LG ELECTRONICS ITALIA S.p.A. dichiara che il prodotto Registratore DVD, LG, DR4612V è costruito in conformità alle prescrizioni del D.M.n°548 del 28/8/95, pubblicato sulla G.U.n°301 del 28/12/95 ed in particolare è conforme a quanto indicato nell'art.2, comma 1 dello stesso decreto.

NUMERO DI SERIE: il numero di serie si trova sul retro dell'apparecchio. Questo numero è unico per questo prodotto e non è applicabile ad altre unità. Registrare qui sotto negli appositi spazi le informazioni richieste e conservare questa guida come un riferimento permanente per caratterizzare il prodotto che vi è stato fornito.

N. Modello _____

N. Seriale _____

Indice

INTRODUZIONE

Precauzioni di sicurezza	2
Indice	3-4
Panoramica sul Registratore DVD	5-10
Dischi registrabili	5
Dischi riproducibili	5
Termini relativi ai dischi	6
• Tipi di CD Video	6
Circa i simboli	6
• Significato del simbolo	6
• Significato dei simboli dei dischi usati nelle istruzioni	6
Informazioni sui dischi registrabili	7
• Quali sono le modalità di 'registrazione'?	7
• È editare un DVD una operazione simile all'editazione di un nastro video?	7
• Significato dei termini 'Originale' e 'Lista'	7
Informazioni sui dischi DVD+R e DVD+RW	7
Circa la registrazione dei DVD	8-9
• Tipi di dischi e relativi formati, modi, e impostazioni	8
• Registrazione di canali audio TV	8
• Note sulla registrazione	8
• Restrizioni sulla registrazione video	9
• Che cos'è la tecnologia 'CPRM'?	9
• Diritti d'autore	9
Schede per la visualizzazione e il salvataggio	9
Portata operativa del telecomando	9
Installazione delle batterie del telecomando	9
Reset del registratore DVD	9
Precauzioni	10
• Manipolazione dell'unità	10
• Pulizia dell'unità	10
Note sui Dischi	10
• Manipolazione dei dischi	10
• Tenuta dei dischi	10
• Pulizia dei dischi	10
Pannello frontale	11
Funzioni della finestra del Display	12
Descrizione del telecomando	13
Collegamenti al pannello posteriore	14

COLLEGAMENTI DEL DVR

Collegamenti	15-19
Collegamento all'antenna	15
Collegamento del TV	16
Collegamento a una Cable Box o a un ricevitore satellitare	17
Collegamento a un decoder esterno	17
Collegamento a un amplificatore	18
Accessori Audio/Video (A/V) Connessione al registratore DVD	19
Collegamento di una videocamera digitale	19

IMPOSTAZIONE DVR

Configurazione pre-operativa	20-31
Impostazioni iniziali	20
Operazioni generali	20
Generalità	20-25
• Programmazione automatica	20
• Modifica dei programmi	21-22
• Impostazione automatica dell'orologio	23
• Impostazione manuale dell'orologio	23
• Forma schermo	24
• Modo Display	24
• AV1 Decodificatore	24
• Scan progressive	24
• Funzionalità PBC (On/Off)	25
• Impostazioni di fabbrica	25
Lingua	25
• Lingua di visualizzazione	25
• Lingua dei dischi	25
Audio	26
• Dolby Digital	26
• DTS	26
• MPEG	26
• Frequenza di campionamento	26
• Funzione DRC (Dynamic Range Control) di controllo della dinamica	26
• Modo Vocale	26
Blocco bambini (Controllo minori)	27-28
• Imposta Password	27
• Restrizione	27
• Codice di regione	28
Registrazione	28-29
• Impostazione del modo di registrazione	28
• Configura schermo	28
• DV Rec Audio	28
• Capitolo Automatico	29
Dischi	29-30
• Formattazione	29
• Protezione del disco	29
• Finalizzazione	30
• Assegnare un nome ai dischi	30
Informazioni sulle visualizzazioni a schermo	31
• Visualizzazione di informazioni mentre si guarda la TV	31
• Visualizzazione delle informazioni disco su schermo	31

Indice

RIPRODUZIONE

Funzionamento DVD e CD 32-35

Riproduzione di DVD e CD video 32

Caratteristiche generali 32

- Selezione TITOLO 32
- Selezione CAPITOLO/TRACCIA 32
- Ricerca 32
- Fermo immagine e riproduzione fotogramma per fotogramma 32
- Movimento a rallentatore 33
- Modalità casuale 33
- Ripetizione 33
- Ripetizione A-B 33
- Ricerca tempo 33
- Zoom 34
- Ricerca marcatori 34
- Verifica dei contenuti dei dischi video DVD:
 - Menu 34
 - Menù titolo 34
 - Menù disco 34
 - Angolo di inquadratura 34
 - Cambio della colonna sonora 34
 - Selezione canale audio 35
 - 3D Surround 35
 - Sottotitoli 35
 - Salto istantaneo 35
 - Memoria delle ultime condizioni 35
 - PIP (Immagini miniatura) 35

Funzionamento di CD audio ed MP3/WMA. 36-37

Riproduzione CD Audio o disco MP3&WMA . . 36

Note sulla Registrazione di file MP3/WMA . . 36

- Pausa 37
- Selezione traccia 37
- Ripeti traccia/Tutto/DISATTIVATO 37
- Modalità casuale 37
- 3D Surround 37
- Ricerca 37
- Ripetizione A-B 37

Riproduzione programmata 38

Funzionamento file JPEG 39

Visualizzazione di un disco di JPEG 39

- Mostra (Presentazione) 39
- Immagine statica 39
- Passare a un altro file 39
- Per ruotare l'immagine 39

REGISTRAZIONE

Registrazione di base 40

Registrazione da canali TV 40

Registrazione temporizzata istantanea 40

Registrazioni temporizzate 41-42

Controllo dei dettagli della registrazione

programmata 42

Cancellazione delle registrazioni temporizzate 42

Arresto in corso di una registrazione temporizzata 42

Malfunzionamenti delle registrazioni temporizzate 42

Registrazione da una sorgente esterna . . . 43-44

Registrazioni da dispositivi esterni. 43

Registrazione da videocamere digitali 43


Che cos'è l'interfaccia DV? 44

- Messaggi relativi alla connessione DV . . . 44
- Analisi dei malfunzionamenti 44


EDITAZIONE

Menu Lista Titoli ed Lista Capitoli 45-49

Utilizzo del menu Lista Titoli -Originale  . . . 45

Utilizzo del menu Lista Capitoli -Originale  . . . 45


Utilizzo del menu Lista Titoli - Lista  . . . 46


Utilizzo del menu Lista Capitoli Lista  . . . 46


Utilizzo del menu Lista Titoli  47

- Cancellazione di un titolo 47

Utilizzo del menu Lista Titoli  58

Utilizzo del menu Lista Capitoli  58

Utilizzo del menu Lista Titoli  59

Utilizzo del menu Lista Capitoli  59

Modifica di titoli e capitoli 50-55

Titoli, Capitoli e Parti. 50

Aggiunta di marcatori di capitolo 50

Modifica delle miniature dei titoli 50

Creare una nuova Lista. 51

Aggiunta di un Titolo/Capitolo alla Lista. 51

Cancellazione di un titolo/capitolo 52

Cancellazione di un parte 52

Assegnare un nome ad un titolo 53

Unire due capitoli in uno solo 53

Spostare un capitolo nella Lista 54

Protezione di un titolo 54

Nascondere un capitolo 55

Dividere un titolo in due 55

Informazioni aggiuntive 56

Sovrascrivere la registrazione 56

Apertura del menu Lista Titoli visual-izzato

su altri lettori o registratori DVD 56

Riproduzione delle registrazioni su altri

lettori DVD (finalizzazione di un disco) 56

RIFERIMENTI


Elenco codici lingua e codici paese 57

Controllo del TV con il telecomando. 58

Analisi dei malfunzionamenti 59-60

Caratteristiche tecniche. 61

Significato dei simboli usati nelle istruzioni qui riportate

 Indica l'esistenza di una sorgente di pericolo che può verosimilmente causare danni al prodotto e ad altri entità materiali.

Nota: Indica caratteristiche operative specifiche per questa unità.

Suggerimento: Indica suggerimenti e consigli per semplificare le procedure

Panoramica sul Registratore DVD

Dischi registrabili



DVD-RW (DVD-riscrivibile): Questo tipo di dischi possono essere registrati più volte. Le registrazioni possono essere cancellate, quindi nuovamente registrate sullo stesso disco.



DVD-R (DVD-registrabile): Questo tipo di dischi possono essere registrati una sola volta. Dopo aver finalizzato un DVD-R, non è più possibile registrarne altro o modificarne il contenuto.



DVD+RW (Digital Video Disc + ReWritable): Questo tipo di dischi possono essere registrati più volte. Le registrazioni possono essere cancellate, quindi nuovamente registrate sullo stesso disco.



DVD+R (Digital Video Disc + Recordable): Questo tipo di dischi possono essere registrati una sola volta. Dopo aver finalizzato un DVD+R, non è più possibile registrarne altro o modificarne il contenuto.

Note:

- Questo registratore non può registrare dischi CD-R o CD-RW.
- I dischi DVD-R/RW, DVD+R/RW e CD-R/RW registrati utilizzando un PC o un registratore di CD/DVD non possono essere riprodotti se il disco è danneggiato o sporco, oppure se la testina laser dell'apparecchio è sporca oppure umida.
- In alcuni casi, un disco registrato con un personal computer usando un formato compatibile potrebbe risultare non riproducibile a seguito delle particolari impostazioni del software applicativo usato per creare il disco. (Rivolgersi al fornitore del prodotto software per informazioni più dettagliate su questi aspetti.)
- Dischi DVD consigliati:

DVD-R	DVD+R	DVD-RW	DVD+RW
SONY	SONY	SONY	SONY
TDK	TDK	TDK	TDK
Imation	Imation	Imation	Imation
Verbatim	MAXELL	Verbatim	Verbatim
RiDATA	RiDATA	Memorex	RiDATA
Panasonic	Fujifilm	Fujifilm	Fujifilm
LG	Ricoh	LG	Ricoh
Mitsubishi	HP	Mitsubishi	HP
That's	That's	Samsung	Ritek
Pioneer	Philips	Pioneer	Radus

Dischi riproducibili



DVD
(dischi 8 cm/12 cm)



CD Video (VCD)
(dischi 8 cm/12 cm)



CD Audio
(dischi 8 cm/12 cm)

Inoltre questa unità è in grado di riprodurre dischi DVD-R/DVD-RW dischi DVD+R/DVD+RW; dischi CD-R/CD-RW/DVD-R/ DVD-RW/DVD+R/DVD+RW che contengono tracce audio, file MP3 o file JPEG; SVCD e CD immagini Kodak

Note:

- A seconda delle condizioni dell'apparecchiatura usata per la registrazione, o di quelle del disco CD-R/RW (o DVD±R/±RW) stesso, alcuni CD-R/RW (o DVD±R/±RW) potrebbero risultare non riproducibili nell'unità.
- Non attaccare nessuna etichetta o sigillo in nessuna delle due facce (il lato etichettato o quello di registrazione) dei dischi.
- Non usare dischi CD aventi forme irregolari (p.es., a forma di cuore o ottagonali). Questo potrebbe comportare dei malfunzionamenti.
- A seconda del software di registrazione e della finalizzazione, alcuni dischi registrati (CD-R/RW o DVD±R/RW) potrebbero non essere riproducibili.

Il codice regionale del registratore DVD e dei DVD



Questo registratore DVD è stato progettato e costruito per riprodurre software DVD codificato per la regione 2. Il codice regionale riportato sull'etichetta di alcuni dischi DVD indica quale tipo di registratore DVD può riprodurre questi dischi.

Questa unità può riprodurre solo dischi DVD etichettati 2 o 'ALL'. Se si prova a riprodurre un qualsiasi altro tipo di disco, comparirà il messaggio relativo al codice regionale incorretto. Sullo schermo TV apparirà l'indicazione "Non è possibile riprodurre questo disco". Alcuni dischi DVD potrebbero essere privi dell'etichetta del codice regionale anche se la loro riproduzione fosse vietata al di fuori di certe zone.

Note sui DVD e CD Video

Alcune operazioni di riproduzione dei DVD e dei CD Video potrebbero essere intenzionalmente prefissate dai costruttori tramite il software.

Poiché questa unità riproduce i DVD e i CD Video sulla base del contenuto dei dischi definito dal produttore del software, alcune funzionalità di riproduzione dell'unità potrebbero non essere disponibili, oppure altre potrebbero aggiungersi.

Fare riferimento per questi aspetti anche alle istruzioni fornite con i DVD e i CD Video. Alcuni DVD realizzati per scopi commerciali o industriali specifici potrebbero risultare non riproducibili.

Panoramica sul Registratore DVD (Continuazione)

Termini relativi ai dischi

Titolo (solo DVD)

Il contenuto video principale o il contenuto extra associato o l'album musicale.

A ciascun titolo è assegnato un numero di riferimento per facilitarne la localizzazione.

Capitolo (solo DVD)

Segmento video o brano musicale aventi dimensione inferiore rispetto ad un titolo. Un titolo si compone di uno o più capitoli.

A ciascun capitolo è assegnato un numero identificativo per facilitarne la localizzazione. A seconda dei dischi, i capitoli potrebbero non essere caratterizzati da etichette identificative.

Pista (solo CD Video e CD Audio)

Segmento video o brano musicale di CD Video o CD Audio. A ciascuna pista è assegnato un numero identificativo per facilitarne la localizzazione.

Scena

Su un CD Video con funzionalità PBC (controllo di riproduzione), le immagini in movimento e le immagini ferme vengono organizzate in sezioni chiamate "Scene". Ciascuna scena disponibile è visualizzata sul menù Scene, e ad essa viene assegnato un numero di scena per facilitarne l'identificazione e selezione. Una scena può essere composta di una o più piste.

Tipi di CD Video

Ci sono due tipi di CD Video:

CD Video dotati di funzionalità PBC (Versione 2.0)


Le funzionalità PBC (controllo di riproduzione) consentono di interagire con il sistema tramite menù, funzioni di ricerca, o altre tipiche operazioni gestibili da computer. Inoltre, se incluse nel disco, si possono riprodurre immagini ferme ad alta risoluzione.

CD Video non dotati di funzionalità PBC (Versione 1.1)

Si tratta di dischi, usati allo stesso modo dei CD Audio, che permettono di riprodurre sia immagini video sia suono, ma che non includono funzionalità PBC.





Circa i simboli











Significato del simbolo

Il simbolo "  " può apparire sullo schermo TV durante il funzionamento del sistema. Questa icona serve ad indicare che la funzione descritta nel presente manuale dell'utente non è disponibile sul disco specifico o in quel momento.

Significato dei simboli dei dischi usati nelle istruzioni

Una sezione del testo il cui titolo presenta uno dei seguenti simboli è applicabile solo ai dischi congruenti con tale simbolo.

Molte funzioni di questo registratore dipendono dalla modalità di registrazione. Per ciascuna funzione illustrata (nel presente manuale) appare uno o più dei simboli ( ,  ,  , ), in modo da vedere rapidamente se è valida o meno per il disco caricato.

-  DVD-R/RW con modo di registrazione Video
-  DVD-RW con modo di registrazione VR
-  Disco DVD+R
-  Disco DVD+RW
-  Disco DVD-Video
-  CD Video
-  CD Audio
-  CD MP3
-  CD WMA
-  CD JPEG

Il disco DVD finalizzato è come un disco DVD-Video.

Panoramica sul Registratore DVD (Continuazione)

Informazioni sui dischi registrabili

In cosa sono differenti i dischi registrabili?

La differenza principale tra i dischi DVD-R, DVD-RW, DVD+R e DVD+RW è che i dischi DVD-R e DVD+R sono supporti ad unica registrazione, mentre i dischi DVD-RW e DVD+RW sono supporti che possono essere registrati e cancellati più volte. Un disco DVD-RW e DVD+RW può essere cancellato e ri-registrato approssimativamente 1.000 volte.

Posso riprodurre uno dei miei dischi registrabili in un normale lettore DVD?

In generale, i dischi DVD-R, DVD+R e DVD-RW registrati in modalità Video possono essere riprodotti nei normali lettori DVD, ma prima devono essere 'finalizzati'. Il processo di finalizzazione chiude la fase di registrazione e fa sì che i dischi siano leggibili come DVD Video dagli altri lettori DVD.

I dischi DVD+RW non finalizzati sono riproducibili sui normali lettori DVD.



Questa indicazione denota la capacità del prodotto di poter riprodurre dischi DVD-RW registrati con formato Video Recording

Quali sono le modalità di 'registrazione'?

Le modalità di registrazione disponibili con questo registratore sono varie: Quando si registra un disco DVD-R, DVD+R o DVD+RW, le registrazioni vengono sempre effettuate in modalità Video. I dischi DVD-RW possono essere formattati sia per la registrazione in modalità VR che per quella in modalità Video.

Registrazione in modalità VR

- Sono disponibili 4 differenti impostazioni di qualità/tempo di registrazione (HQ, SQ, LQ, EQ)
- I dischi formattati in modalità VR non sono riproducibili sui normali lettori DVD.
- Le registrazioni effettuate in modalità VR possono essere estensivamente editate.

Registrazione in modalità Video

- Sono disponibili 4 differenti impostazioni di qualità/tempo di registrazione (HQ, SQ, LQ, EQ)
- La modalità Video è riproducibile su normali lettori DVD (dopo la finalizzazione).
- La modalità Video consente limitate funzionalità di editazione.

Registrazione in modalità DVD+RW

- Sono disponibili 4 differenti impostazioni di qualità/tempo di registrazione (HQ, SQ, LQ, EQ).
- Riproducibile su lettori DVD normali.
- Il contenuto modificato è riproducibile su lettori DVD normali solo dopo la finalizzazione.
- I titoli e i capitoli delle registrazioni possono essere modificati.

Registrazione in modalità DVD+R

- Sono disponibili 4 differenti impostazioni di qualità/tempo di registrazione.
- Riproducibile su lettori DVD normali (dopo la finalizzazione).
- Eventuali contenuti modificati non sono compatibili su lettori DVD normali (Nascondi, Combina capitoli, contrassegno capitolo aggiunto, etc.)
- Funzioni limitate di modifica di titoli/capitoli.

Nota:

Il formato DVD-Video (modalità Video) è un nuovo formato per registrazione su dischi DVD-R/RW che fu approvato dal DVD Forum nel 2000. Quindi, su alcuni lettori DVD si possono incontrare delle difficoltà quando si prova a riprodurre dischi DVD registrabili.

I sintomi includono la comparsa di effetti video fastidiosi e la caduta dell'audio o dell'immagine, fino a situazioni di arresto improvviso della riproduzione.

La nostra società non si assume la responsabilità per la comparsa dei suddetti problemi che possono insorgere quando si prova a riprodurre in altri lettori dischi registrati su questo registratore.

È editare un DVD una operazione simile all'editazione di un nastro video?

No. Quando si edita un nastro video occorre disporre di due unità di registrazione video, una per riprodurre l'originale e l'altra per registrare i contenuti modificati. Con i DVD invece, l'operazione di editazione consiste nel definire una 'Lista' che specifica cosa riprodurre, e quando. In fase di riproduzione, il registratore si attiene a quanto specificato nella Lista.

Significato dei termini 'Originale' e 'Lista'

In questo manuale, verranno spesso riportate le parole Originale e Lista per riferire rispettivamente il contenuto effettivo e la versione editata.

- **Originale:** contenuto riferito a ciò che è realmente registrato nel disco.
- **Lista (Lista di Riproduzione):** contenuto riferito alla versione editata del disco — specifica una modalità di riproduzione del contenuto Originale.

Tipo di Disco	Formato disco	Modo di registrazione	Funzione
DVD-Video	Formato Video	n/a	Solo riproduzione
DVD-RW	Formato VR (Video Recording) (predefinito)	Modo VR	Riproduzione, registrazione, editazione Originale/Lista
	Formato Video	Modo Video	Riproduzione, registrazione limitata, editazione limitata
DVD-R	Formato Video	Modo Video	Riproduzione, registrazione limitata, editazione limitata
DVD+RW	Formato Video +RW	DVD+RW	Riproduzione, registrazione limitata, modifica di titoli/capitoli
DVD+R	Formato Video +R	DVD+R	Riproduzione, registrazione limitata, modifica limitata di titoli/capitoli

Panoramica sul Registratore DVD (Continuazione)

Circa la registrazione dei DVD

Note:

- Questo registratore non può effettuare registrazioni su dischi CD-R o CD-RW.
- La nostra società non si assume nessuna responsabilità per l'insuccesso di registrazioni dovute ad interruzioni dell'erogazione di energia elettrica, a difetti nei dischi, o danni al registratore.
- Le impronte delle dita e le micro graffiature presenti sui dischi possono influenzarne le prestazioni in fase di riproduzione e/o registrazione. Per questo, si raccomanda di maneggiare e tenere con la dovuta cura i propri dischi.

Tipi di dischi e relativi formati, modi, e impostazioni

Questo registratore può riprodurre cinque diversi tipi di dischi DVD: Dischi DVD-Video pre-registrati, DVD-RW, DVD-R, DVD+RW e DVD+R. Il formato per dischi DVD-R è sempre il "formato Video"— lo stesso dei dischi DVD-Video pre-registrati.

Questo significa che una volta finalizzato, si può riprodurre un DVD-R in un normale lettore DVD.

Come impostazione predefinita, il formato dei dischi DVD-RW è il formato Video Recording, benché sia sempre possibile commutare sul formato Video, quando richiesto.

(La reinizializzazione del disco comporterà la cancellazione del contenuto del disco.)

La modalità di registrazione è strettamente in relazione con il formato del disco. Se il formato del disco è il Video Recording, allora la registrazione avviene in modalità VR; Se il formato del disco è il modo Video, allora la registrazione avviene in modalità Video (eccetto che per i DVD-Video, che non sono registrabili, e che quindi non posseggono un modo di registrazione).

Per i vari i modi di registrazione (che sono definiti globalmente a livello di disco) sono previste delle impostazioni di registrazione. Queste possono essere cambiate in funzione di ciascuna registrazione e determinano la qualità d'immagine e la quantità di spazio occupata dalla registrazione sul disco.

Note sulla registrazione

- I tempi di registrazione indicati non sono esatti in assoluto, perché il registratore usa una compressione video a bit-rate variabile. Questo significa che il tempo di registrazione esatto dipende da ciò che viene registrato.
- Quando si registrano segnali televisivi radiodiffusi e la ricezione è scadente o l'immagine contiene interferenze, i tempi di ricezione possono risultare più abbreviati.
- Se si registra immagini ferme o solo audio, i tempi di registrazione possono allungarsi.
- La somma dei valori indicati di tempo di registrazione e di spazio temporale residuo potrebbe non sempre corrispondere alla lunghezza del disco.
- Il tempo di registrazione disponibile può decrescere se il disco è stato pesantemente editato.
- Se si usa un disco DVD-RW, assicurarsi di cambiare il formato di registrazione (modo Video o modo VR) prima di procedere ad effettuare una qualsiasi registrazione sul disco. Vedere pagina 29 (formato dei dischi) per sapere come effettuare questa operazione.
- Quando si usa un disco DVD-R, si può continuare la registrazione fino a riempire il disco, oppure fino a finalizzarlo.
Prima di iniziare la sessione di registrazione, verificare l'ammontare sul disco del tempo di registrazione residuo.
- Quando si usa un disco DVD-RW in modo Video, il tempo di registrazione disponibile aumenterà solo se si cancella l'ultimo titolo registrato sul disco.
- L'opzione Cancella titolo del menu Elenco titoli - Originale consente solo di nascondere il titolo, non di cancellarlo effettivamente dal disco e di aumentare così il tempo di registrazione disponibile (eccetto per l'ultimo titolo registrato su un disco DVD-RW in modalità Video).
- La sovrascrittura della registrazione è disponibile per i dischi DVD+RW.

Panoramica sul Registratore DVD (Continuazione)

Restrizioni sulla registrazione video

- Con questo registratore non si possono registrare video protetti dalla copiatura. I video protetti dalla copiatura includono i dischi DVD-Video e alcuni programmi radiodiffusi da satellite. Se durante la registrazione viene riscontrata la presenza di contenuti protetti dalla copiatura, la registrazione viene sospesa, oppure si arresta automaticamente, e viene visualizzato un messaggio di errore sullo schermo.
- I video del tipo 'copiabili una sola volta' possono essere registrati solo con il sistema CPRM (vedere sotto) usando dischi DVD-RW in modalità VR.
- I segnali in formato NTSC provenienti da ingressi analogici o porte DV non sono registrabili correttamente con questo registratore.
- I segnali Video in formato SECAM (dal sintonizzatore TV incorporato o dagli ingressi analogici) sono registrabili in formato PAL.

Che cos'è la tecnologia 'CPRM'?

CPRM è un sistema di protezione dalla copiatura (con sistema di criptatura) che consente la registrazione di programmi diffusi di tipo 'copiabili una sola volta'. L'acronimo CPRM sta per 'Content Protection of Recordable Media'.

Questo registratore è CPRM compatibile, il che significa che consente di registrare programmi radiodiffusi copiabili una sola volta, anche se queste registrazioni non possono essere usate in seguito per creare ulteriormente copie. Con il sistema CPRM si può solo registrare su dischi DVD-RW formattati in modalità VR, e le registrazioni CPRM possono essere riprodotte solo su lettori specificatamente compatibili con il sistema CPRM.

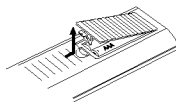
Diritti d'autore

- L'apparecchio di registrazione dovrebbe essere usato solo per effettuare copie legali, e si consiglia di verificare attentamente ciò che a termini di legge del paese in cui si effettua la copia è legalmente copiabile. La copiatura di materiale soggetto a diritti d'autore, come film o musica, è illegale, salvo specifiche autorizzazioni stabilite a termini di legge o permessi concessi dal proprietario dei diritti medesimi.
- Questo prodotto incorpora una tecnologia di protezione coperta da brevetti U.S. e da altri diritti intellettuali detenuti da Macrovision Corporation e da altri proprietari di diritti d'autore. L'uso di questa tecnologia di protezione dei diritti d'autore deve essere autorizzata da Macrovision Corporation, ed è inteso solo per l'utenza domestica e per altri impieghi multimediali limitati, salvo specifica autorizzazione da parte di Macrovision corporation. Modifiche e alterazioni a livello tecnico e operazioni di disassemblamento sono proibite.
- SI NOTI CHE NON TUTTI I TELEVISORI AD ALTA DEFINIZIONE SONO PIENAMENTE COMPATIBILI CON IL PRESENTE PRODOTTO, CIÒ POTREBBE CAUSARE LA VISUALIZZAZIONE DI ARTEFATTI DI CODIFICA SULLO SCHERMO. QUALORA SI VERIFICHINO DEI PROBLEMI CON IL QUADRO IMMAGINE PROGRESSIVE SCAN 625, SI CONSIGLIA DI ATTIVARE LA CONNESSIONE PER L'USCITA "DEFINIZIONE STANDARD". PER DOMANDE O DUBBI RELATIVI ALLA COMPATIBILITÀ DEL NOSTRO SISTEMA TELEVISIVO CON IL PRESENTE MODELLO DI REGISTRATORE DVD 625p, SI PREGA DI CONTATTARE L'ASSISTENZA CLIENTI.

Portata operativa del telecomando

Puntare il telecomando sul sensore remoto e premere i tasti.

Installazione delle batterie del telecomando



Togliere il coperchio batterie situato sul retro del telecomando, e inserire due batterie R03 (taglia AAA) allineando correttamente i poli + e -.



Avvertenza

Non mescolare le batterie vecchie con quelle nuove. Non mischiare mai tipi di batterie differenti (standard, alcaline, ecc.).

Reset del registratore DVD

Se si notano i seguenti sintomi...

- Il cavo dell'unità è inserito nella presa, ma l'apparecchio non si spegne/accende.
 - Il display del pannello frontale non funziona.
 - Il registratore DVD non funziona regolarmente.
- ...allora è possibile eseguire il reset del Registratore DVD nel modo seguente:
- Tenere premuto il pulsante POWER per almeno cinque secondi.
In questo modo si forza lo spegnimento dell'unità. Premere nuovamente il pulsante POWER per riaccendere l'unità.
 - Scollegare il cavo di alimentazione, attendere almeno cinque secondi, quindi reinsertarlo nuovamente.

Panoramica sul Registratore DVD (Continuazione)

Precauzioni

Manipolazione dell'unità

Quando l'unità viene consegnata in spedizione

Il pacco originale della spedizione e il materiale confezionato sono pratici da gestire. Per la massima protezione, re-impacchettare l'unità nello stesso modo in cui si trovava nella confezione originale di fabbrica.

Quando mettere in opera l'unità

Durante la riproduzione, potrebbero verificarsi dei fenomeni di distorsione nell'audio o nelle immagini di apparecchi audio, TV, o VCR situati nelle vicinanze. In questi casi, posizionare l'unità a una distanza sufficientemente grande da tali dispositivi, TV, VCR, o radio, oppure spegnere l'unità dopo avere rimosso il disco.

Per tenere pulita la superficie

Non usare liquidi volatili vicino all'unità, quali spray insetticidi. Non lasciare l'unità in contatto con prodotti plastici o gommosi per un lungo periodo di tempo; lasceranno segni sulla superficie.

Pulizia dell'unità

Pulire il contenitore

Usare un panno soffice e asciutto. Se le superfici sono estremamente sporche, usare un panno soffice leggermente inumidito con una soluzione di detergente leggero. Non usare solventi forti quali alcool, benzina, o diluenti, poiché questi potrebbero danneggiare la superficie dell'unità.

Per ottenere una immagine chiara

Il Registratore DVD è un dispositivo di precisione ad alta tecnologia. Se il sistema ottico di lettura a lenti e le parti dell'unità disco sono sporche o usurate, la qualità d'immagine decade.

Si raccomanda di effettuare interventi di controllo e manutenzione dopo ogni 1.000 ore di uso operativo. (Questo dipende dall'ambiente operativo.)

Per ulteriori dettagli, rivolgersi al più vicino concessionario.

Note sui Dischi

Manipolazione dei dischi

Non toccare il lato riproduzione dei dischi. Maneggiare i dischi tenendoli per i bordi, così da evitare di lasciare eventuali impronte delle dita sulla superficie del disco. Non attaccare carta o nastri sul disco.



Tenuta dei dischi

Dopo la riproduzione, riporre i dischi nella loro custodia. Non esporre i dischi alla luce diretta del sole o a fonti di calore; non lasciarli in auto parcheggiate in una area esposta alla luce diretta del sole, poiché la temperatura all'interno della vettura può salire notevolmente.

Pulizia dei dischi

Impronte e polvere sul disco possono causare degradazioni nella qualità d'immagine, nonché distorsioni audio. Prima di riprodurli, pulire i dischi con panni puliti. Passare il panno sul disco muovendosi dal centro verso l'esterno.



Non usare solventi forti, quali alcool, benzina, diluenti, prodotti di pulizia commerciali, o spray anti-statici, sviluppati per i supporti informatici in vinile di più vecchia generazione.

Pannello frontale

INPUT4 (VIDEO IN/AUDIO IN (Sinistro/Destro))

Connette l'uscita audio/video di una sorgente esterna (Impianti audio, TV/ Monitor, VCR, videocamere, ecc.).

Indicatore e pulsante POWER

Accende/spegne il registratore DVD.
Si illumina di colore rosso quando il registratore è in modalità standby.

REC (●)

Avvia la registrazione. Premere ripetutamente per impostare il tempo di registrazione.

PROG. (+/-)

Scansiona in senso crescente e decrescente i canali memorizzati.

OPEN/CLOSE (▲)

Apre o chiude il vassoio portadisco.

Cassettino disco

Inserire qui un disco.

STOP (■)

Arresta la riproduzione o registrazione.

PAUSE (||)

Mette temporaneamente in pausa la riproduzione o la registrazione; premere di nuovo per uscire dal modo pausa.

PLAY (▶)

Per riprodurre un disco.



Finestra del display

Mostra lo stato corrente del Registratore DVD.

Sensore remoto

Puntare qui il telecomando del Registratore DVD.



Va al SUCCESSIVO capitolo/traccia.

Premere e tenere premuto per due secondi per eseguire una ricerca rapida in avanti durante la riproduzione.



Va all'inizio del corrente capitolo/ traccia o del precedente capitolo/traccia.

Premere e tenere premuto per due secondi per eseguire una ricerca rapida all'indietro durante la riproduzione.

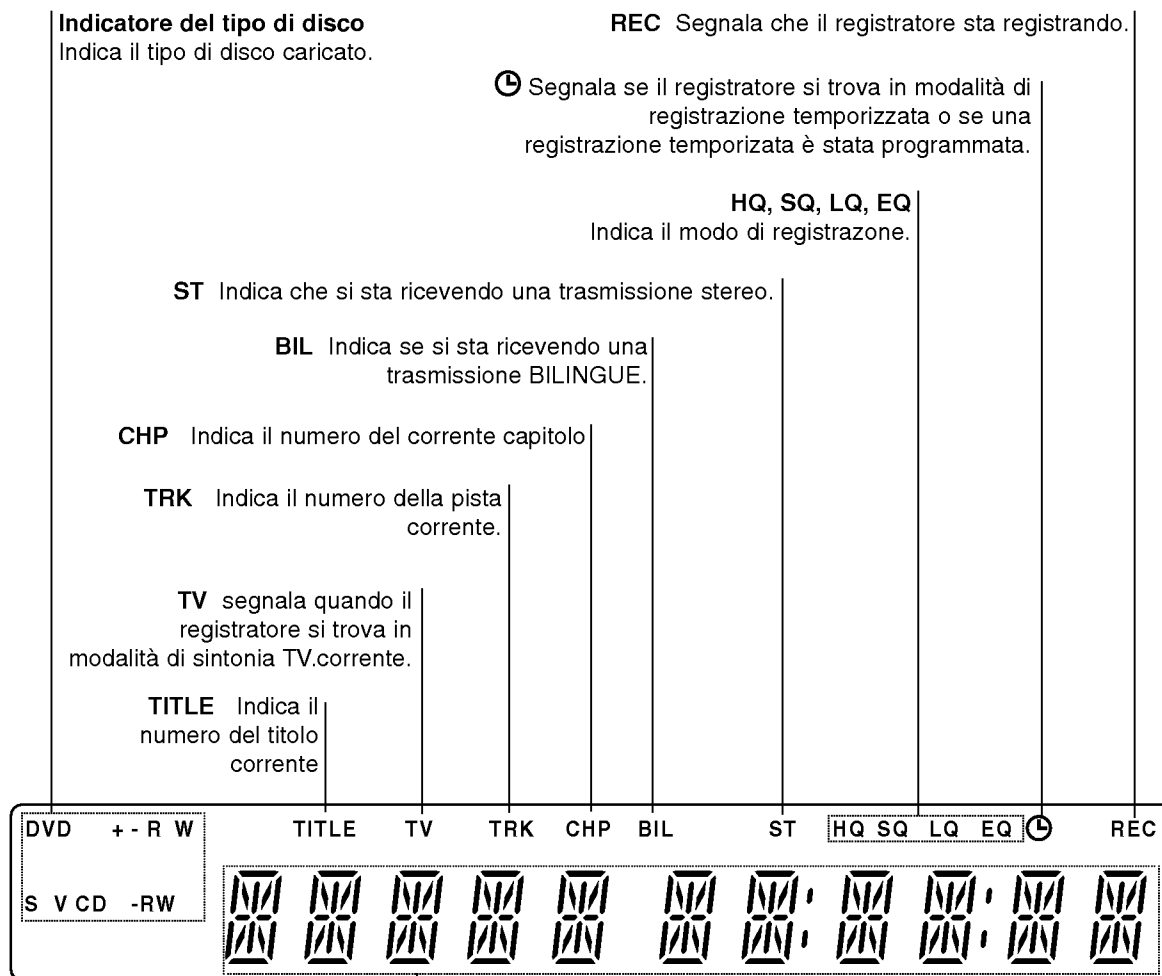
DV INPUT

Connette l'uscita DV di una videocamera digitale.

INPUT 4 (S-VIDEO IN)

Connette l'uscita S-Video di una sorgente esterna (TV/ Monitor, VCR, videocamera, ecc.).

Funzioni della finestra del Display



Indicatori di carattere

Indicano l'orario, il tempo di riproduzione totale, il tempo trascorso, il numero del titolo, il numero del capitolo/pista, il canale, ecc.

Descrizione del telecomando

POWER (accensione/spengimento)

Accende/spenge il registratore.

TV/DVD

Per vedere i canali selezionati dal sintonizzatore del registratore o da quello del TV.

PIP

Seleziona lo stato Sì o No per la funzione PIP

Tasti numerici 0-9

Per selezionare le opzioni numeriche nei menù.

AV

Canbia l'ingresso da usare per la registrazione (Sintonizzatore, AV1-4, o DV IN).

AUDIO

Seleziona una lingua per l'audio (DVD) o un canale audio (CD).

SUBTITLE

Seleziona una lingua per i sottotitoli.

ANGLE

Seleziona nel DVD gli angoli di inquadratura della telecamera, se disponibili.

REC (●)

Avvia della registrazione. Premere ripetutamente per impostare il tempo di registrazione.

REC MODE

Consente di selezionare la modalità di registrazione: HQ, SQ, LQ o EQ.

TIMER REC

Visualizza il menù Regisztrazioni Temporizzate.

CLEAR

Rimuove un numero di pista dalla Lista dei Programmi o una marca nel menù Ricerca Marcatori.

ZOOM

Ingrandisce l'immagine video del DVD.

INSTANT SKIP

Salta in avanti di 15 secondi sul disco (all'incirca la lunghezza di un tipico annuncio commerciale televisivo).

TITLE

Visualizza il menù dei titoli del disco, se disponibile.

THUMBAILE

Selezione una immagine anteprima in miniatura per il titolo e capitolo corrente per uso nel menù Originale e Lista Riproduzione.

CHP ADD

Inserisce un marcatore di capitolo mentre si sta riproducendo/regisztrando.

MARKER

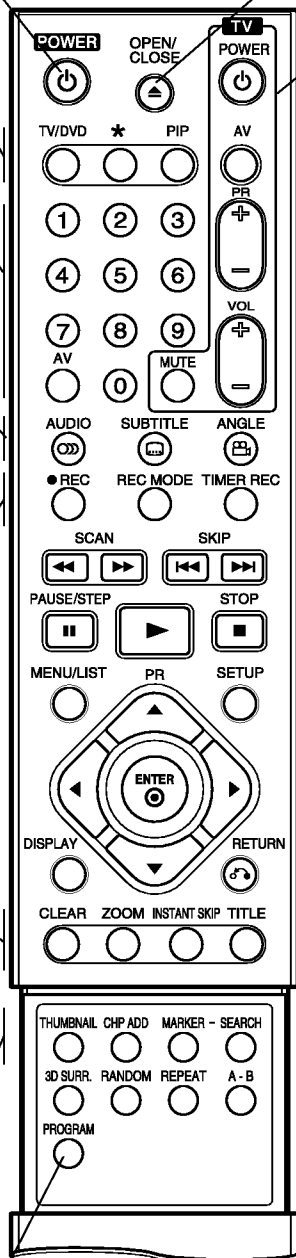
Per marcare un punto qualsiasi durante la riproduzione.

SEARCH

Visualizza il menù di ricerca marcatori.

PROGRAM

Aggiunge la pista alla Lista dei Programmi.



OPEN/CLOSE (▲)

Apri e chiudi il cassetto disco.

Tasti di controllo TV

POWER: Accendere o spegnere il televisore.

AV: seleziona la sorgente del TV.

PR +/-: seleziona il canale del TV.

VOL +/-: regola il volume del TV.

MUTE: disattiva temporaneamente l'audio. Premerlo nuovamente per riattivare l'audio.

SKIP (◀◀ / ▶▶)

Va al prossimo capitolo o pista. Ritorna all'inizio del corrente capitolo o pista o va al capitolo o pista precedente.

SCAN (◀◀ / ▶▶)

Ricerca all'indietro o in avanti.

PAUSE/STEP (||)

Mette in pausa temporaneamente la riproduzione o la registrazione; premendo una seconda volta si esce dal modo pausa.

▶ (PLAY)

Inizia a reprodução.

STOP (■)

Avvia la riproduzione.

MENU/LIST

Accede al menu presente su un disco DVD, all'elenco di titoli o al menu Playlist.

SETUP

Richiama o abbandona il menù di Setup.

ENTER

- Conferma la selezione in un menù.
- Visualizza informazioni mentre si guarda un programma TV.

◀ / ▶ / ▲ / ▼ (sinistra/destra/su/giù)

Selezionano una opzione da un menù.

PR ▲ / ▼ (su/giù)

Scansiona in senso crescente e decrescente i canali memorizzati.

DISPLAY

Richiama il riquadro video a schermo.

RETURN (↺)

- Rimuove il menù.
- Visualizza il menù di un CD Video con PBC.

3D SURR.

Seleziona il modo 3D SURROUND durante la riproduzione.

RANDOM

Riproduce seguendo un ordine casuale.

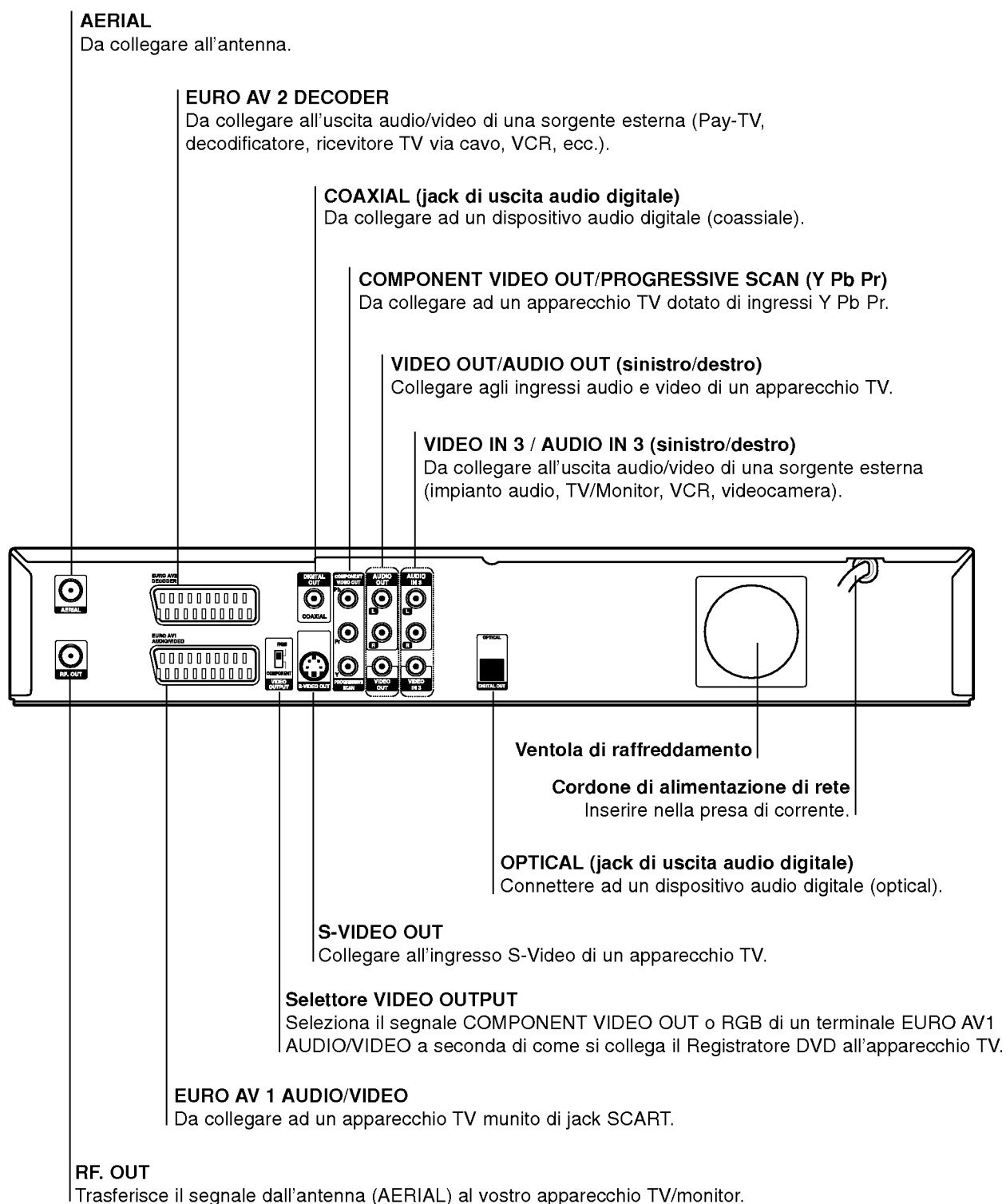
REPEAT

Ripete un capitolo, una pista, un titolo, tutto.

A-B

Ripetizione sequenza.

Collegamenti al pannello posteriore



⚠ Avvertenza

Non toccare i pin interni dei connettori jack situati sul pannello posteriore. Le eventuali scariche elettrostatiche possono causare danni permanenti all'unità.

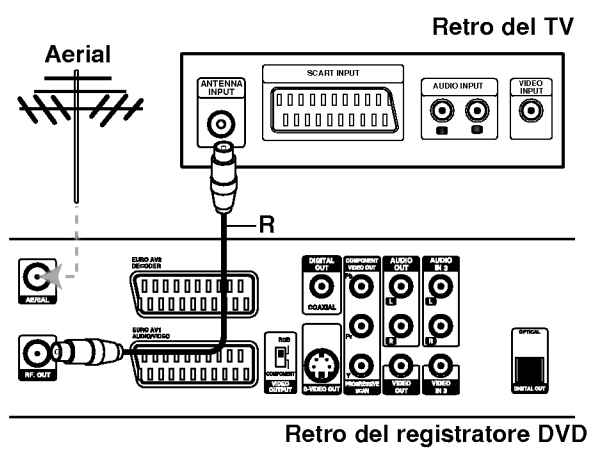
Collegamenti

Collegamento all'antenna

Scollegare nel vostro apparecchio TV il connettore del cavo d'antenna e inserirlo nella presa d'antenna situata nel retro del Registratore DVD. Collegare una terminazione del cavo d'antenna nella presa TV del Registratore DVD e l'altra terminazione nel connettore di antenna del vostro apparecchio TV.

Connessione RF coassiale

Collegare il jack RF. OUT del Registratore DVD al jack di ingresso antenna del TV usando il cavo coassiale da 75 ohm incluso nella fornitura (R). Il jack RF. OUT trasferisce il segnale dal jack d'AERIAL.



Collegamenti (Continuazione)

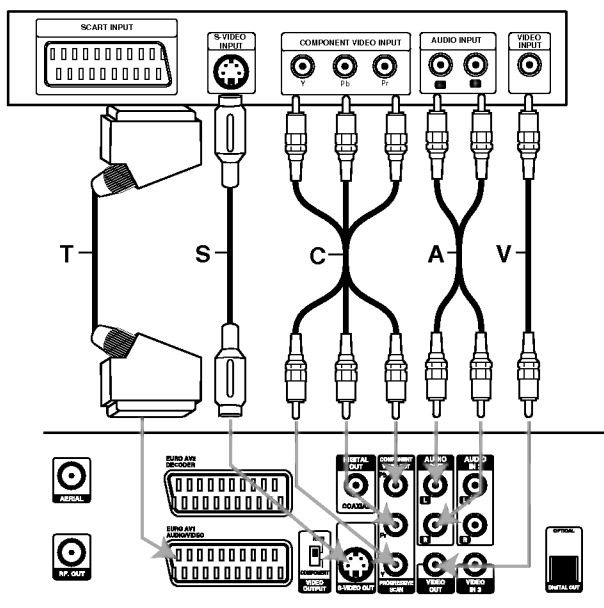
Suggerimenti:

- A seconda del tipo di televisore TV che si sta usando, e delle altre apparecchiature che si desidera collegare, ci sono vari modi per connettere il registratore. Usare solo una delle connessioni descritte qui nel seguito.
- Per realizzare al meglio le connessioni, fare riferimento ai manuali relativi agli apparecchi TV, VCR, e all'impianto Stereo, nonché a quelli degli altri dispositivi che si vuole collegare.

⚠ Avvertenza

- Assicurarsi che il registratore DVD sia connesso direttamente al TV. Sintonizzare il TV sul corretto canale di ingresso video.
- Non collegare il jack AUDIO OUT del Registratore DVD al jack di ingresso phono (impianto di registrazione) del vostro impianto audio.
- Non collegare il Registratore DVD tramite il vostro VCR. L'immagine DVD potrebbe risultare distorta dal sistema di protezione dalla copiatura.

Retro del TV



Retro del registratore DVD

Collegamento del TV

- Eseguire una delle seguenti connessioni, a seconda delle funzionalità dell'apparecchio TV esistente.
- Quando si usano i jack COMPONENT VIDEO OUT, impostare il selettore VIDEO OUTPUT nella posizione COMPONENT. Quando si usa il jack SCART, impostare il selettore VIDEO OUTPUT OUTPUT nella posizione RGB.

Collegamento SCART

Collegare il jack scart EURO AV1 AUDIO/VIDEO del Registratore DVD al corrispondente jack di ingresso dell'apparecchio TV usando il cavo scart (T).

Collegamento Video

Collegare il jack VIDEO OUT del Registratore DVD al jack di ingresso video dell'apparecchio TV usando il cavo video (V).

Collegamento S-Video

Collegare il jack S-VIDEO OUT del Registratore DVD al jack di ingresso S-Video dell'apparecchio TV usando il cavo S-Video (S).

Collegamento Component Video

Collegare i jack COMPONENT VIDEO OUT del Registratore DVD ai corrispondenti jack di ingresso dell'apparecchio TV usando il cavo Y Pb Pr (C).

Collegamento Progressive Scan (ColorStream®Pro)

Se il televisore è ad alta definizione o "digital ready" si può utilizzare l'uscita Progressive Scan dell'unità per ottenere la migliore risoluzione video. Se il televisore non supporta il formato Progressive Scan, l'immagine apparirà confusa.

Collegare i jack di COMPONENT VIDEO OUT / PROGRESSIVE SCAN sul registratore ai corrispondenti jack di ingresso sul televisore utilizzando il cavo Y Pb Pr (C).

Note:

- Impostare Progressive su "Acceso" nel menu di impostazione del segnale Progressive, vedere pag. 24.
- Impostare Progressive su "Off" rimuovendo eventuali dischi dall'unità e chiudendo il vassoio. Verificare che nella finestra del display sia visualizzato "NO DISC" (disco non presente). Quindi, premere STOP e mantenerlo premuto per circa 5 secondi.
- Progressive Scan non funziona con le connessioni video analogiche (jack di VIDEO OUT giallo) o con la connessione S-VIDEO.

Collegamento Audio (sinistro/destro)

Collegare i jack AUDIO OUT sinistro e destro del registratore DVD ai jack di ingresso audio sinistro e destro dell'apparecchio TV usando il cavo audio (A). Non collegare il jack AUDIO OUT del registratore DVD al jack di ingresso phono (impianto di registrazione) del vostro sistema audio.

Collegamenti (Continuazione)

Collegamento a una Cable Box o a un ricevitore satellitare

Se si dispone di un ricevitore satellitare o di una Cable Box con decoder incorporato, collegarlo a questo Registratore e alla TV attenendosi a quanto illustrato nelle figure. Se si utilizza un decoder separato per la TV via cavo/satellitare, configurare gli apparecchi seguendo le istruzioni a destra. Utilizzando la configurazione di questa pagina sarà possibile:

- Registrare qualsiasi canale selezionandolo sul sintonizzatore della Cable Box o dell'impianto satellitare.

- 1** Collegare il cavo RF come illustrato. In questo modo è possibile vedere e registrare i canali TV.
- 2** Utilizzare il cavo SCART per collegare il connettore EURO AV1 AUDIO/VIDEO a un connettore SCART AV sulla TV. In questo modo è possibile vedere i dischi.
- 3** Utilizzare un cavo SCART per collegare il connettore EURO AV2 DECODER a un connettore SCART AV sulla Cable Box o sull'impianto satellitare. In questo modo è possibile registrare i canali TV codificati.

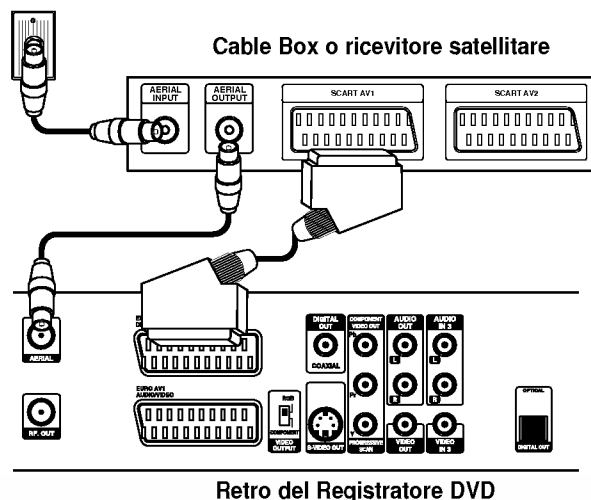
Suggerimenti:

Questo masterizzatore ha una funzione 'loop through' (soluzione passante). Questa funzione permette la registrazione di un programma TV tramite il sintonizzatore TV integrato nel registratore, durante la visione di un canale satellite o via cavo. Premere TV/DVD per selezionare la modalità TV durante la registrazione. Sul display TV viene visualizzato

⚠ Attenzione:

Non collegare questo Registratore passando "attraverso" il videoregistratore, il ricevitore satellitare o la Cable Box. Collegare sempre ciascun componente direttamente alla TV o al ricevitore AV.

Presenza a muro TV via cavo/antenna



Retro del Registratore DVD

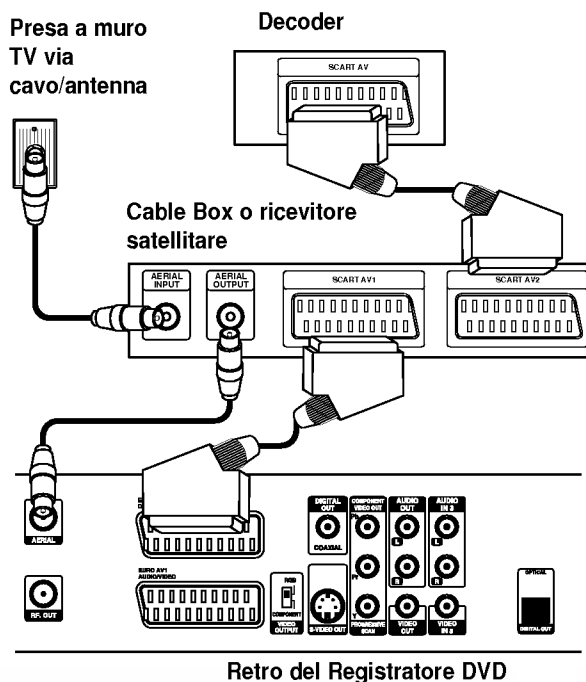
Collegamento a un decoder esterno

Se si dispone di un decoder esterno dedicato per il sistema TV o satellitare, utilizzare la configurazione descritta in questa pagina.

- 1** Collegare il cavo dalla presa TV via cavo/antenna all'ingresso dell'antenna sul sintonizzatore via cavo/satellitare.
- 2** Utilizzare un cavo SCART per collegare il decoder al sintonizzatore via cavo/satellitare. Per istruzioni più dettagliate, fare riferimento al manuale del decoder.
- 3** Utilizzare un cavo SCART per collegare il connettore EURO AV2 DECODER a un connettore SCART AV sulla Cable Box o sull'impianto satellitare.
- 4** Utilizzare il cavo SCART per collegare il connettore EURO AV1 AUDIO/VIDEO a un connettore SCART AV sulla TV.

⚠ Attenzione:

- Non collegare il decoder direttamente a questo Registratore.
- Le informazioni provenienti dal decoder (come ad esempio servizi relativi alla Pay TV), saranno visibili solo quando questo Registratore è spento (in modalità Standby).
- Per il corretto funzionamento del timer di registrazione di questo Registratore, la Cable Box o il ricevitore satellitare deve essere acceso durante la registrazione.



Retro del Registratore DVD

Collegamenti (Continuazione)

Collegamento a un amplificatore

Collegamento di un amplificatore munito di due canali stereo analogici o Dolby Pro Logic II/ Pro Logic

Collegare i jack AUDIO OUT sinistro e destro del Registratore DVD ai jack audio sinistro e destro del vostro amplificatore, ricevitore, o impianto stereo, usando il cavo audio (A).

Collegamento di un amplificatore dotato di due canali stereo digitali (PCM), o di un ricevitore Audio/Video munito di decodificatore multi canale (Dolby Digital™, MPEG 2, o DTS)

1 Collegare uno dei jack audio DIGITAL OUT (ingresso OPTICAL usando il cavo O, oppure l'ingresso COAXIAL impiegando il cavo X) del Registratore DVD al corrispondente jack del vostro amplificatore. Usare il cavo audio digitale opzionale (ottico O o coassiale X).

2 È necessario attivare l'uscita digitale del registratore. (Vedere "Audio" a pagina 25).

Suono digitale multi canale

Una connessione digitale multi canale fornisce la migliore qualità sonora. Per questo è necessario disporre di un ricevitore Audio/Video multi canale che supporti uno o più dei formati audio del Registratore DVD (MPEG 2, Dolby Digital e DTS). In questo senso, verificare il manuale del ricevitore nonché il logo sul frontale del ricevitore stesso.

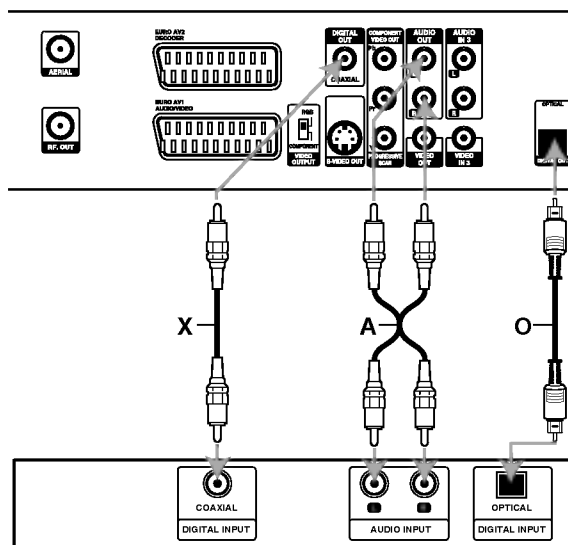
Avvertenza:

A seguito degli accordi di licenza DTS, l'uscita digitale è una uscita digitale DTS quando viene selezionata la modalità audio DTS stream.

Note:

- Se il formato audio dell'uscita digitale non è allineato con le caratteristiche del vostro ricevitore, il suono prodotto potrebbe essere fortemente disturbato o addirittura assente.
- Solo se il ricevitore è munito di decodificatore digitale multi canale si possono ottenere sei canali digitali di suono surround tramite il collegamento digitale.
- Per visualizzare nel riquadro video a schermo l'informazione inerente il formato audio del corrente DVD, premere il tasto AUDIO.
- Questo registratore non esegue internamente (2 canali) la decodifica di piste sonore DTS. Per poter ascoltare il suono surround multi canale DTS, si deve connettere questo registratore ad un ricevitore DTS compatibile usando una delle uscite audio digitali del registratore.

Retro del registratore DVD



Retro del registratore DVD

Configurazione pre-operativa

Impostazioni iniziali

In questo sistema di menù, ci sono diversi modi di personalizzare le impostazioni fornite. La maggior parte dei menù prevedono tre livelli di impostazione delle opzioni, ma alcuni si estendono più in profondità a causa della varietà delle impostazioni. Se si preme il tasto SETUP, solo il primo e il secondo livello del sistema di menù apparirà sullo schermo TV. Il terzo livello è visualizzabile premendo il tasto cursore ►. Per muoversi attraverso i vari livelli di un menù, è disponibile evidenziato sul lato destro del nome del menù stesso il comando "►", in modo da semplificare lo spostamento sul livello successivo.

Richiamare un menù, e uscire da esso:

Premere il tasto SETUP per richiamare il menù. Premendo una seconda volta il tasto SETUP si tornerà alla schermata iniziale.

Spostarsi sul livello successivo:

Premere il tasto ► sul telecomando.

Per ritornare al precedente livello:

Premere il tasto ◀ sul telecomando.

Operazioni generali

- 1** Premere il tasto SETUP.
Comparirà il menù Setup.
- 2** Usare i tasti ▲ / ▼ per selezionare l'opzione desiderata.
- 3** Mentre è selezionata una voce desiderata, premere il tasto ► per muoversi sul secondo livello.
- 4** Usare i tasti ▲ / ▼ per selezionare la seconda opzione desiderata.
- 5** Premere il tasto ► per muoversi sul terzo livello.
- 6** Usare i tasti ▲ / ▼ per selezionare l'impostazione desiderata, quindi premere il tasto ENTER per confermare la scelta effettuata. Alcune voci richiedono passaggi aggiuntivi.
- 7** Premere il tasto SETUP per uscire dal menù di Setup.

Generalità

Programmazione automatica

Questo Registratore DVD è dotato di un sintonizzatore a sintesi di frequenza capace di ricevere fino a 88 canali TV.

Preparazione:

- Collegare il Registratore DVD al tipo desiderato di antenna, come mostrato nelle istruzioni di connessione dell'antenna riportate a pagina 15.



- 1** Premere il tasto SETUP.
Comparirà il menù di Setup.
- 2** Usare i tasti ▲ / ▼ per selezionare l'opzione GENERALE.
- 3** Con l'opzione GENERALE selezionata, premere il tasto ► per muoversi sul secondo livello.
- 4** Usare i tasti ▲ / ▼ per selezionare l'opzione Autoprogrammazione.
- 5** Premere il tasto ► per spostarsi sul terzo livello.
Verrà evidenziato il codice regionale.
- 6** Usare i tasti ▲ / ▼ per selezionare una nazione e quindi premere il tasto ►.
Verrà evidenziata l'icona "Inizio".
- 7** Premere il tasto ENTER per iniziare la ricerca di un canale.
Il sintonizzatore scansionerà automaticamente tutti i canali disponibili nell'area e li collocherà nella memoria di sintonia.

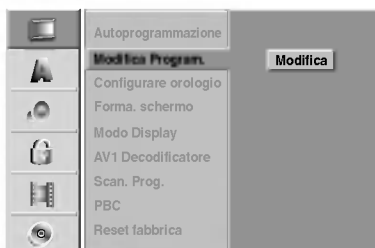
Nota:

Dopo il primo collegamento del registratore DVD. Se si preme SETUP per l'impostazione iniziale, è possibile impostare solo l'opzione "Autoprogrammazione". Quindi è possibile impostare le altre opzioni.

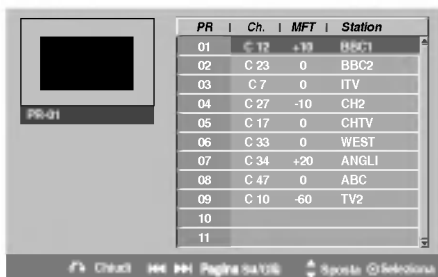
Configurazione pre-operativa (Continuazione)

Modifica dei programmi

I canali possono essere editati in modo manuale (aggiunte, cancellazioni, cambio del nome, spostamenti, ecc.).



- 1 Premere il tasto SETUP.**
Comparirà il menù di Setup.
- 2 Usare i tasti ▲ / ▼ per selezionare l'opzione 'GENERALE'.**
- 3 Con l'opzione GENERALE selezionata, premere il tasto ► per spostarsi sul secondo livello.**
- 4 Usare i tasti ▲ / ▼ per selezionare l'opzione 'Modifica Program.', quindi premere ► per spostarsi sul terzo livello.**
Comparirà in evidenza l'icona "Modifica".
- 5 Premere il tasto ENTER.**
Viene visualizzato il menu dell'elenco dei programmi.



- 6 Usare i tasti ▲ / ▼ per selezionare un numero nella colonna PR, quindi premere il tasto ENTER.**
Le opzioni dell'elenco di programmi appaiono sulla sinistra della schermata.
- 7 Usare i tasti ▲ / ▼ per selezionare una opzione, quindi premere il tasto ENTER per confermare.**

Modifica Program.
Rinomina Stazione
Sposta
Cancella
Decoder On/Off

Modifica Program.: edita il programma selezionato.

Rinomina Stazione: edita il nome della stazione.

Sposta: sposta la posizione del programma nella lista dei programmi.

Cancella: cancella il programma dalla lista dei programmi.

Decoder On/Off: Attiva (On) o disattiva (Off) il decoder per il programma.

- 8 Premere RETURN (↵) più volte per chiudere il menu dell'elenco di programmi.**

Edit Programma

Si può eseguire una ricerca per selezionare e memorizzare in modo manuale i canali TV.

- Utilizzare ▲ / ▼ per selezionare un programma nel menu dell'elenco di programmi, quindi premere ENTER.
Le opzioni dell'elenco di programmi appaiono sulla sinistra del menu.
- Utilizzare ▲ / ▼ per selezionare "Modifica Program." dalle opzioni, quindi premere ENTER.
Viene visualizzato il menu Redigi Programma.



- Vedere la descrizione sotto per utilizzare il menu Redigi Programma.
◀ / ▶ (sinistra/destra): sposta il cursore alla colonna precedente o successiva.
▲ / ▼ (su/giù): cambia l'impostazione nella posizione corrente del cursore.
PR: indica il numero del programma (solo visualizzazione)
Cercare: ricerca automaticamente una stazione. Utilizzare ◀ / ▶ per selezionare l'opzione Cercare, quindi premere ▲ / ▼.
Ch.: cambia il numero del canale da modificare. Utilizzare ◀ / ▶ per selezionare l'opzione Canale, quindi premere ▲ / ▼.
MFT: cambia la frequenza per ottimizzare la sintonizzazione. Utilizzare ◀ / ▶ per selezionare l'opzione MFT, quindi premere ▲ / ▼.
- Scegliere OK, quindi premere ENTER per confermare l'impostazione e tornare al menu dell'elenco di programmi.

Configurazione pre-operativa (Continuazione)

Modifica dei programmi (continua)

Rinomina stazione

È possibile attribuire nomi diversi alle stazioni. I nomi possono contenere fino a 5 caratteri.

1. Utilizzare ▲ / ▼ per selezionare un programma nel menu dell'elenco di programmi, quindi premere ENTER.
Le opzioni dell'elenco di programmi appaiono sulla sinistra del menu.
2. Utilizzare ▲ / ▼ per selezionare l'opzione "Rinomina stazione" dal menu dell'elenco di programmi, quindi premere ENTER.
Viene visualizzato il menu Keyboard.



3. Immettere un nome per la stazione. Utilizzare i pulsanti ▲ ▼ ◀ ▶ per selezionare un carattere, quindi premere ENTER per confermare la selezione.
 - **Mauscolo:** passa la tastiera nella modalità a caratteri maiuscoli.
 - **Minuscolo:** passa la tastiera nella modalità a caratteri minuscoli.
 - **Simbolo:** passa la tastiera nella modalità a simboli.
 - **OK:** selezionare per terminare.
 - **Annulla:** selezionare per chiudere il menu.
 - **Spazio:** inserisce uno spazio nella posizione del cursore.
 - **Cancella:** elimina il carattere precedente nella posizione del cursore.
 - **◀ / ▶:** sposta il cursore a sinistra o a destra.

Suggerimento:

Pulsanti del telecomando per l'immissione di un nome Numeri (0~9): immette i caratteri della posizione corrispondente nella colonna selezionata.

4. Scegliere l'icona OK, quindi premere ENTER per correggere il nome e tornare al menu dell'elenco di programmi.

Ordinare manualmente i canali della TV

È possibile ordinare la posizione dei programmi nel menu dell'elenco di programmi.

1. Utilizzare ▲ / ▼ per selezionare un programma nel menu dell'elenco di programmi, quindi premere ENTER.
Le opzioni dell'elenco di programmi appaiono sulla sinistra del menu.
2. Utilizzare ▲ / ▼ per selezionare "Sposta" dalle opzioni dell'elenco di programmi, quindi premere ENTER.
3. Utilizzare ▲ / ▼ per selezionare la posizione desiderata, quindi premere ENTER per memorizzarla.

Eliminazione di un programma

È possibile eliminare un programma dell'elenco.

1. Utilizzare ▲ / ▼ per selezionare un programma nel menu dell'elenco di programmi, quindi premere ENTER.
Le opzioni dell'elenco di programmi appaiono sulla sinistra del menu.
2. Utilizzare ▲ / ▼ per selezionare "Cancella" dalle opzioni dell'elenco di programmi, quindi premere ENTER. Il programma viene eliminato.

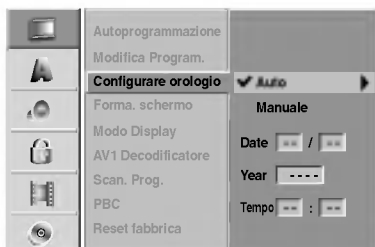
Impostazione Decodificatore On/Off

1. Utilizzare ▲ / ▼ per selezionare il programma che si desidera collegare alla funzione decoder nel menu dell'elenco di programmi, quindi premere ENTER.
Le opzioni dell'elenco di programmi appaiono sulla sinistra del menu.
2. Utilizzare ▲ / ▼ per selezionare "Decoder On/Off" dalle opzioni dell'elenco di programmi, quindi premere ENTER. Selezionando On, nella schermata appare "Decoder".

Configurazione pre-operativa (Continuazione)

Impostazione automatica dell'orologio

Quando eseguita e completata una ricerca automatica dei canali, vengono impostate automaticamente anche l'orario e la data. Se il tempo visualizzato nel display del Registratore DVD non corrisponde a quello corretto, lo si deve regolare impostando manualmente l'orologio interno.



- 1** Premere il tasto **SETUP**.
Comparirà il menù di Setup
- 2** Usare i tasti **▲ / ▼** per selezionare il menù **GENERALE**.
- 3** Mentre l'opzione **GENERALE** è selezionata, premere il tasto **▶** per spostarsi sul secondo livello.
- 4** Usare i tasti **▲ / ▼** per selezionare l'opzione **Configurare orologio**.
- 5** Premere il tasto **▶** per muoversi sul terzo livello.
- 6** Usare i tasti **▲ / ▼** per selezionare l'opzione **Auto** quindi premere il tasto **ENTER**.
- 7** Premere il tasto **SETUP** per uscire dal menù Setup.

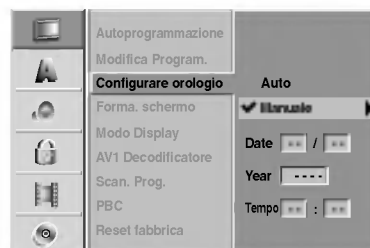
Nota:

Ci sono casi in cui le stazioni TV non inviano informazioni di tempo, oppure li inviano ma errati, portando il Registratore DVD a impostare valori sbagliati di data e orario.

Se questo accade, si raccomanda di impostare l'orologio manualmente.

Impostazione manuale dell'orologio

- 1** Seguire le fasi da 1 a 5 come mostrato a sinistra. (sezione: Impostazione automatica dell'orologio).
- 2** Usare i tasti **▲ / ▼** per selezionare l'opzione **Manuale** quindi premere il tasto **ENTER**.



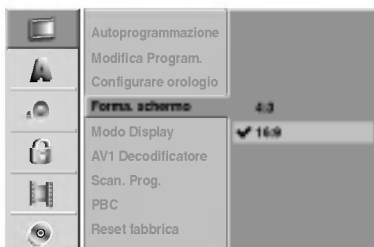
- 3** Digitare le necessarie informazioni inerenti la data e l'orario.
◀ / ▶ (sinistra/destra): muove il cursore sulla colonna precedente o su quella successiva.
▲ / ▼ (su/giù): modifica le impostazioni inerenti la voce correntemente selezionata dal cursore orizzontale.
- 4** Premere il tasto **ENTER** per confermare le proprie impostazioni, quindi premere il tasto **SETUP** per uscire dal menù Setup.

Configurazione pre-operativa (Continuazione)

Forma. schermo

Si può scegliere:

- 4:3: selezionare quando è connesso un TV a standard 4:3.
- 16:9: selezionare quando è connesso un TV a standard panoramico 16:9.



Modo Display

L'impostazione Display Mode funziona solo quando il formato (TV Aspect) è impostato a "4:3".

Si possono scegliere le seguenti opzioni:

- Letter Box: visualizza l'immagine in formato largo panoramico inserendo delle bande neutre sulla parte superiore ed inferiore dello schermo.
- Pan Scan: visualizza automaticamente l'immagine in formato largo panoramico sull'intero schermo e taglia via le porzioni che non si adattano.



AV1 Decodificatore

A pagina 17 si è già descritto come collegare un Decodificatore per le stazioni Pay TV. Per vedere o registrare un programma codificato dal connettore EURO AV1 AUDIO/VIDEO, non occorre operare alcun controllo. È sufficiente selezionare l'origine AV1 premendo il pulsante AV, quindi attendere qualche istante fino all'avvio della decodifica. Scegliere "Acceso" se il Registratore è collegato a un decoder, altrimenti lasciare l'impostazione a "Spento".



Scan progressive

L'uscita video Progressive Scan consente di ottenere immagini di alta qualità riducendo al minimo l'effetto di sfarfallio.

- Se si utilizzano i jack dell'COMPONENT VIDEO OUT / PROGRESSIVE SCAN ma l'unità registratore è collegata ad un televisore a definizione convenzionale (analogico), impostare Progressive Scan su Spento.
- Se si utilizzano i jack Video Component per il collegamento ad un televisore compatibile con un segnale Progressive Scan, impostare Progressive Scan su Acceso.



⚠ Attenzione

Una volta impostata l'uscita Progressive Scan, l'immagine sarà visualizzata solo su un televisore o un monitor compatibile con Progressive Scan. Se si imposta Progressive Scan su Acceso per errore, è necessario eseguire il reset dell'unità

- 1) Rimuovere il disco dall'unità e chiudere il vassoio. Verificare che nella finestra del display sia visualizzato "NO DISC" (disco non presente).
- 2) Tenere premuto STOP per circa 5 secondi. L'uscita video sarà ripristinata all'impostazione standard, e l'immagine sarà di nuovo immediatamente visibile su un televisore o un monitor convenzionale analogico.

Configurazione pre-operativa (Continuazione)

Funzionalità PBC

L'impostazione PBC (Set Playback Control) può essere cambiata, variandola dallo stato Acceso a quello Spento e viceversa.

- Acceso: I dischi CD Video con funzionalità PBC vengono riprodotti in accordo alle funzionalità PBC.
- Spento: I dischi CD Video con funzionalità PBC vengono riprodotti alla stessa maniera dei CD Audio.

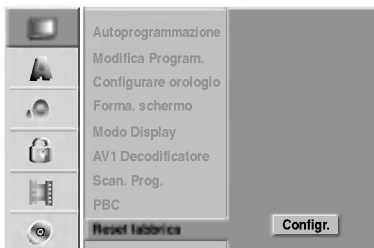


Impostazioni di fabbrica

Se necessario, si può reinizializzare il registratore con le proprie impostazioni di fabbrica. Selezionare l'icona 'Configr.' quindi premere il tasto ENTER.

Nota:

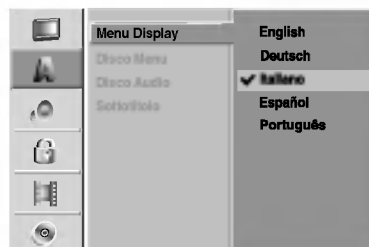
Alcune opzioni non possono essere reinizializzate. (livello di blocco, la password, e il codice regionale)



Lingua

Lingua di visualizzazione

Selezionare una lingua per il menù di Setup e per il riquadro video a schermo.



Lingua dei dischi

Selezionare una lingua per il menù, l'audio, e i sottotitoli dei dischi.

- Originale: viene selezionata la lingua originale impostata per il disco.
- Altre: per selezionare un'altra lingua, selezionare la voce 'Altre', quindi premere il tasto ENTER. Usare i tasti numerici e il tasto ENTER per digitare il corrispondente numero a 4 cifre in accordo con i codici linguistici elencati a pagina 57. Se si compie un errore prima di premere il tasto ENTER, usare ripetutamente il tasto ◀ per cancellare uno alla volta i dati, e quindi correggerli.



Configurazione pre-operativa (Continuazione)

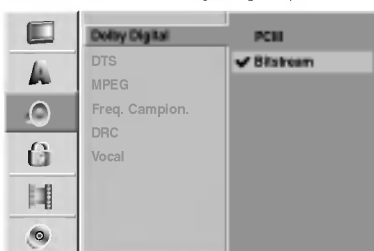
Audio

Ciascun disco DVD ha una varietà di opzioni per l'uscita audio. Impostare l'Uscita audio del registratore in accordo con il tipo di sistema audio che si sta usando.

Dolby Digital

PCM: Selezionare questa opzione per la connessione di un amplificatore stereo digitale a 2 canali. Quando si riproduce un disco DVD Video realizzato con un sistema di registrazione Dolby Digital, il Registratore DVD fornisce una uscita audio digitale in formato PCM 2ch.

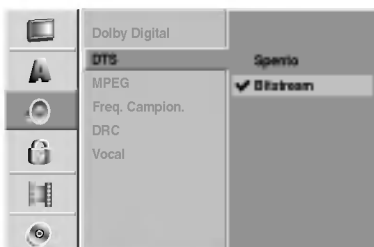
Bitstream: selezionare "Bitstream" se si connette il jack DIGITAL OUT del registratore DVD ad un decodificatore Dolby Digital (o ad un amplificatore, o altro dispositivo, munito di decodificatore Dolby Digital).



DTS

Spento: Se si seleziona "Spento", sul jack di uscita DIGITAL OUT non verrà fornito un segnale DTS.

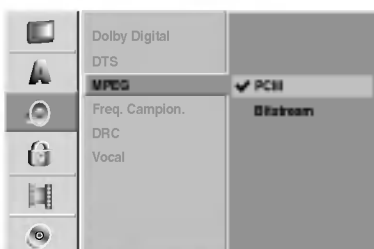
Bitstream: selezionare "Bitstream" se il jack DIGITAL OUT del Registratore DVD è connesso ad un decodificatore DTS (o ad un amplificatore, o altro dispositivo, munito di decodificatore DTS).



MPEG

PCM: Selezionare questa opzione quando il prodotto è connesso un amplificatore stereo digitale a 2 canali. Quando si riproduce un disco DVD Video realizzato con un sistema di registrazione MPEG2, il Registratore DVD fornisce una uscita audio digitale in formato PCM 2ch.

Bitstream: Selezionare "Bitstream" se il jack DIGITAL OUT del registratore DVD è connesso ad un decodificatore MPEG (o ad un amplificatore, o altro dispositivo, munito di decodificatore MPEG).



Frequenza di campionamento

Se il vostro ricevitore o amplificatore NON è capace di manipolare segnali a 96 kHz, selezionare la frequenza di 48 kHz. Una volta che questa scelta è stata fatta, questa unità convertirà automaticamente qualsiasi segnale a 96 kHz in uno a 48 kHz, così da renderli decodificabili dal vostro sistema.

Se il vostro ricevitore o amplificatore è in grado di gestire segnali a 96 kHz, selezionare 96 kHz. Fatto questo, questa unità lascerà transitare ogni tipo di segnale senza effettuare alcuna ulteriore elaborazione.



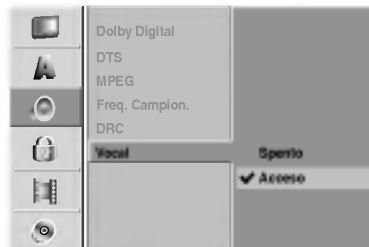
Funzione DRC (Dynamic Range Control) di controllo della dinamica

Grazie alla tecnologia audio digitale, con il formato DVD si possono sentire le colonne sonore dei programmi nella forma più accurata e realistica possibile. Tuttavia, si può desiderare di comprimere l'ampiezza della dinamica dell'audio in uscita (la differenza tra i livelli sonori più alto e più basso). In definitiva, si può ascoltare un film a volume più basso senza perdere in chiarezza sonora. Per ottenere questo, impostare il parametro DRC (Dynamic Range Control) su Acceso.



Modo Vocale

Impostare il parametro Vocale su Acceso soltanto quando si sta riproducendo un DVD karaoke multi canale. I canali karaoke presenti sul disco verranno mischiati per ottenere suono stereo normale.

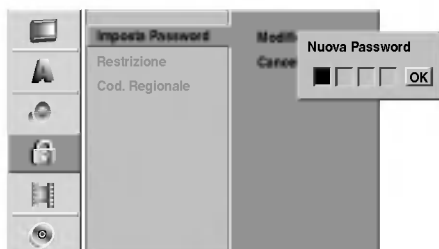


Configurazione pre-operativa (Continuazione)

Blocco bambini (Controllo minori)

Imposta Password

Modifica del codice di blocco a 4 cifre



- 1** Premere il tasto **SETUP**.
Comparirà il menù di Setup.
- 2** Usare i tasti **▲ / ▼** per selezionare l'opzione **Blocco**.
- 3** Con l'opzione **Blocco** selezionata, premere il tasto **▶** per muoversi sul secondo livello.
- 4** Usare i tasti **▲ / ▼** per selezionare l'opzione **Imposta Password**.
- 5** Premere il tasto **▶** per muoversi sul terzo livello.
- 6** **Caso di password non ancora digitata;**
Digitare una password a 4 cifre usando i tasti numerici, così da creare una password di sicurezza personale a 4 cifre, quindi premere il tasto **ENTER**.
Digitare nuovamente la password a 4 cifre quindi premere **ENTER** per verifica quando viene selezionato **OK**.
Caso di password già digitata;
Digitare una password composta da 4 cifre utilizzando i pulsanti numerici per confermare la password di sicurezza a 4 cifre, quindi premere **ENTER** quando viene selezionato **OK**.

Suggerimenti:

Se si compie un errore prima di aver premuto il tasto **ENTER**, usare ripetutamente il tasto **◀** per i numeri della password cancellare uno alla volta, quindi correggerli.

- 7** Selezionare l'opzione **"Modifica"**, quindi premere il tasto **ENTER**.
Se si seleziona **"Cancella"** e poi si preme **ENTER**, la verrà password cancellata.
- 8** Digitare una password composta da 4 cifre utilizzando i pulsanti numerici per creare una password di sicurezza a 4 cifre, quindi premere **ENTER** quando viene selezionato **OK**.
- 9** Digitare nuovamente la password a 4 cifre quindi premere **ENTER** per verifica quando viene selezionato **OK**.

Suggerimenti:

Se si compie un errore prima di premere il tasto **ENTER**, usare ripetutamente il tasto **◀** per cancellare i numeri della password uno alla volta, e quindi correggerli.

Se si dimentica il proprio codice a 4 cifre

Se si dimentica la propria password, seguire la seguente procedura per rimuovere la password corrente.

1. Premere il tasto **SETUP** per visualizzare il menù di Setup.
2. Usare i tasti numerici per introdurre il numero a 6 cifre **"210499"**.
3. Selezionare **"Sì"** e quindi premere **ENTER**. La password a 4 cifre verrà annullata. Digitare un nuovo codice di password usando la procedura prima specificata.

Restrizione

I film dei DVD possono contenere scene non adatte per bambini. Per questo, i dischi potrebbero contenere informazioni di controllo, applicabili all'intero disco o solo a certe scene, finalizzate a limitare la visione di certi ai minori. Il grado di limitazione alla visione viene definito tramite una scala a 8 livelli, dal livello 1 a quello 8; alcuni dischi includono la possibilità di commutare su contenuti alternativi più adatte al pubblico dei minori quando ci sono delle scene di dubbio gusto. I criteri di classificazione dei contenuti variano da paese a paese. La funzionalità di Controllo Minori evita che il contenuto di certi dischi venga riprodotto da bambini, o consente di commutare la riproduzione su contenuti alternativi.



- 1** Eseguire i passi 1-3 descritti (vedere precedentemente a sinistra: **Imposta Password**).
- 2** Usare i tasti **▲ / ▼** per selezionare l'opzione **Restrizione**.
- 3** Premere il tasto **▶** per spostarsi sul terzo livello.
- 4** Eseguire il passo 6 come mostrato sopra a sinistra (**Imposta Password**).
- 5** Selezionare un livello di classifica compreso tra **1 e 8** usando i tasti. **Uno (1)** corrisponde alla minima restrizione di riproduzione. **Otto (8)** corrisponde alle maggiori restrizioni di riproduzione.
Nessun limite: se si seleziona **Nessun Limite**, la funzione di controllo minori viene disattivata. I dischi vengono quindi riprodotti in maniera integrale.
Livelli da 1 a 8: alcuni dischi contengono scene non adatte ai bambini. Se si imposta nel registratore un livello di blocco, solo le scene del disco classificate ad un livello uguale o inferiore a quello impostato verranno riprodotte. Scene classificate a livello più elevato non verranno riprodotte; al loro posto potrebbero comparire scene alternative se disponibili. Il contenuto alternativo deve avere un livello di classifica uguale o inferiore a quello impostato. In caso non siano disponibili scene alternative idonee, la riproduzione viene arrestata. In questi casi, per poter riprodurre il disco si deve necessariamente conoscere e introdurre la password a 4 cifre oppure cambiare il livello di classifica.
- 6** Premere il tasto **ENTER** per confermare la propria scelta relativa al livello di blocco, quindi premere il tasto **SETUP** per uscire dal menù.

Configurazione pre-operativa (Continuazione)

Codice di regione

Introdurre il codice di nazione/area i cui valori sono stati usati per classificare il disco DVD Video; fare riferimento alla lista riportata nel seguito (vedere "Codici di nazione", pagina 57.).



- 1** Premere il tasto **SETUP**.
Comparirà il menù di Setup.
- 2** Usare i tasti **▲ / ▼** per selezionare l'opzione **BLOCCO**.
- 3** Con l'opzione **BLOCCO** selezionata, premere il tasto **►** per muoversi sul secondo livello.
- 4** Usare i tasti **▲ / ▼** per selezionare l'opzione "Cod. Regionale".
- 5** Premere il tasto **►** per muoversi sul terzo livello.
- 6** **Caso di password non ancora digitata;**
Digitare una password a 4 cifre usando i tasti numerici, così da creare una password di sicurezza personale a 4 cifre, quindi premere il tasto **ENTER**.
Digitare nuovamente la password a 4 cifre quindi premere **ENTER** per verifica quando viene selezionato **OK**.
Caso di password già digitata;
Digitare una password composta da 4 cifre utilizzando i pulsanti numerici per confermare la password di sicurezza a 4 cifre, quindi premere **ENTER** quando viene selezionato **OK**.

Suggerimenti:

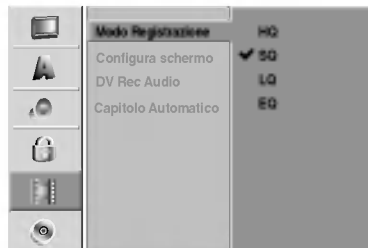
Se si compie un errore prima di aver premuto il tasto **ENTER**, premere ripetutamente il tasto **◀** per cancellare i numeri della password uno alla volta, quindi correggerli.

- 7** Selezionare il primo carattere usando i tasti **▲ / ▼**.
- 8** Fare scorrere il cursore usando il tasto **►** e selezionare il secondo carattere usando i tasti **▲ / ▼**.
- 9** Premere il tasto **ENTER** per confermare il codice di nazione selezionato, quindi premere il tasto di **SETUP** per uscire dal menù.

Registrazione

Impostazione del modo di registrazione

È possibile impostare la qualità dell'immagine per la registrazione: **HQ** (High Quality, qualità alta), **SQ** (Standard Quality, qualità standard), **LQ** (Low Quality, qualità bassa), **EQ** (Extend Quality, qualità estesa).



Configura schermo

Quando si registra un disco DVD-RW formattato in modalità **VR**, si può impostare il formato video di registrazione per adattarsi ai contenuti che si stanno registrando (16:9 panoramico, o 4:3 standard)



DV Rec Audio

Questo parametro va impostato se al jack del pannello frontale **DV IN** è connessa una videocamera che usa suono a 32 kHz/12 bit.

Alcune videocamere digitali hanno due piste stereo per l'audio. Una viene registrata al momento della ripresa; l'altra viene ottenuta per sovraincisione (overdubbing) dopo avere effettuato le riprese.

Con l'impostazioni **Audio 1**, viene usato il suono registrato durante le riprese.

Con l'impostazioni **Audio 2**, viene usato il suono sovrainciso.



Configurazione pre-operativa (Continuazione)

Capitolo Automatico

Quando si registra, i marcatori di capitolo vengono inseriti con l'impostazione specificata. È possibile cambiare questo intervallo a 5, 10 o 15 minuti. Selezionando None, si disattivano i marcatori automatici di capitolo, senza separazione.



Dischi

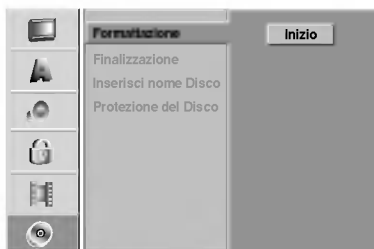
Formattazione

Caricando un disco vergine, viene visualizzato il menu "Formattazione disco". Selezionare "Sì" e premere INVIO. Il masterizzatore inizierà il disco.

DVD-R: il registratore inizializza il disco nella modalità Video. La modalità di registrazione sarà sempre Video.

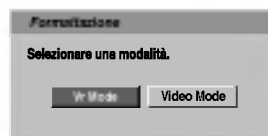
DVD-RW: il registratore inizializza il disco nella modalità VR.

DVD+R / DVD+RW: Il masterizzatore inizializza il disco. Come illustrato sotto, è anche possibile formattare il disco dal menu Configurazione.

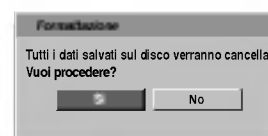


- 1 Premere SETUP.**
Comparirà il menù di Setup.
- 2 Usare i tasti ▲ / ▼ per selezionare l'opzione DISCO.**
- 3 Mentre l'opzione DISCO è selezionata, premere il tasto ► per muoversi sul secondo livello.**
- 4 Usare i tasti ▲ / ▼ per selezionare l'opzione Formattazione.**
- 5 Premere il tasto ► per muoversi sul terzo livello.**
Verrà evidenziata l'icona "Inizio".
- 6 Premere il tasto ENTER.**
Comparirà il menù Formato del disco.

- 7 Per DVD-RW, utilizzare ◀ / ▶ per selezionare una modalità di formattazione del disco (Vr Mode o Video Mode), quindi premere ENTER. Per i DVD-RW, procedere con il passaggio 8.**



- 8 Utilizzare ◀ / ▶ per selezionare "Sì" e premere ENTER.**
La formattazione del disco impiega in po' di tempo.

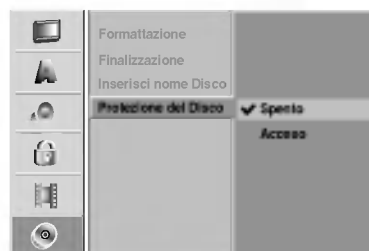


⚠ Avvertenza

La formattazione del disco impiega in po' di tempo.

Protezione del disco

Quando si registra un disco DVD+RW/+R o un disco DVD-RW formattato in modalità VR, attivare la protezione per evitare la registrazione, la modifica o la cancellazione accidentale del disco caricato. Se occorre sbloccare il disco per eseguire le modifiche, disattivare la protezione.



Configurazione pre-operativa (Continuazione)

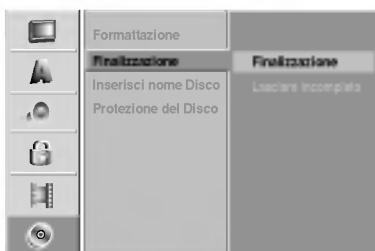
Finalizzazione

La finalizzazione chiude la fase di registrazione 'fissando' il contenuto così che il disco possa essere riprodotto su un lettore DVD normale o su un computer equipaggiato con una adeguata unità DVD-ROM.

La finalizzazione di un disco in modo Video crea un menù a schermo che consente di esplorare il disco stesso. Questo menù è accessibile premendo i tasti MENU/LIST o TITLE.

Avvertenza

Dopo la finalizzazione di una registrazione su disco DVD-R, DVD-RW o DVD+R, non sarà possibile modificarne il contenuto o eseguire ulteriori registrazioni, a meno che il disco non sia un DVD+RW.

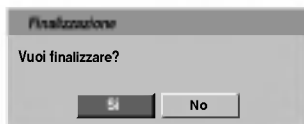


1 Eseguire i passaggi 1-3 come mostrato a pagina 29 (sezione: Formato del disco).

2 Usare i tasti ▲ / ▼ per selezionare l'opzione Finalizzazione.

3 Premere il tasto ► per muoversi sul terzo livello. L'indicazione Finalizzazione comparirà evidenziata.

4 Premere il tasto ENTER. Comparirà la finestra di dialogo di Completare.



5 Selezionare "Si" quindi premere il tasto ENTER. Il registratore inizierà il processo di finalizzazione del disco.

Nota:

La durata della finalizzazione dipende dal tipo di disco, dalla quantità di contenuti e dal numero di titoli sul disco. Un disco registrato può richiedere fino a 8 minuti o più per la finalizzazione.

Suggerimenti:

Se si carica un disco DVD-RW che è stato già finalizzato, è possibile riaprire la fase di scrittura selezionando Lasciare Incompleto nel menu Finalizzazione. Dopo questa operazione, sarà possibile modificare o ri-registrare il disco.

Assegnare un nome ai dischi

Usare questa opzione per assegnare un nome ai dischi. Questo nome è quello che appare quando si carica il disco e quando si visualizzano sullo schermo le informazioni del disco.

- Il nome del disco può contenere fino a 21 caratteri.
- Per dischi formattati su registratori DVD differenti, si potrà constatare che il set di caratteri è limitato.



1 Eseguire i passaggi 1-3 come descritto nel paragrafo Formato del disco di pagina 29.

2 Usare i tasti ▲ / ▼ per selezionare l'opzione Inserisci nome disco.

3 Premere il tasto ► per muoversi sul terzo livello. Comparirà in evidenza l'icona "Modifica".

4 Premere il tasto ENTER. Comparirà il menù a tastiera.



5 Digitare un nome per il disco. Usare i tasti ▲ ▼ ◀ ▶ per selezionare un carattere dal menù a tastiera e quindi premere il tasto ENTER per confermarlo.


- **Mauscolo**: passa la tastiera nella modalità a caratteri maiuscoli.
- **Minuscolo**: passa la tastiera nella modalità a caratteri minuscoli.
- **Simbolo**: passa la tastiera nella modalità a simboli.
- **OK**: selezionare per terminare.
- **Annulla**: selezionare per chiudere il menu.
- **Spazio**: inserisce uno spazio nella posizione del cursore.
- **Cancella**: elimina il carattere precedente nella posizione del cursore.
- **◀ / ▶**: sposta il cursore a sinistra o a destra.

6 Scegliere OK, quindi premere il tasto ENTER per confermare il nome introdotto e ritornare al menù di Setup.

7 Premere il tasto di SETUP per uscire dal menù.

Configurazione pre-operativa (Continuazione)

Informazioni sulle visualizzazioni a schermo

Questo manuale fornisce le istruzioni base per usare operativamente il registratore DVD. Alcuni DVD richiedono funzionalità specifiche o consentono funzionalità limitate durante la riproduzione. Quando questo accade, sullo schermo TV compare il simbolo  ad indicare che la funzionalità richiamata non è consentita dal registratore DVD o non è disponibile sul disco.

Visualizzazione di informazioni mentre si guarda la TV

Durante la visualizzazione dei canali TV, premere **ENTER** per visualizzare le informazioni a schermo.

Indica il numero di canale, il nome della stazione, e il segnale audio (STEREO, MONO) ricevuto dal sintonizzatore.



Indica l'orario e la data corrente.



Visualizzazione delle informazioni disco su schermo

Si possono visualizzare sullo schermo varie informazioni relative al disco caricato.

1 Premere ripetutamente il tasto **DISPLAY** per mostrare/cambiare le informazioni visualizzate sullo schermo.

2 Per rimuovere il riquadro video a schermo, premere ripetutamente il tasto **DISPLAY** fino a che non scompaia.

Vedere le descrizioni riportate alle pagine successive per spiegazioni dettagliate delle visualizzazioni durante la riproduzione di un disco.








Visualizzazioni delle icone di stato del registratore

 Ripristina la riproduzione a partire da questo punto





 Azione non consentita o non disponibile

Note:

- Alcuni dischi possono non essere dotati di tutte le caratteristiche dell'esempio del menu a schermo illustrato di seguito.
- Se nessun tasto viene premuto entro un periodo di 5 secondi, il riquadro video a schermo scompare.

Opzioni del menù	Funzione (Usare i tasti ▲ / ▼ per selezionare l'opzione desiderata)	Metodo di selezione
Numero del titolo  1/6	Mostra il numero del titolo corrente e il numero totale di titoli, e salta al numero di titolo desiderato.	◀ / ▶, 0 Tasti numerici, ENTER
Numero del capitolo  4/26	Mostra il numero del capitolo corrente e il numero totale di capitoli, e salta al numero di capitolo desiderato.	◀ / ▶, 0 Tasti numerici, ENTER
Ricerca tempo  00:10:30	Mostra il tempo di riproduzione trascorso, e ricerca direttamente il punto di riproduzione in base al tempo trascorso.	◀ / ▶, 0 Tasti numerici, ENTER
Modalità uscita audio digitale e lingua audio (solo DVD)  D 2CH	Mostra la lingua della colonna sonora corrente, il metodo di codifica, e il numero di canale, e cambia le impostazioni.	◀ / ▶
Lingua dei sottotitoli  OFF	Mostra la lingua dei sottotitoli, e cambia le impostazioni.	◀ / ▶
Angolo  10	Mostra il numero dell'angolo corrente e il numero totale di angoli, e cambia il numero di angolo.	◀ / ▶
Suono  NORM	Mostra il modo sonoro corrente, e cambia le impostazioni.	◀ / ▶

VCD

Opzioni del menù	Funzione (Usare i tasti ▲ / ▼ per selezionare l'opzione desiderata)	Metodo di selezione
Numero di pista  1/6	Mostra il numero di pista corrente e il numero totale di piste o lo stato del modo PBC, e salta al numero di pista desiderato.	◀ / ▶, 0 Tasti numerici, ENTER
Tempo  00:10:30	Mostra il tempo di riproduzione trascorso (solo visualizzazione).	-
Canale audio  Stereo	Mostra il canale audio, e cambia il canale audio.	◀ / ▶
Suono  NORM	Mostra il modo sonoro corrente, e cambia le impostazioni.	◀ / ▶

Funzionamento DVD e Video CD

Riproduzione di DVD e CD video

Setup di riproduzione

- Accendere il televisore e selezionare la sorgente di ingresso video connessa al registratore DVD.
- Impianto audio: accendere il sistema audio e selezionare la sorgente di ingresso connessa al registratore DVD.

1 Premere il tasto OPEN/CLOSE (▲) per aprire il cassetto disco.

2 Caricare il disco scelto nel cassetto, con il lato di riproduzione rivolto verso il basso.

3 Premere il tasto OPEN/CLOSE (▲) per chiudere il cassetto disco

Nella finestra del display apparirà l'indicazione READING, e la riproduzione inizierà automaticamente. Se la riproduzione non parte, premere il tasto ► (PLAY).

In alcuni casi potrebbe invece apparire il menù del disco.

Suggerimenti:

Se viene visualizzato un menu

Un menu può essere visualizzato dopo il caricamento di un disco o di un CD video contenente un menu.

DVD

Usare i tasti ◀▶▲▼ per selezionare il titolo/capitolo che si desidera vedere, quindi premere il tasto ENTER per avviare la riproduzione.

Premere i tasti TITLE o MENU/LIST per ritornare al menù a schermo.

VCD

- Usare i tasti numerici per selezionare la pista desiderata.

Premere il tasto RETURN (↵) per ritornare al menù a schermo.

- Le impostazioni del menù e le esatte procedure operative di uso del menù potrebbero differire da disco a disco.

Seguire le istruzioni riportate sul menù a schermo.

Si può anche impostare PBC su Spento operando dal menù di Setup. Vedere a pagina 25.

Note:

- Se è stata attivata la funzionalità di controllo minori (Parental Control) e la classifica del disco è superiore al livello di blocco impostato (non autorizzato), occorre digitare il codice a 4 cifre e/o autorizzare l'ascolto del disco cambiandone le impostazioni (vedere "Livelli di blocco" a pagine 27).
- I DVD possono avere un codice regionale. Il Registratore non riproduce dischi che presentano un codice regionale diverso da quello del Registratore stesso. Il codice regionale per questo Registratore è 2 (due).

Caratteristiche generali

Note:

Se non altrimenti specificato, tutte le operazioni descritte nel seguito prevedono l'uso del telecomando. Alcune funzionalità potrebbero essere disponibili anche dal menù di Setup.

Selezione TITOLO

DVD **Video** **VR** **+RW** **+R**

Quando un disco ha più di un titolo, è possibile muoversi su un'altro titolo operando come segue:

- Premere il tasto DISPLAY, quindi usare i tasti ▲ / ▼ per selezionare l'icona del titolo. In seguito, premere l'appropriato tasto numerico (0-9) o i tasti ◀ / ▶ per selezionare un numero di titolo.

Selezione CAPITOLO/TRACCIA

DVD **Video** **VR** **+RW** **+R** **VCD**

Quando un titolo in un disco ha più di un capitolo/pista, è possibile muoversi su un'altro capitolo/pista operando come segue:

- Premere brevemente i tasti SKIP (◀◀◀ o ▶▶▶) durante la riproduzione per selezionare il successivo capitolo/pista o per ritornare all'inizio del corrente capitolo/pista.
- Premere brevemente per due volte il tasto SKIP (◀◀◀) per saltare di un passo all'indietro al precedente capitolo/pista.
- Per saltare direttamente ad un qualsiasi capitolo/traccia durante la riproduzione, premere il tasto DISPLAY; quindi, usare i tasti ▲ / ▼ per selezionare l'icona del capitolo (o nel caso di un CD Video, per selezionare l'icona della pista). Quindi, digitare il numero di capitolo/pista usando i tasti numerici (0-9) o premere i tasti ◀ / ▶.

Ricerca

DVD **Video** **VR** **+RW** **+R** **VCD**

- 1 Premere il tasto SCAN (◀◀◀ o ▶▶▶) durante la riproduzione. Il registratore si porterà in modalità RICERCA.
- 2 Premere i tasti SCAN (◀◀◀ o ▶▶▶) per selezionare la velocità richiesta: ◀◀◀X2, ◀◀◀X4, ◀◀◀X16, ◀◀◀X100 (all'indietro) oppure ▶▶▶X2, ▶▶▶X4, ▶▶▶X16, ▶▶▶X100 (in avanti).
Con a CD Video, la velocità di ricerca cambia: ◀◀◀X2, ◀◀◀X4, ◀◀◀X8 (all'indietro) o ▶▶▶X2, ▶▶▶X4, ▶▶▶X8 (in avanti).
- 3 Per uscire dalla modalità RICERCA, premere il tasto ▶ (PLAY).

Fermo immagine e riproduzione fotogramma per fotogramma

DVD **Video** **VR** **+RW** **+R** **VCD**

- 1 Premere il tasto PAUSE/STEP (⏸) durante la riproduzione; il registratore si porterà in modalità PAUSA.
- 2 Premere PAUSE/STEP (⏸) sul telecomando durante la riproduzione. Avanzare l'immagine fotogramma per fotogramma premendo ripetutamente PAUSE/STEP (⏸).
- 3 Per uscire dal modo PAUSA, premere il tasto ▶ (PLAY).

Funzionamento DVD e Video CD (Continuazione)

Caratteristiche generali (continuazione)

Movimento a rallentatore



- 1 Premere durante la riproduzione il tasto PAUSE/STEP (II). Il registratore si porterà in modalità PAUSA.
- 2 Premere mentre si è in modalità PAUSA i tasti SCAN (◀◀ o ▶▶). Il registratore DVD si porterà in modalità a RALLENTATORE.
- 3 Usare i tasti SCAN (◀◀ o ▶▶) per selezionare la velocità: ◀◀ 1/16, ◀◀ 1/8, ◀◀ 1/4, o ◀◀ 1/2 (all'indietro), oppure ▶▶ 1/16, ▶▶ 1/8, ▶▶ 1/4, o ▶▶ 1/2 (in avanti). Nel caso di CD Video, le velocità per movimento a rallentatore cambiano: ▶▶ 1/8, ▶▶ 1/4 o ▶▶ 1/2 (in avanti).
- 4 Per uscire dal modo a scorrimento a rallentatore premere il tasto ▶ (PLAY).

Nota:

Nel caso di CD Video, la riproduzione in modalità a rallentatore non è possibile per movimento all'indietro.

Modalità casuale

- 1 Premere durante la riproduzione il tasto RANDOM. L'unità inizierà automaticamente a riprodurre in maniera casuale, e sullo schermo TV comparirà l'indicazione "A CASO".
- 2 Per ritornare alla riproduzione normale, premere ripetutamente il tasto RANDOM fino a che sullo schermo TV non compaia l'indicazione "NORMALE".

Suggerimenti:

Premendo durante la riproduzione in modalità casuale il tasto SKIP ▶▶▶ l'unità seleziona un'altro titolo (pista) e quindi riprende a riprodurre in modalità casuale.

Note:

- Questa funzionalità lavora solo con i dischi DVD Karaoke e con i CD Video non PBC.
- Nel caso di CD Video dotati di funzionalità PBC, si deve impostare su Spento il modo PBC nel menù di Setup per poter usare la funzionalità di riproduzione casuale. Vedere a pagina 25.

Ripetizione



Dischi DVD – Ripetizione

Premere il tasto REPEAT per selezionare un modo di ripetizione.

- Capitolo: ripetizione del capitolo corrente.
- Titolo: ripetizione del titolo corrente.
- Spento: riproduzione non ripetitiva.

CD Video - Ripetizione Track/Tutto/Spento

Premere il tasto REPEAT per selezionare un modo di ripetizione.

- Track: ripetizione della pista corrente.
- Tutto: ripetizione di tutte le tracce presenti nel disco.
- Spento: riproduzione non ripetitiva.

Nota:

Nel caso di CD Video dotati di funzionalità PBC, si deve impostare su Sento il modo PBC nel menù di Setup per poter usare la funzionalità di riproduzione ripetitiva. Vedere a pagina 25.

Ripetizione A-B



Per ripetere una sequenza in un titolo:

- 1 Premere il tasto A-B in corrispondenza del punto di partenza scelto. Sullo schermo comparirà l'icona di ripetizione e l'indicazione 'A-'.
2 Premere di nuovo A-B in corrispondenza del punto finale prescelto. Sullo schermo della TV appaiono l'icona di ripetizione e la scritta "A-B" e si avvia la ripetizione della sequenza.
- 3 Per cancellare la sequenza, premere A-B ripetutamente fino a selezionare No.

Ricerca tempo



La funzione Ricerca Tempo consente di iniziare la riproduzione del disco a partire da un qualsiasi tempo prescelto.

- 1 Premere due volte durante la riproduzione il tasto DISPLAY. Sullo schermo TV comparirà il riquadro video. La casella di Ricerca Tempo mostrerà il tempo di riproduzione del disco corrente trascorso.
- 2 Entro 10 secondi, usare i tasti ▲ / ▼ per selezionare l'icona Ricerca Tempo sul riquadro video a schermo. Nella casella di Ricerca Tempo apparirà l'indicazione "0:00:00".
- 3 Entro 10 secondi, usare i tasti numerici per digitare l'orario di avvio richiesto. Introdurre le ore, i minuti, e i secondi, scrivendo da sinistra a destra. Non è consentito introdurre un dato temporale non valido. Se vengono inseriti i numeri sbagliati, premere ANNULLA. Poi immettere i numeri corretti.
- 4 Premere il tasto ENTER entro 3 secondi per confermare il l'orario di avvio. La riproduzione inizierà a partire dall'orario selezionato sul disco.

Funzionamento DVD e Video CD (Continuazione)

Caratteristiche generali (continuazione)

Zoom



La funzione Zoom consente di ingrandire l'immagine video e di muoversi in essa.

- 1 Premere il tasto ZOOM durante la riproduzione o in condizioni di fermo immagine per attivare la funzione Zoom. Ogni pressione del pulsante ZOOM cambia la visualizzazione TV nella sequenza mostrata di seguito.
dimensione x2 → dimensione x4 → dimensione normale
- 2 Usare i tasti ◀ ▶ ▲ ▼ per muoversi attraverso le immagini ingrandite.
- 3 Per ripristinare la riproduzione normale, premere il tasto CLEAR o attivare ripetutamente il tasto ZOOM fino a che l'immagine non torni nelle sue dimensioni normali.

Nota:

La funzione zoom potrebbe non funzionare con alcuni DVD.

Ricerca marcatori



La riproduzione può essere avviata a partire da un certo punto memorizzato. Si possono memorizzare fino a nove punti di memorizzazione.

Per introdurre una marca, seguire i seguenti passi.

- 1 Durante la riproduzione del disco, premere il tasto MARKER nel momento in cui la riproduzione raggiunge il punto che si vuole memorizzare. L'icona di Marcatore comparirà brevemente sullo schermo TV.
- 2 Ripetere il passo 1 per introdurre altri marcatori; si possono definire fino a nove marcatori.

Per richiamare una scena marcata o cancellare un marcatore

1. Premere durante la riproduzione il tasto SEARCH. Il menù Ricerca Marcatori comparirà sullo schermo TV.
2. Entro 10 secondi, premere ◀ / ▶ per selezionare un marcatore che si desidera richiamare o cancellare.
3. Premere ENTER e la riproduzione si avvierà dalla scena marcata. Oppure, premere CLEAR e il numero del marcatore sarà eliminato dall'elenco.
4. È possibile riprodurre un marcatore qualsiasi inserendo il numero corrispondente nel menu di ricerca marcatore.

Verifica dei contenuti dei dischi video

DVD: Menu

I DVD possono contenere menù che consentono di accedere a funzionalità speciali. Per aprire il menù di un disco, premere il tasto MENU/LIST. Quindi selezionare una opzione premendo l'appropriato tasto numerico. Oppure usare i tasti ◀ ▶ ▲ ▼ fino ad evidenziare la scelta che si vuole selezionare, quindi premere il tasto ENTER.

Menù titolo

- 1 Premere il tasto TITLE.
Se il titolo corrente ha un menù, esso comparirà sullo schermo TV. Se così non è, potrebbe apparire il menù disco.
- 2 Il menù potrebbe contenere opzioni inerenti gli angoli di inquadramento delle telecamere, le lingue parlate e i sottotitoli, nonché i capitoli per il titolo.

Menù disco

- 1 Premere il tasto MENU/LIST.
Verrà visualizzato il menù disco.
- 2 Per rimuovere il menù disco, premere di nuovo il tasto MENU/LIST.

Angolo di inquadratura



Se le sequenze contenute nel disco sono registrate utilizzando differenti angolazioni della telecamera, l'icona dell'angolo viene visualizzata sullo schermo del TV. Se lo si desidera è possibile, pertanto, modificare l'angolo della telecamera.

- Premere durante la riproduzione il tasto ANGLE e quindi usare ripetutamente i tasti ◀ / ▶ per selezionare l'opzione angolare desiderata. Sullo schermo TV comparirà il numero corrente dell'angolo di inquadratura.

Cambio della colonna sonora



Durante la riproduzione, premere il tasto AUDIO e quindi usare ripetutamente i tasti ◀ / ▶ per udire l'audio in un'altra lingua (solo DVD), o per ascoltare una diversa colonna sonora se disponibile.

Nota:

Alcuni dischi includono colonne sonore sia Dolby Digital sia DTS. L'uscita audio analogica è assente quando è selezionato il modo sonoro DTS. Per ascoltare la colonna sonora DTS, connettere questo registratore ad un registratore DTS tramite una delle uscite digitali. Vedere a pagina 18 per i dettagli sulle connessioni.

Funzionamento DVD e Video CD (Continuazione)

Selezione canale audio



Premere ripetutamente il pulsante AUDIO, quindi premere ◀ / ▶ durante la riproduzione per ascoltare un canale audio differente (Stereo, sinistra o destra).

3D Surround



Questo prodotto può produrre l'effetto sonoro 3D Surround che simula la riproduzione di audio multi canale usando solo due diffusori acustici stereo convenzionali, invece dei cinque e più altoparlanti normalmente richiesti per ascoltare l'audio multi canale tramite impianti home theater.

- 1 Premere il tasto 3D SURR. quindi usare durante la riproduzione ripetutamente i tasti ◀ / ▶ per selezionare "3D SUR".
- 2 Per disattivare l'effetto sonoro 3D Surround, selezionare "NORM".

Sottotitoli



Premere il tasto SUBTITLE e quindi usare ripetutamente durante la riproduzione i tasti ◀ / ▶ per vedere le varie lingue applicabili ai sottotitoli.

Salto istantaneo



Ogni volta che si preme il tasto INSTANT SKIP viene effettuato un salto in avanti di circa 15 secondi.

Nota:

Se compare il simbolo ⊗ la funzionalità non è disponibile sul disco.

Memoria delle ultime condizioni



Questo registratore memorizza le impostazioni relative all'ultimo disco visualizzato. Le impostazioni restano in memoria anche se il disco viene rimosso dal registratore o se questo viene spento. Se si carica un disco le cui impostazioni sono quelle memorizzate, verrà automaticamente richiamata l'ultima posizione di arresto.

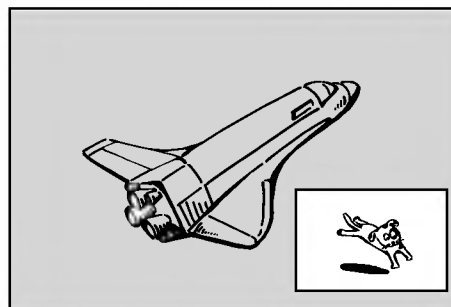
Note:

- Le impostazioni sono conservate in memoria per poter essere usate in qualsiasi momento.
- Questo registratore non memorizza le impostazioni di un disco se il registratore stesso viene spento prima di iniziare a riprodurre il disco.

PIP (Immagini miniatura)



Questa funzione consente di prendere visione durante la riproduzione delle stazioni memorizzate tramite sotto immagini visualizzate in piccoli riquadri video.



Attivazione/disattivazione PIP

Premere il tasto PIP per attivare la sotto immagine in miniatura; premere di nuovo questo pulsante per disattivarla.

Selezione della sorgente di ingresso per sotto/immagini

Premere AV per selezionare la sorgente di ingresso per la sotto/immagine.

Ogni volta che viene premuto AV, ciascuna sorgente di ingresso disponibile per la sotto/immagine viene visualizzata come mostrato di seguito.

Tuner → AV1 → AV2 → AV3 → AV4 → DV

Selezione del programma della sotto immagine

Utilizzare PR (▲ / ▼) per cambiare il programma, se la sorgente di ingresso della sotto-immagine è Tuner. Sullo schermo TV viene visualizzato il numero di programma selezionato. È possibile visualizzare il programma selezionato premendo STOP (■).

Cambio della posizione della sotto immagine

Premere ripetutamente i tasti ◀ / ▶ fino a raggiungere la posizione desiderata. La sotto immagine si muoverà in senso orario o antiorario.

Funzionamento di CD audio ed MP3/WMA

Riproduzione Audio CD o disco

MP3/WMA **CD** **MP3** **WMA**

Il Registratore DVD è in grado di riprodurre registrazioni in formato MP3/WMA memorizzate su dischi CD-ROM, CD-R, o CD-RW, DVD-R, DVD-RW, DVD+R, DVD+RW.

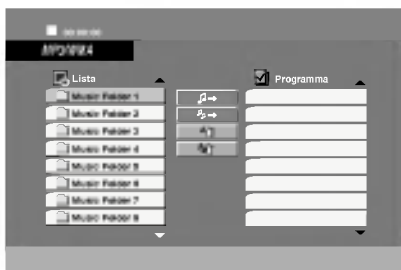
CD audio

Una volta inserito un CD audio, viene visualizzato un menu sullo schermo della TV. Premere ▲ / ▼ per selezionare una traccia, quindi premere ► (PLAY) o ENTER per avviare la riproduzione.




MP3 / WMA

1. Premere ▲ / ▼ per selezionare una cartella, quindi premere ENTER per visualizzare il contenuto della cartella.
2. Premere ▲ / ▼ per selezionare una traccia, quindi premere ► (PLAY) o ENTER. Viene avviata la riproduzione.



Suggerimento:

- Se ci si trova in un elenco di file e si desidera tornare all'elenco di cartelle, utilizzare i pulsanti ▲/▼ per selezionare  e premere ENTER per tornare alla schermata del menu precedente.
- Tenere premuto ▲ / ▼ per passare alla pagina successiva/precedente.
- Nei CD (o DVDs) con contenuti misti (file MP3/WMA e file JPEG), è possibile selezionare il menu MP3/WMA e il menu JPEG. Premere TITLE e MP3/WMA o JPEG nella parte superiore del menu. Utilizzare ◀/▶ per selezionare MP3/WMA o JPEG, quindi premere ENTER.
- È possibile visualizzare un canale TV o un origine video in ingresso premendo RETURN (↵). Per tornare al menu CD AUDIO o MP3/WMA, premere MENU/LIST.

Note sulla Registrazione di file MP3/WMA

La compatibilità dei dischi MP3/WMA con il Registratore è limitata alle seguenti caratteristiche:

- Frequenza di campionamento: entro a 32 - 48 kHz (MP3), entro 32 - 48 kHz (WMA)
- Velocità bit: entro 32 e 320 kbps (MP3), entro 32 - 192 kbps (WMA)
- Il Registratore non può leggere un file MP3/WMA salvato con estensione diversa da “.mp3” / “.wma”.
- Il formato fisico dei dischi CD-R deve essere ISO 9660.
- Se si sono registrati file MP3/WMA utilizzando software che non possono creare un file system (ad esempio, Direct-CD), è impossibile riprodurre file MP3/WMA. È consigliato l'uso di Easy-CD Creator, che crea un file system ISO 9660.
- I nomi dei file devono avere massimo 8 lettere e incorporare un'estensione .mp3 o .wma.
- Essi non devono contenere lettere speciali quali ad esempio / ? * : “ < > , ecc.
- Il numero totale dei file sul disco deve essere inferiore a 999.

Il Registratore DVD richiede dischi e registrazioni che rispettano determinati standard tecnici al fine di ottenere la qualità di riproduzione ottimale. I DVD preregistrati sono automaticamente impostati su questi standard.

Esistono molte tipologie differenti di formati di dischi registrabili (inclusi i CD-R contenenti file MP3 o WMA) e sono necessari determinati prerequisiti (vedere sopra) per assicurarne la compatibilità di riproduzione.

È opportuno considerare che occorrono autorizzazioni per scaricare file MP3/WMA e musica da Internet. La nostra società non ha diritti per fornire tali autorizzazioni. Le autorizzazioni devono essere sempre concesse da chi detiene il Copyright.

Funzionamento di CD audio ed MP3/WMA (Continuazione)

Pausa **CD** **MP3** **WMA**

- 1 Premere durante la riproduzione il tasto PAUSE/STEP (II).
- 2 Per ritornare alla riproduzione, premere il tasto ► (PLAY) o premere di nuovo il tasto PAUSE/STEP (II).

Selezione traccia **CD** **MP3** **WMA**

- Premere brevemente durante la riproduzione i tasti SKIP I◀◀ o ▶▶ per saltare alla pista successiva o per ritornare all'inizio della pista corrente.
- Premere brevemente per due volte il tasto SKIP I◀◀ per saltare alla pista precedente.
- Per ottenere immediatamente una traccia in un CD audio, utilizzare i tasti numerati per inserire il numero della traccia nell'elenco di tracce, durante la riproduzione.

Ripeti Traccia/Tutto/Disattivato

CD **MP3** **WMA**

Premere REPEAT per selezionare la modalità di ripetizione desiderata.

- TRACCIA: ripete la traccia corrente.
- TUTTO: ripete tutte le tracce presenti sul disco.
- DISATTIVATO (nessuna visualizzazione): non esegue alcuna ripetizione.

Modalità casuale **CD** **MP3** **WMA**

- 1 Premere durante la riproduzione il tasto RANDOM. L'unità automaticamente inizierà a riprodurre in maniera casuale e sullo schermo TV comparirà l'indicazione "Random".
- 2 Per ritornare alla riproduzione normale, premere ripetutamente il tasto RANDOM fino a che l'indicazione "Random" non scompare dallo schermo TV.

Suggerimenti:

Premendo durante la riproduzione I in modalità casuale il tasto SKIP ▶▶I l'unità seleziona un'altra pista e quindi riprende a riprodurre in modalità casuale.

3D Surround **CD** **MP3** **WMA**

Questa unità può produrre l'effetto sonoro 3D Surround, che simula la riproduzione di audio multi canale da due diffusori acustici stereo convenzionali, invece dei cinque e più altoparlanti normalmente richiesti per ascoltare l'audio multi canale da un impianto home theater.

- 1 Premere durante la riproduzione il tasto 3D SURR per selezionare "3D SUR".
- 2 Per disattivare l'effetto sonoro 3D Surround, premere il tasto 3D SURR fino a fare scomparire dallo schermo l'indicazione "3D SUR".

Ricerca **CD**

- 1 Premere durante la riproduzione i tasti SCAN (◀◀ o ▶▶). Il registratore si porterà in modalità RICERCA.
- 2 Premere il tasto SCAN (◀◀ o ▶▶) per selezionare la velocità: ◀◀X2, ◀◀X4, ◀◀X8 (all'indietro) o ▶▶X2, ▶▶X4, ▶▶X8 (in avanti). La velocità e direzione di ricerca sono indicate sul menù a schermo.
- 3 Per uscire dal modo RICERCA, premere ► (PLAY).

Ripetizione A-B **CD** **MP3** **WMA**

Per ripetere una sequenza in una traccia:

- 1 Premere il tasto A-B in corrispondenza del punto di partenza scelto. Sullo schermo comparirà l'icona di ripetizione e l'indicazione 'A-'.
2 Premere di nuovo il tasto A-B in corrispondenza del punto finale prescelto. Sullo schermo TV comparirà brevemente l'icona di ripetizione e l'indicazione 'A-B', e la riproduzione della sequenza inizierà in modo ripetitivo.
- 3 Per cancellare la sequenza e ritornare alla riproduzione normale premere di nuovo A-B. L'icona Ripetizione scomparirà dal menù a schermo.

Funzionamento di CD audio ed MP3/WMA (Continuazione)

Riproduzione programmata

La funzione Programma consente di memorizzare nella memoria del lettore le tracce preferite da qualsiasi disco. Un programma può contenere 99 tracce (CD Audio) o 256 tracce (MP3/WMA).

1. Inserire un disco.

CD audio e dischi MP3/WMA:

Viene visualizzato il menu CD audio o dischi MP3/WMA.

2. Selezionare una traccia dall'Elenco.
3. Premere PROGRAM. Oppure, selezionare l'icona "▶", quindi premere ENTER per inserire la traccia selezionata nell'elenco Programma. Ripetere per inserire ulteriori tracce all'elenco.
È possibile aggiungere tutte le tracce del disco. Selezionare l'icona "▶", quindi premere ENTER.
4. Selezionare la traccia che si desidera riprodurre dall'Elenco Programma. Tenere premuto ▲ / ▼ per spostarsi alla pagina successiva/precedente.



Menu CD audio



Menu MP3/WMA

5. Premere ► (PLAY) o ENTER per iniziare. Inizia la riproduzione nell'ordine in cui sono state programmate le tracce. La riproduzione si interrompe una volta completata la singola riproduzione di tutte le tracce programmate nell'elenco.

Ripetizione delle tracce programmate

È possibile riprodurre tutte le tracce presenti su un disco.

1. Premere REPEAT durante la riproduzione di un disco. Appare l'icona di ripetizione.
2. Premere REPEAT per selezionare la modalità di ripetizione desiderata.
 - TRACCIA: ripete la traccia corrente
 - ALL (TUTTO): ripete tutte le tracce presenti nell'elenco programmati.
 - DISATTIVATO (nessuna visualizzazione): non esegue alcuna ripetizione.

Nota:

Se si preme SKIP (▶▶) una volta durante la ripetizione traccia, la funzione viene annullata.

Cancellazione di una traccia dall'Elenco Programma

1. Utilizzare ▲ ▼ ◀ ▶ per selezionare la traccia che si desidera cancellare dall'Elenco Programma.
2. Premere CLEAR. Oppure, selezionare l'icona "✖", quindi premere ENTER per cancellare la traccia selezionata nell'elenco Programma. Ripetere per cancellare ulteriori tracce all'elenco.

Cancellazione di tutto l'Elenco Programma

Selezionare "✖" e premere ENTER. L'intero programma viene cancellato dal disco.

Nota:

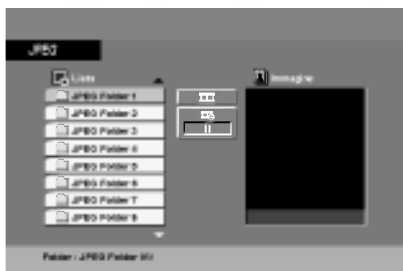
Quando il disco viene rimosso anche la programmazione viene cancellata.


Funzionamento file JPEG

Visualizzazione di un disco di JPEG





Con questo registratore DVD è possibile visualizzare CD di immagini Kodak e CD-R/RW, DVD+R/RW o DVD-R/RW con file JPEG.

1. Inserire un disco e chiudere il vassoio. Sullo schermo della TV appare il menu JPEG.



2. Premere ▲ / ▼ per selezionare una cartella, quindi premere ENTER. Viene visualizzato l'elenco dei file presenti nella cartella. Se ci si trova in un elenco di file e si desidera tornare all'elenco delle cartelle, utilizzare i pulsanti ▲ / ▼ del telecomando per selezionare l'icona , quindi premere ENTER.
3. Se si desidera visualizzare un particolare file, premere ▲ / ▼ per selezionare un file, quindi premere ENTER oppure ► (PLAY). La presentazione inizia dal file selezionato, se l'opzione Speed (velocità) non è II (Disattivata). Durante la visualizzazione di un file, è possibile premere STOP per spostarsi al menu precedente (JPEG menu).

Suggerimento

- Sono disponibili quattro opzioni di velocità di presentazione (): >>> (Veloce), >> (Normale), > (Lenta) e II (Disattivata). Utilizzare ▲ ▼ ◀ ▶ per selezionare le opzioni di velocità (). Quindi, utilizzare ◀ / ▶ per selezionare l'opzione desiderata e premere ENTER.
- Se ci si trova in un elenco di file e si desidera tornare all'elenco di cartelle, utilizzare i pulsanti ▲/▼ per selezionare  e premere ENTER per tornare alla schermata del menu precedente.
- Tenere premuto ▲ / ▼ per passare alla pagina successiva/precedente.
- Nei CD (o DVDs) con contenuti misti (file MP3/WMA e file JPEG), è possibile selezionare il menu MP3/WMA e il menu JPEG. Premere TITLE e MP3/WMA o JPEG nella parte superiore del menu. Utilizzare ◀/▶ per selezionare MP3/WMA o JPEG, quindi premere ENTER.
- È possibile visualizzare un canale TV o un origine video in ingresso premendo RETURN (). Per tornare al menu JPEG, premere MENU/LIST.

Mostra (Presentazione) **JPEG**


Utilizzare i pulsanti ▲ ▼ ◀ ▶ per selezionare la presentazione  (Slide Show), quindi premere ENTER.

Immagine statica **JPEG**

1. Premere PAUSE/STEP durante la presentazione. Il lettore passa nella modalità PAUSE.
2. Per tornare alla presentazione, premere ► (PLAY) oppure premere nuovamente PAUSE/STEP.

Passare a un altro file **JPEG**

Premere SKIP (◀◀ o ▶▶) o il cursore (◀ o ▶) durante la visualizzazione dell'immagine per passare al file precedente o successivo.

Per ruotare l'immagine **JPEG**

Premere ▲ / ▼ durante la visualizzazione dell'immagine per ruotare l'immagine in senso orario o antiorario.

La compatibilità dei dischi JPEG con il Registratore è limitata alle seguenti caratteristiche:

- A seconda delle dimensioni e numero di file JPEG, il Registratore DVD può impiegare un tempo relativamente lungo per leggere la visualizzazione dello schermo. Se non si vede visualizzazione sullo schermo dopo alcuni minuti, alcuni dei file possono essere troppo grandi – ridurre la risoluzione dei file JPEG a meno di 5M pixel come 2760X2048 pixel e masterizzare un altro disco.
- Il numero totale di file e cartelle sul disco deve essere inferiore a 999.
- Alcuni dischi possono essere incompatibili a causa di un differente formato di registrazione o delle condizioni del disco.
- Accertarsi che tutti i file selezionati abbiano l'estensione “.jpg” quando vengono copiati sul CD.
- Se i file hanno estensione “.jpe” o “.jpeg”, rinominarli utilizzando l'estensione “.jpg”.
- I file denominati senza estensione “.jpg” non potranno essere letti dal Registratore DVD, anche se i file vengono visualizzati come file immagine JPEG in Esplora risorse.

Registrazione di base

Registrazione da canali TV

Seguire le istruzioni riportate nel seguito per registrare un programma TV.

La registrazione inizierà immediatamente e continuerà fino a riempire il disco o fino a quando la registrazione non viene fermata.

- 1 Accendere il registratore e caricare un disco registrabile.**
Assicurarsi inoltre che l'ingresso dell'apparecchio TV sia impostato per questo registratore.
Se si carica un disco completamente bianco, il registratore impiega un periodo di tempo, anche se breve, per inizializzare il disco.
- 2 Impostare il modo di registrazione come necessario premendo ripetutamente REC MODE. (HQ, SQ, LQ, EQ)**
HQ (High Quality, qualità alta), SQ (Standard Quality, qualità standard), LQ (Low Quality, qualità bassa), EQ (Extend Quality, qualità estesa)
- 3 Usare i tasti PR (▲ / ▼) per selezionare il canale TV da registrare.**

Cambiamento del canale audio TV

È possibile selezionare il canale audio (lingua) da ascoltare premendo AUDIO durante il programma TV. A schermo viene visualizzato il canale audio corrente. Trasmissione in modalità Stereo o Mono: Stereo → Sinistra → Destra

Bilingual broadcast: Principale+ Sub → Principale → Sub

- Se quando impostato su Stereo il suono è di qualità scadente, lo si può spesso migliorare commutando in modalità Mono. (modalità bilingue).

- 4 Premere una volta il tasto REC (●).**
La registrazione inizierà. (L'indicatore REC si illuminerà nella finestra del display.)
 - La registrazione continua fino a che non viene premuto il tasto STOP (■) o fino al riempimento del disco.
 - Per eseguire una registrazione per una durata di tempo fissa prescelta, vedere sulla destra il paragrafo 'Registrazione temporizzata istantanea'.

- 5 Premere il tasto STOP (■) per fermare la registrazione.**

Per mettere in pausa la registrazione

- 1 Premere durante la registrazione il tasto PAUSE/STEP (■) per mettere in pausa il disco.
- 2 Quando si vuole continuare a registrare, premere PAUSE/STEP (■).

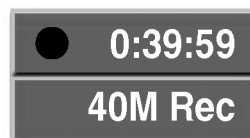
Per registrare un programma TV mentre se ne guarda un altro

- 1 Premere TV/DVD per selezionare la modalità TV durante la registrazione. Viene visualizzato l'indicatore TV.
- 2 Utilizzando la TV, selezionare il canale da vedere.

Registrazione temporizzata istantanea

La funzione di registrazione temporizzata istantanea consente in modo semplice di eseguire registrazioni per una durata di tempo prescelta, senza l'uso di un temporizzatore di programma.

- 1 Eseguire i passi 1- 4 come mostrato a sinistra (Registrazione da canali TV).**
- 2 Premere ripetutamente il tasto REC (●) per selezionare la durata temporale della registrazione.**
La registrazione inizierà dopo la prima attivazione del tasto. Ogni pressione aggiuntiva aumenta il tempo di registrazione di 10 minuti nello spazio libero (massimo 120 minuti). Il tempo di registrazione viene visualizzato sullo schermo TV. Al termina della registrazione, il Registratore DVD interromperà la registrazione e si spegnerà.



Menù Registrazione Temporizzata Istantanea

Controllo del tempo di registrazione

Premere una volta REC (●) per controllare il tempo di registrazione. Sullo schermo TV apparirà il tempo rimanente.

Per estendere il tempo di registrazione

Il tempo di registrazione può essere esteso in qualsiasi momento premendo REC (●). Ogni pressione aggiuntiva aumenta il tempo di registrazione di 10 minuti nello spazio libero (massimo 120 minuti).

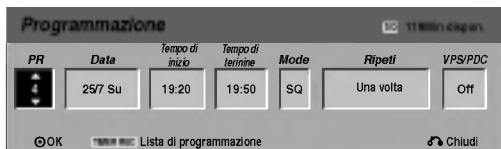
⚠ Avvertenza

Se il Registratore viene scollegato dall'alimentazione (o se vi è un'interruzione della corrente) durante una registrazione, quest'ultima andrà persa.

Registrazioni temporizzate

Questo registratore DVD può essere programmato per registrare fino a 7 programmi entro un periodo di 1 mese. Per registrazioni programmate eseguite automaticamente, il temporizzatore necessita di conoscere i canali da registrare, il tempo di inizio e la durata.

- 1 Premere il tasto TIMER REC.**
Comparirà il menù Programmazione riservata.



- **PR** – scegliere un numero di programma memorizzato, o uno degli ingressi esterni da cui registrare.
- **Data** – scegliere la data fino ad un anticipo di un mese.
- **Tempo de inizio** – impostare il tempo di inizio della registrazione.
- **Tempo de terinine** – Imposta l'orario di spegnimento.
- **Mode** – scegliere un modo di registrazione (HQ, SQ, LQ, EQ, o AT).
La modalità AT (Auto) determina quanto è il tempo disponibile su disco e cambia, se necessario, la modalità di registrazione per completare la registrazione stessa del programma.

Nota :

- Quando si imposta l'opzione VPS/PDC su attiva, la modalità AT non è disponibile.
- **Repeti** – scegliere la cadenza desiderata di ripetizione (Una volta, Ogni giorno (da lunedì a venerdì), o Ogni settimana).
- **VPS/PDC** – il sistema VPS/PDC regola automaticamente il tempo di registrazione in modo da non escludere un programma anche se non ne è stata programmata l'esecuzione. Affinché la funzionalità VPS/PDC lavori appropriatamente, si devono fornire in ingresso i dati corretti inerenti l'orario e la data del programma che si vuole registrare. Notare che VPS/PDC può non funzionare con tutte le stazioni.

Note:

- Le stazioni che utilizzando VPS/PDC di solito includono informazioni VPS/PDC nelle pagine guida TV del Televideo. Fare riferimento a queste pagine per l'impostazione del timer di registrazione.
- Questo lettore impiega circa 20 secondi per accendersi e iniziare a registrare. Questo significa che quando si utilizza VPS/PDC, in alcuni casi può succedere che l'inizio del programma non venga registrato.

- 2 Introdurre le necessarie informazioni per la registrazione temporizzata.**

- ◀ / ▶ (sinistra/destra) – muove il cursore a sinistra/destra
- ▲ / ▼ (su/giù) – cambia le impostazioni in corrispondenza della posizione corrente del cursore
- Premere il tasto RETURN (↵) per uscire dal menù Programmazione.
- Premere il tasto ENTER dopo avere compilato tutte le informazioni di programma richieste
- Premere il tasto TIMER REC per visualizzare la Lista di programmazione.

- 3 Premere il tasto ENTER, il programma verrà memorizzato nel lettore DVD.**

Per verificare la programmazione, comparirà la Lista di programmazione. L'indicazione "Rec. OK" del campo di Controllo nell'elenco Lista di programmazione informa che il timer di registrazione è programmato correttamente e che è stato inserito un disco registrabile.

- 4 Premere il tasto RETURN (↵) per uscire dalla Lista di programmazione.**

- 5 Assicurarsi che sia stato caricato un disco registrabile e premere il pulsante di alimentazione POWER per portare l'unità nello stato di Standby.**

Note:

- Quando il lettore è in Standby con il timer attivo, l'indicatore del timer si accende nel display.
- Per fermare la registrazione temporizzata si deve premere il pulsante POWER.
- Al termine della registrazione con timer trascorre un breve periodo di tempo prima della conferma del programma registrato. Se vengono impostate in sequenza due registrazioni con timer (una immediatamente dopo l'altra) l'inizio del programma successivo non potrà essere registrato.

Registrazioni temporizzate (Continuazione)

Controllo dei dettagli della registrazione programmata

La programmazione può essere controllata in qualsiasi momento dopo aver acceso il Registratore DVD.

Premere due volte il tasto TIMER REC.

- Usare i tasti ▲ / ▼ per selezionare una registrazione temporizzata.
- Premere il tasto **ENTER** per editare il programma selezionato. Comparirà il menù Registro Temporizzatore.
- Premere il tasto **CLEAR** per cancellare il programma selezionato dalla lista del Registro Temporizzatore.

PR	Data	Tempo di inizio	Durata	Mode	Controllo
5	25/7 (Su)	11:20	50	HQ	Rec. OK

Se il disco è danneggiato, la registrazione non può essere completata con successo. In questo caso, anche se il campo di verifica indica "Rec. OK", la registrazione potrebbe in realtà non avvenire nei termini dovuti.

Cancellazione delle registrazioni temporizzate

È possibile cancellare le impostazioni di temporizzazione in ogni momento prima della reale riproduzione della registrazione per raggiunta scadenza dei termini temporali.

- Usare i tasti ▲ / ▼ per selezionare un programma che si vuole cancellare dalla Lista di programmazione. Se si vuole cancellare il programma, premere il tasto **CLEAR**.
Verrà visualizzato il messaggio di conferma. Utilizzare ▲/▼ per selezionare "Sì", quindi premere **ENTER**.

Arresto in corso di una registrazione temporizzata

Dopo che una registrazione temporizzata è iniziata, si può ancora cancellare il programma.

- Premere il tasto **POWER**.

Malfunzionamenti delle registrazioni temporizzate

Anche in condizioni di temporizzatore impostato, il registratore non eseguirà le registrazioni programmate quando:

- nessun disco è caricato.
- è stato caricato un disco non registrabile.
- La protezione disco è impostata su Accesso nel menù di Setup (vedere a pagina 29).
- L'alimentazione è assente.
- Ci sono già 99 titoli (DVD-RW, DVD-R, DVD+R), 49 titoli (DVD+RW) registrati sul disco.

Un ulteriore programma non può essere temporizzato se:

- Una registrazione è già in corso.
- Il tempo che si vuole impostare è già trascorso.
- Sono già impostati 7 programmi temporizzati.

Se due o più programmi temporizzati si sovrappongono:

- Il programma temporalmente più antecedente ha la priorità.
- Quando il programma più antecedente temporalmente è terminato, inizia quello successivo.
- Se due programmi sono impostati in modo da iniziare esattamente nello stesso tempo, la priorità va al programma inserito per prima.

Registrazione da una sorgente esterna

Registrazioni da dispositivi esterni

Si possono effettuare registrazioni da dispositivi esterni, quali videocamere o VCR, connettendoli ad uno qualunque degli ingressi esterni del registratore.

- 1 Assicurarsi che il dispositivo da cui si vuole registrare sia connesso appropriatamente al registratore DVD. Vedere a pagina 19.**
- 2 Premere ripetutamente il tasto AV per selezionare l'ingresso esterno da cui registrare.**
 - Sintonizzatore: sintonizzatore incorporato
 - AV1: EURO AV1 AUDIO VIDEO montato sul pannello posteriore
 - AV2: EURO AV2 DECODER montato sul pannello posteriore
 - AV3: AUDIO IN 3 / VIDEO IN 3 montato sul pannello posteriore
 - AV4: INPUT 4 (VIDEO, AUDIO (L/R), S-VIDEO IN) montato sul pannello frontale
 - DV: DV IN montato sul pannello frontale
- 3 Caricare un disco registrabile.**
- 4 Selezionare il necessario modo di registrazione premendo ripetutamente il tasto REC MODE. (HQ, SQ, LQ, EQ)**

HQ (High Quality, qualità alta), SQ (Standard Quality, qualità standard), LQ (Low Quality, qualità bassa), EQ (Extend Quality, qualità estesa)
- 5 Premere il tasto REC (●).**

La registrazione inizierà. (Nelle finestre del display si illuminerà l'indicatore REC.)

 - La registrazione continuerà fino a che non viene premuto STOP (■) o fino al riempimento del disco.
 - Per effettuare una registrazione lungo un periodo di tempo fisso prescelto, vedere la sezione Registrazioni temporizzate istantanee a pagina 40.
- 6 Premere il tasto STOP (■) per arrestare la registrazione.**

Nota:

Se la sorgente da cui si registra è protetta dalla copiatura con il sistema CopyGuard, non si potrà registrarla usando questo registratore. Vedere la sezione 'Diritti d'autore' a pagina 9 per maggiori dettagli.

Registrazione da videocamere digitali

Si può registrare da una videocamera digitale usando il connettore jack DV IN situato sul pannello frontale del registratore. Usando il telecomando del registratore, si può controllare sia la videocamera sia questo registratore.

Prima di registrare, assicurarsi che l'audio sia settato per l'ingresso jack DV IN (vedere pagina 28).

Suggerimenti:

- Il segnale sorgente deve sempre essere in formato DVC-SD.
- Alcune videocamere non possono essere controllate usando il telecomando.
- Se si collega un secondo registratore DVD usando un cavo DV, non si può controllare il secondo DVD usando le risorse di comando del primo.
- Non si può controllare questa unità in remoto per mezzo di dispositivi connessi al jack DV IN.
- Non si può registrare le informazioni di data e orario da una cassetta DV.

- 1 Assicurarsi che la propria videocamera digitale sia connessa al jack DV IN del pannello frontale. Vedere a pagina 19.**
- 2 Controllare che l'ingresso audio DV sia impostato come desiderato.**

Si può scegliere tra Audio 1 (audio originale) e Audio 2 (audio sovrainciso).

 - L'ingresso DV è impostato dal sotto menù DV Rec Audio del menù di Setup. Vedere la sezione DV Rec Audio a pagina 28 per maggiori informazioni.
- 3 Premere ripetutamente il tasto AV per selezionare l'ingresso DV.**

Sulla finestra del display e sullo schermo del TV comparirà l'indicazione 'DV'.
- 4 Trovare la posizione nel nastro della videocamera da cui si vuole far partire la registrazione.**

Per avere i risultati migliori, mettere in pausa la riproduzione nel punto in cui si vuole far partire la registrazione.

 - A seconda della videocamera che si sta usando, si può usare il telecomando di questo registratore per controllare la videocamera usando le funzioni STOP, PLAY e PAUSE.
- 5 Premere una volta il tasto REC (●) per avviare la registrazione.**
 - La registrazione si arresterà automaticamente se il registratore non rileva alcun segnale.
 - Si può mettere in pausa o arrestare la registrazione premendo il tasto PAUSE/STEP (■) o STOP (■). Non si può controllare la videocamera da questo telecomando durante la registrazione.
 - In modalità Video, il fotogramma finale della registrazione potrebbe rimanere visualizzato sullo schermo per un certo periodo successivamente all'arresto della registrazione.
 - Per il corretto funzionamento del timer di registrazione di questo Registratore, la videocamera digitale deve essere accesa e in funzione.

Registrazione da una sorgente esterna (Continuazione)

Che cos'è l'interfaccia DV?

Usando la porta DV, conosciuta anche come i.LINK, si può connettere a questo registratore una videocamera dotata di interfaccia DV utilizzando un singolo cavo DV per supportare sia l'ingresso sia l'uscita di audio, video, dati e segnali di controllo.

L'interfaccia i.LINK è nota anche come IEEE 1394-1995. "i.LINK" e il logo di "i.LINK" sono marchi di fabbrica.

- Questo registratore è compatibile solo con videocamere basate sul formato DV (DVC-SD). I sintonizzatori satellitari digitali e i registratori video Digital VHS non sono compatibili. **Sintonizzatori satellitari digitali, PC e videoregistratori D-VHS non sono compatibili.**
- Non si può collegare più di una videocamera DV alla volta a questo registratore.
- Non si può controllare questo registratore da apparecchiature esterne connesse via il jack DV IN (incluso due registratori DVD).
- Non sempre è possibile controllare una videocamera connessa tramite il jack DV IN.
- Le videocamere digitali possono usualmente registrare l'audio come stereo a 16 bit/48 kHz, o come combinazione di piste stereo a 12 bit/32 kHz. Questo registratore può soltanto registrare una pista audio stereo. Impostare come dovuto Reg Audio DV su Audio 1 o su Audio 2 (vedete pagina 28).
- L'ingresso Audio al jack DV IN dovrebbe essere a 32 o 48 kHz (no 44,1 kHz).
- L'immagine registrata potrebbe risultare affetta da disturbi se i dispositivi sorgente mettono in pausa la riproduzione o riproducono una sezione non registrata di un nastro, oppure se viene a mancare l'alimentazione ai dispositivi sorgente, o ancora se il cavo DV si scollega.
- Qualora il parametro DV Rec Audio fosse impostato su Audio 2 e il segnale Audio 2 non fosse presente, il parametro Reg Audio DV verrà reinizializzato automaticamente su Audio 1.

Messaggi relativi alla connessione DV

I seguenti messaggi possono apparire sullo schermo TV quando si usa il jack DV IN.

Camcorder non collegato

La videocamera non è collegata in modo appropriato, oppure è spenta.

Troppi apparecchi collegati

Il jack DV di questo registratore supporta la connessione solo di una videocamera.

Controlla Tape

Nessuna cassetta è caricata nel dispositivo collegato.

Apparecchio non controllabile

Questo registratore non può controllare la videocamera.

Aggiorna informazioni

La videocamera sta aggiornando informazioni per la connessione DV.

Camera mode

La videocamera si sta impostando in modalità telecamera.

Analisi dei malfunzionamenti

Se non si riesce a ottenere l'immagine e/o l'audio attraverso la connessione del jack DV IN, controllare i seguenti punti:

- assicurarsi che il cavo DV sia appropriatamente connesso.
- Provare a spegnere e riaccendere l'apparecchiatura collegata.
- Provare a cambiare l'ingresso audio.

Nota:

A seconda della videocamera connessa, potrebbe non essere possibile controllarla usando il telecomando fornito con questo registratore.

Menu Lista Titoli ed Lista Capitoli

Utilizzo del menu Lista Titoli -

Originale **VR**

Lista Titoli - Originale è il punto in cui creare e modificare la propria Playlist (elenco da riprodurre), e dove è possibile eliminare titoli ed eseguire altre modifiche al contenuto originale del disco. Da questo menu è anche possibile riprodurre direttamente singoli titoli.

Il registratore deve essere arrestato per poter eseguire modifiche con il menu Lista Titoli - Originale.

1 Premere ripetutamente MENU/LIST per visualizzare il menu Lista Titoli - Originale.

- Utilizzare i pulsanti ▲ / ▼ per visualizzare la pagina precedente/successiva nel caso in cui ci siano più di 6 titoli.
- Per chiudere il menu Lista Titoli - Originale, premere RETURN (↵).



2 Per visualizzare le opzioni di Lista Titoli - Originale, selezionare il titolo desiderato e premere ENTER.

Le opzioni del menu Lista Titoli - Originale appaiono a sinistra del menu.

3 Utilizzare ▲ / ▼ per selezionare un'opzione e premere ENTER per confermare.

Riproduzione	Riproduzione: inizia la riproduzione del titolo selezionato.
Capitolo	Capitolo: sposta il menu Lista Capitoli - Originale del titolo (vedere a destra in questa pagina).
Cancella	Cancella: elimina il titolo (pag. 52).
Modifica >	Modifica: seleziona le opzioni di modifica.
Lista >	<ul style="list-style-type: none"> • Nomi Titolo: modifica il nome del titolo (pag. 53). • Cancella Parte: elimina una parte del titolo (pag. 52).
Nomi Titolo	Lista: aggiunge il titolo alla Playlist (pag. 51).
Cancella Parte	

4 Premere ripetutamente RETURN (↵) per chiudere il menu Lista Titoli - Originale.

Suggerimento:

Premere DISPLAY per visualizzare informazioni sul titolo più dettagliate relative al titolo selezionato.

Utilizzo del menu Lista Capitoli -

Originale **VR**

1 Premere ripetutamente MENU/LIST per visualizzare il menu Lista Titoli - Originale.

2 Utilizzare ▲ ▼ ◀ ▶ per selezionare il titolo di cui si desidera visualizzare il menu Lista capitoli - Originale, quindi premere ENTER.

Le opzioni del menu Lista Titoli - Originale appaiono a sinistra del menu.

3 Utilizzare ▲ / ▼ per selezionare "Capitolo" dalle opzioni "Lista Titoli - Originale", quindi premere ENTER.

Appare il menu Lista Capitoli - Originale.



4 Per visualizzare le opzioni di Lista Capitoli - Originale, selezionare il capitolo desiderato e premere ENTER.

Le opzioni del menu Lista Capitoli - Originale appaiono a sinistra del menu.

5 Utilizzare ▲ / ▼ per selezionare un'opzione e premere ENTER per confermare.

Riproduzione	Riproduzione: inizia la riproduzione del capitolo selezionato.
Titolo	Titolo: sposta il menu Lista Titoli - Originale del capitolo (vedere a sinistra in questa pagina).
Cancella	Cancella: elimina il capitolo (pag. 52).
Modifica >	Modifica: seleziona le opzioni di modifica.
Lista >	<ul style="list-style-type: none"> • Combina: combina due capitoli in uno (pag. 53).
Combina	Lista: aggiunge il capitolo alla Playlist (pag. 51).

6 Premere ripetutamente RETURN (↵) per chiudere il menu Lista Capitoli - Originale.

Menu Lista Titoli ed Lista Capitoli (Continuazione)

Utilizzo del menu Lista Titoli - Lista

VR

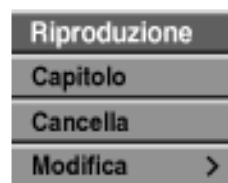
- 1 Premere ripetutamente MENU/LIST per visualizzare il menu Lista Titoli - Lista.
 - Utilizzare i pulsanti ▲ / ▼ per visualizzare la pagina precedente/successiva nel caso in cui ci siano più di 6 titoli.
 - Per chiudere il menu Lista Titoli - Lista, premere RETURN (↵).



- 2 Per visualizzare le opzioni di Lista Titoli - Lista, selezionare il titolo desiderato e premere ENTER.

Le opzioni del menu Lista Titoli - Lista appaiono a sinistra del menu.

- 3 Utilizzare ▲ / ▼ per selezionare un'opzione e premere ENTER per confermare.



Riproduzione: inizia la riproduzione del titolo selezionato.

Capitolo: sposta il menu Lista Capitoli - Lista del titolo (vedere a destra in questa pagina).

Cancella: elimina il titolo dal menu Lista Titoli - Lista (pag. 52).

Modifica: seleziona le opzioni di modifica.

• **Nomi Titolo:** modifica il nome del titolo (pag. 53).

• **Cancella Parte:** elimina una parte del titolo (pag. 52).



- 4 Premere ripetutamente RETURN (↵) per chiudere il menu Lista Titoli - Lista.

Suggerimento:

Premere DISPLAY per visualizzare informazioni sul titolo più dettagliate relative al titolo selezionato.

Utilizzo del menu Lista Capitoli - Lista

VR

- 1 Ripetutamente MENU/LIST per visualizzare il menu Lista Titoli - Lista.
- 2 Utilizzare ▲ ▼ ◀ ▶ per selezionare il titolo di cui si desidera visualizzare il menu Lista Capitoli - Lista, quindi premere ENTER.

Le opzioni del menu Lista Titoli - Lista appaiono a sinistra del menu.

- 3 Utilizzare ▲ / ▼ per selezionare "Capitolo" dalle opzioni "Lista Titoli - Lista", quindi premere ENTER.

Appare il menu Lista Capitoli - Lista.



- 4 Per visualizzare le opzioni di Lista Capitoli - Lista, selezionare il capitolo desiderato e premere ENTER.

Le opzioni del menu Lista Capitoli - Lista appaiono a sinistra del menu.

- 5 Utilizzare ▲ / ▼ per selezionare un'opzione e premere ENTER per confermare.



Riproduzione: inizia la riproduzione del capitolo selezionato.

Titolo: sposta il menu Lista Titoli - Lista del capitolo (vedere a sinistra in questa pagina).

Cancella: elimina il capitolo dal menu Lista Capitoli - Lista (pag. 52).

Modifica: seleziona le opzioni di modifica.

• **Combina:** combina due capitoli in uno (pag. 53).

• **Sposta:** sposta un capitolo del menu Lista Capitoli - Lista in una posizione del menu (pag. 54).



- 6 Premere ripetutamente RETURN (↵) per chiudere il menu Lista Capitoli - Lista.

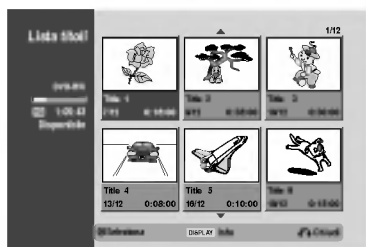
Menu Lista Titoli ed Lista Capitoli (Continuazione)

Utilizzo del menu Lista Titoli Video

Dalla schermata Lista Titolo si può riprodurre, nominare e cancellare i titoli.

Una volta che un disco in modo video è stato finalizzato, la schermata Lista Titolo cambia il suo aspetto e da essa si possono selezionare i titoli da riprodurre.

- 1** Premere il tasto MENU/LIST per visualizzare la schermata Lista Titolo.



- 2** Usare i tasti ▲ / ▼ per scegliere un titolo e quindi premere il tasto ENTER.

Sul lato sinistro del riquadro della schermata Lista Titolo compariranno le relative Lista Titolo.

- 3** Usare i tasti ▲ / ▼ per selezionare una opzione e quindi premere il tasto ENTER per confermare.



Riproduzione: avvia la riproduzione del titolo selezionato.

Cancella: cancella il titolo dalla Lista Titolo.

Modifica: seleziona le opzioni di modifica.

- **Nomi Titolo:** edita il nome del titolo. (pagina 53)



- 4** Premere ripetutamente il tasto RETURN (↵) per uscire dalla schermata Lista Titolo.

Suggerimento:

Premere DISPLAY per visualizzare informazioni sul titolo più dettagliate relative al titolo selezionato.

Cancellazione di un titolo Video

Prima che un disco sia stato finalizzato, si può cancellare i titoli registrati nel disco.

⚠ Avvertenza

- Se si cancella un titolo da un disco DVD-R, il titolo scomparirà dall'elenco Lista Titolo, ma il tempo di registrazione disponibile non aumenterà.
- Quando si cancella un titolo da un disco DVD-RW, il tempo residuo disponibile per le registrazioni non aumenta se il titolo cancellato è l'ultimo del disco.

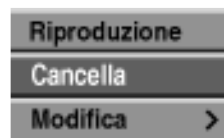
- 1** Premere il tasto MENU/LIST per visualizzare la schermata Lista Titolo.

- 2** Usare i tasti ▲ ▼ ◀ ▶ per scegliere il titolo che si vuole cancellare, quindi premere il tasto ENTER.

Sul lato sinistro della schermata Lista Titolo compariranno le relative opzioni.

- 3** Usare i tasti ▲ / ▼ per selezionare l'opzione 'Cancella', quindi premere ENTER per confermare.

Appare il messaggio di conferma dell'eliminazione.



- 4** Utilizzare ◀ / ▶ per selezionare "Sì", quindi premere ENTER.

Il capitolo selezionato o il titolo vengono eliminati. Dopo aver premuto ENTER viene visualizzato il nuovo menu aggiornato.

- 5** Ripetere i passaggi da 2 a 3 per cancellare ulteriori titoli all'elenco Titoli.

- 6** Premere ripetutamente RETURN (↵) per eliminare la visualizzazione Elenco titoli.

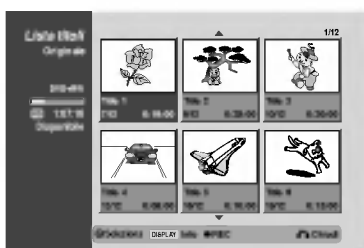
Menu Lista Titoli ed Lista Capitoli (Continuazione)

Utilizzo del menu Lista Titoli **+RW**

Lista Titoli è il punto in cui è possibile vedere tutti i titoli registrati, e dove è possibile eliminare titoli ed eseguire altre modifiche al contenuto originale del disco. Da questo menu è anche possibile riprodurre direttamente singoli titoli. Il registratore deve essere arrestato per poter eseguire modifiche con il menu Lista Titoli.

1 Premere MENU/LIST per visualizzare il menu Lista Titoli.

- Utilizzare i pulsanti ▲ / ▼ per visualizzare la pagina precedente/successiva nel caso in cui ci siano più di 6 titoli.
- Per chiudere il menu Lista Titoli, premere RETURN (↵).



2 Per visualizzare le opzioni di Lista Titoli, selezionare il titolo desiderato e premere ENTER.

Le opzioni del menu Lista Titoli appaiono a sinistra del menu.

3 Utilizzare ▲ / ▼ per selezionare un'opzione e premere ENTER per confermare.

Riproduzione	
Riprod. comp.	
Capitolo	
Cancella	
Proteggi	
Modifica >	
Nomi Titolo	
Dividi	

Riproduzione: inizia la riproduzione del titolo selezionato, ad eccezioni dei capitoli nascosti.

Riprod. comp.: inizia la riproduzione del titolo selezionato, inclusi i capitoli nascosti.

Capitolo: sposta il menu Lista Capitoli del titolo (vedere a destra in questa pagina).

Cancella: elimina il titolo (pag. 52).

Proteggi: protegge dalla registrazione, modifica o cancellazione accidentale del titolo. (pag. 54)

Modifica: seleziona le opzioni di modifica.

- **Nomi Titolo:** modifica il nome del titolo (pag. 53).
- **Dividi:** divide un titolo in due titoli (pag. 55)

4 Premere ripetutamente RETURN (↵) per chiudere il menu Lista Titoli.

Suggerimento:

Premere DISPLAY per visualizzare informazioni sul titolo più dettagliate relative al titolo selezionato.

⚠ Attenzione

Se si preme REC (●) quando è visualizzato il menu Lista Titoli, il titolo selezionato viene cancellato, quindi si avvia la registrazione (per maggiori dettagli vedere pagina 56).

Utilizzo del menu Lista Capitoli **+RW**

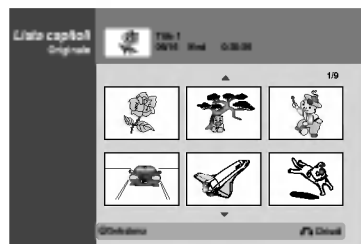
1 Premere MENU/LIST per visualizzare il menu Lista Titoli.

2 Utilizzare ▲ ▼ ◀ ▶ per selezionare il titolo di cui si desidera visualizzare il menu Lista Capitoli, quindi premere ENTER.

Le opzioni del menu Lista Titoli appaiono a sinistra del menu.

3 Utilizzare ▲ / ▼ per selezionare "Capitolo" dalle opzioni "Lista Titoli", quindi premere ENTER.

Appare il menu Lista Capitoli.



4 Per visualizzare le opzioni di Lista Capitoli, selezionare il capitolo desiderato e premere ENTER.

Le opzioni del menu Lista Capitoli appaiono a sinistra del menu.

5 Utilizzare ▲ / ▼ per selezionare un'opzione e premere ENTER per confermare.

Riproduzione
Titolo
Modifica >

Riproduzione: inizia la riproduzione del capitolo selezionato.

Titolo: sposta il menu Lista Titoli del capitolo (vedere a sinistra in questa pagina).

Modifica: seleziona le opzioni di modifica.

- **Combina:** combina due capitoli in uno (pag. 53).
- **Nascondi (Visualizza):** nasconde (o visualizza) il capitolo selezionato (pag. 55).

Combina
Nascondi

6 Premere ripetutamente RETURN (↵) per chiudere il menu Lista Capitoli.

Menu Lista Titoli ed Lista Capitoli (Continuazione)

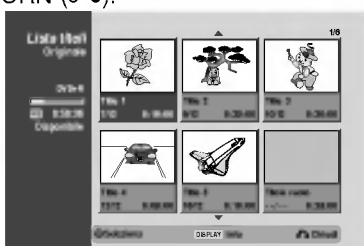
Utilizzo del menu Lista Titoli **+R**

Lista Titoli è il punto in cui è possibile vedere tutti i titoli registrati, e dove è possibile eliminare titoli ed eseguire altre modifiche al contenuto originale del disco. Da questo menu è anche possibile riprodurre direttamente singoli titoli.

Il registratore deve essere arrestato per poter eseguire modifiche con il menu Lista Titoli .

1 Premere MENU/LIST per visualizzare il menu Lista Titoli .

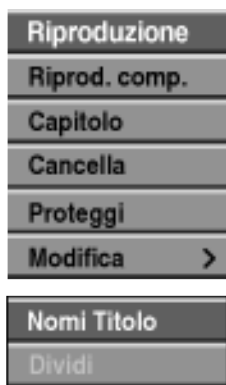
- Utilizzare i pulsanti ▲ / ▼ per visualizzare la pagina precedente/successiva nel caso in cui ci siano più di 6 titoli.
- Per chiudere il menu Lista Titoli , premere RETURN (↵).



2 Per visualizzare le opzioni di Lista Titoli , selezionare il titolo desiderato e premere ENTER.

Le opzioni del menu Lista Titoli appaiono a sinistra del menu.

3 Utilizzare ▲ / ▼ per selezionare un'opzione e premere ENTER per confermare.



Riproduzione: inizia la riproduzione del titolo selezionato, ad eccezioni dei capitoli nascosti.

Riprod. comp.: inizia la riproduzione del titolo selezionato, inclusi i capitoli nascosti.

Capitolo: sposta il menu Lista Capitoli del titolo (vedere a destra in questa pagina).

Cancella: elimina il titolo (pag. 52).

Proteggi: protegge dalla registrazione, modifica o cancellazione accidentale del titolo. (pag. 54)

Modifica: seleziona le opzioni di modifica.

- **Nomi Titolo:** modifica il nome del titolo (pag. 53).

- **Dividi:** non disponibile (solo dischi DVD+RW)

4 Premere ripetutamente RETURN (↵) per chiudere il menu Lista Titoli .

Suggerimento:

Premere DISPLAY per visualizzare informazioni sul titolo più dettagliate relative al titolo selezionato.

Utilizzo del menu Lista Capitoli **+R**

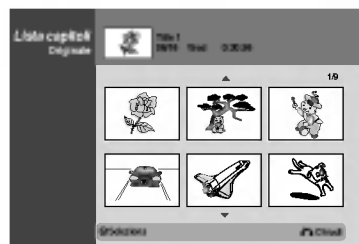
1 Premere MENU/LIST per visualizzare il menu Lista Titoli .

2 Utilizzare ▲▼◀▶ per selezionare il titolo di cui si desidera visualizzare il menu Lista Capitoli, quindi premere ENTER.

Le opzioni del menu Lista Titoli appaiono a sinistra del menu.

3 Utilizzare ▲ / ▼ per selezionare "Capitolo" dalle opzioni "Lista Titoli", quindi premere ENTER.

Appare il menu Lista Capitoli.



4 Per visualizzare le opzioni di Lista Capitoli, selezionare il capitolo desiderato e premere ENTER.

Le opzioni del menu Lista Capitoli appaiono a sinistra del menu.

5 Utilizzare ▲ / ▼ per selezionare un'opzione e premere ENTER per confermare.



Riproduzione: inizia la riproduzione del capitolo selezionato.

Titolo: sposta il menu Lista Titoli del capitolo (vedere a sinistra in questa pagina).

Modifica: seleziona le opzioni di modifica.

- **Combina:** combina due capitoli in uno (pag. 53).

- **Nascondi (Visualizza):** nasconde (o visualizza) il capitolo selezionato (pag. 55).

6 Premere ripetutamente RETURN (↵) per chiudere il menu Lista Capitoli.

Modifica di titoli e capitoli

Le modifiche effettuate al contenuto originale cambiano il contenuto reale del disco. Per esempio, se si cancella un titolo o un capitolo dal contenuto originale (Titolo o Capitolo), quel titolo o quel capitolo verrà cancellato dal disco, liberando tempo di registrazione aggiuntivo. Quando si edita una Lista, invece, non si cambia il contenuto del disco. Per esempio, quando si cancella un titolo da una Lista, si comunica semplicemente al registratore di non riprodurre tale titolo; niente viene realmente cancellato dal disco.

Titoli, Capitoli e Parti

I titoli del contenuto originale dei dischi contengono uno o più capitoli. Quando si inserisce un titolo in una Lista, vengono evidenziati tutti i capitoli inclusi in tale titolo. In altre parole, i capitoli nella Lista si comportano esattamente come fanno i capitoli in un disco DVD Video. Le 'Parti' sono sezioni dei titoli originali o della Lista. Dal menù Originale e Lista si può aggiungere o cancellare delle parti. L'aggiunta di un capitolo o di un titolo alla Lista crea un nuovo titolo costituito da una sezione (cioè un capitolo) di un titolo originale. La cancellazione di una parte rimuove la parte di un titolo dal menù Originale o dalla Lista.

Avvertenza

- Quando si edita usando le funzioni Cancella, Aggiungi e Sposta, il primo e l'ultimo fotogramma potrebbero non essere esattamente come impostato nei punti di visualizzazione iniziale e finale.
- Durante la riproduzione della Lista, si potrebbe notare una pausa momentanea tra i punti di modifica. Questo non va considerato un malfunzionamento.

Aggiunta di marcatori di capitolo



È possibile aggiungere un marcatore di capitolo in qualunque punto di un elenco di riproduzione o di un titolo originale durante la riproduzione.

Quando un titolo viene contrassegnato, è possibile usare la funzione di ricerca titolo, come pure cancellare, combinare e muovere i titoli presenti nell'elenco originale di titoli o menu elenco titoli da riprodurre.

Nota:

I marcatori di capitolo sono inseriti automaticamente ad intervalli regolari.

Si può cambiare questo intervallo dal menù di Setup iniziale (vedere Capitolo Automatico a pagina 29).

1 Riproduzione di un titolo (Originale o Lista).

2 Premere il tasto CHP ADD nel punto in cui si vuole iniziare un nuovo capitolo.

Sullo schermo TV apparirà l'icona di un marcatore di capitolo.

- Si può anche inserire i marcatori durante la registrazione.

Modifica delle miniature dei titoli



I titoli visualizzati nel menu Lista Titoli sono rappresentati da un'immagine in miniatura presa dall'inizio di quel titolo o capitolo.

Se si preferisce, selezionare un fotogramma diverso da un titolo.

1 Riprodurre il titolo (Originale o Lista).

2 Premere il tasto THUMBNAİL per fare sì che l'immagine correntemente visualizzata sia quella che appaia nel menù Originale o Lista.

L'immagine fissa che si seleziona apparirà in entrambi i menù Originale e Lista.

Suggerimento:

È anche possibile cambiare l'immagine in miniatura del titolo nel menu Lista Capitoli - Originale o Elenco capitoli - Lista.

Selezionare un capitolo nel menu Lista Capitoli - Originale o Lista Capitoli - Lista, quindi premere THUMBNAİL. L'immagine della miniatura del titolo che include il capitolo viene cambiata.

Modifica di titoli e capitoli (Continuazione)

Creare una nuova Lista **VR**

Usare questa funzione per aggiungere titoli o capitoli del contenuto Originale o alla Lista. Quando si fa questo, l'intero titolo viene inserito nella Lista (si possono cancellare successivamente i bit non necessari — vedere a pagina 52 la sezione Cancellazione di un Titolo/Capitolo dai menù Originale e Lista).

Il titolo appare nella Lista completo con tutti i marcatori di capitolo come essi apparivano nel contenuto Originale. Tuttavia, se si aggiungono successivamente ulteriori marcatori di capitolo al contenuto Originale, questi non verranno automaticamente ricopiati nei titoli inclusi nella Lista.

Si possono aggiungere fino a 999 capitoli in un disco. Se si desidera solo aggiungere un capitolo di un titolo, vedere la sezione che segue in questa pagina per l'aggiunta di un titolo o un capitolo nella Lista.

1 Premere ripetutamente MENU/LIST per visualizzare il menu Lista Titoli - Originale. Se si desidera visualizzare il menu Lista Capitoli - Originale, vedere "Utilizzo del menu Lista Capitoli - Originale" a pagina 45.

2 Scegliere dal menù Originale un titolo o un capitolo da inserire nella Lista, quindi premere il tasto ENTER.

Le opzioni del menù Originale (titolo o capitolo) compariranno sul lato sinistro del riquadro del menù stesso.



Lista Titoli - Originale Lista Capitoli - Originale

3 Usare i tasti ▲ / ▼ per selezionare 'Lista' dalle opzioni del menù, quindi premere ENTER.



4 Selezionare 'Nuova Lista', quindi premere il tasto ENTER.

Il nuovo titolo comparirà nell'elenco aggiornato della Lista. Tutti i capitoli del titolo verranno aggiunti alla Lista.

Aggiunta di un Titolo/Capitolo alla Lista **VR**

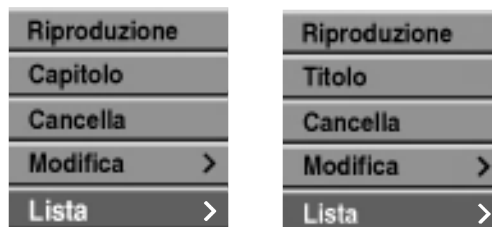
Si può aggiungere un titolo o un capitolo del contenuto Originale ad una Lista che è già stata registrata.

1 Premere ripetutamente MENU/LIST per visualizzare il menu Lista Titoli - Originale.

Se si desidera visualizzare il menu Lista Capitoli - Originale, vedere "Utilizzo del menu Lista Capitoli - Originale" a pagina 45.

2 Scegliere un titolo o un capitolo dal menù Originale e inserirlo nella Lista, quindi premere il tasto ENTER.

Le opzioni del menù Originale appariranno sul lato sinistro dello schermo.



Lista Titoli - Originale Lista Capitoli - Originale

3 Usare i tasti ▲ / ▼ per selezionare l'opzione 'Lista' dal menù Originale, quindi premere ENTER.



4 Scegliere un Lista Titoli - Lista già registrato per inserire un titolo o un capitolo, quindi premere ENTER.

Il titolo o il capitolo appare nel menu Lista aggiornato.

5 Ripetere i passi 1- 4 per aggiungere ulteriori titoli o capitoli alla Lista.

6 Premere RETURN (↵) per uscire, oppure MENU/LIST per tornare al menu Lista Titoli - Originale.

Modifica di titoli e capitoli (Continuazione)

Cancellazione di un titolo/capitolo

VR +RW +R

Quando si cancella un titolo o un capitolo nel menu Lista di un disco DVD-RW formattato in modalità VR, l'elemento viene rimosso dal menu Lista, ma resta invariato nel menu Originale.

Se si decide di eliminare un titolo o un capitolo nel menu Lista Titoli o Lista Capitoli, l'elemento selezionato viene effettivamente eliminato dal disco e di conseguenza aumenta il tempo di registrazione disponibile.

I titoli/capitoli eliminati dal menu Originale vengono rimossi anche dal menu Lista.

Nota:

Potrebbe non essere possibile cancellare capitoli aventi lunghezza inferiore a 5 secondi.

1 Nel menu Lista Titoli o Lista Capitoli, utilizzare **▲▼◀▶** per scegliere il capitolo o il titolo che si desidera eliminare, quindi premere ENTER. Le opzioni appaiono a sinistra dello schermo.

2 Selezionare 'Cancella' dalle opzioni di menu. esempio, selezione di "Cancella" dal menu Lista Titoli - Originale.



3 Premere il tasto ENTER per confermare. Comparirà il messaggio di conferma della richiesta di cancellazione.

4 Usare i tasti **◀ / ▶** per selezionare 'Sì' quindi premere il tasto ENTER. Il capitolo o titolo selezionato verrà cancellato. Dopo aver premuto il tasto ENTER, verrà visualizzato il nuovo e aggiornato menù.

5 Ripetere i passi 1 - 4 per effettuare altre cancellazioni dal menù.

6 Premere ripetutamente il tasto RETURN (↵) per uscire dal menù.

Note:

- Durante la registrazione in modalità DVD+RW, il nome del titolo eliminato viene sostituito da "Titolo cancellato".
- Se più di due titoli eliminati sono in sequenza, vengono combinati in uno.
- Quando si elimina un titolo o un capitolo, solo l'ultimo su DVD+R/RW aumenta il tempo di registrazione rimanente.

Cancellazione di un parte VR

Si può cancellare una parte che non si vuole nel titolo.

1 Premere ripetutamente MENU/LIST per visualizzare il menu Lista Titoli - Originale o Lista Titoli - Lista.

2 Usare i tasti **▲▼◀▶** per scegliere un titolo che si vuole cancellare e quindi premere ENTER. Sul lato sinistro del menù compariranno le opzioni del menù stesso.

3 Selezionare l'opzione 'Cancella Parte'. esempio, selezione di "Cancella Parte" dal menu Lista Titoli - Originale.



4 Premere il tasto ENTER. Comparirà sullo schermo TV il menù Modif. del Titolo (Cancella Parte). Verrà evidenziata l'icona 'Punto Inizio'.



5 Avviare la riproduzione e usare le funzionalità di pausa, ricerca e scorrimento a rallentatore per trovare il punto di partenza.

6 Premere il tasto ENTER in corrispondenza del punto di partenza della sezione che si vuole cancellare. Verrà evidenziata l'icona 'Punto Termine'. La 'parte' verrà indicata nella barra di avanzamento.

7 Utilizzare le funzionalità di pausa, ricerca e scorrimento a rallentatore per trovare il punto finale.

8 Premere il tasto ENTER in corrispondenza del punto finale della sezione che si vuole cancellare. Per cancellare il punto selezionato, utilizzare **▲ / ▼** per selezionare l'icona "Annulla" e premere ENTER.

9 Al termine della modifica, selezionare l'icona 'Eseguito', quindi premere ENTER. Comparirà il messaggio di conferma della richiesta di cancellazione.

10 Utilizzare **◀ / ▶** per selezionare "Sì", quindi premere ENTER. La parte selezionata viene eliminata dal titolo e appare il menu Lista Titoli - Originale o Lista Titoli - Lista.

Modifica di titoli e capitoli (Continuazione)

Assegnare un nome ad un titolo

VR **Video** **+RW** **+R**

I titoli possono essere denominati in maniera indipendente.

1 Nel menu Lista Titoli, utilizzare **▲ ▼ ◀ ▶** per selezionare il titolo che si desidera denominare, quindi premere **ENTER**.

Le opzioni appaiono a sinistra del menu.

2 Usare i tasti **▲/▼** per selezionare l'opzione 'Nomi Titolo', quindi premere il tasto **ENTER**.

Sul lato sinistro del menù compariranno le relative opzioni.

esempio, selezione di "Nomi Titolo" dal menu Lista Titoli - Originale.



3 Digitare un nome per il titolo. Usare i tasti **▲ ▼ ◀ ▶** per selezionare un carattere, quindi premere il tasto **ENTER** per confermare la propria selezione. Seguire il passo 5 illustrato a pagina 30 (Rinomina stazione).



4 Selezionare l'icona 'OK', quindi premere **ENTER** per salvare il nome e tornare al menu precedente.

5 Premere ripetutamente il tasto **RETURN** (↵) per uscire dal menù.

Note:

- I nomi possono contenere al massimo 21 caratteri.
- Nel caso di dischi formattati con altri registratori DVD, si potrà vedere solo un numero limitato di caratteri.
- Quando si registra su dischi DVD-R, DVD+R o DVD+RW, il nome inserito viene visualizzato sul Registratore DVD dopo la chiusura del disco, ossia a finalizzazione eseguita.

Unire due capitoli in uno solo

VR **+RW** **+R**

Questa funzione consente di fondere insieme due capitoli adiacenti inclusi nel contenuto Originale o in una Lista, ottenendo come risultato un unico capitolo.

Nota:

Questa funzione non è disponibile se il titolo contiene solo un capitolo.

1 Nel menu Lista Capitoli, selezionare il secondo capitolo dei due capitoli che si desidera combinare, quindi premere **ENTER**.

Le opzioni del menu Lista Capitoli appaiono a sinistra del menu.

2 Usare i tasti **▲ / ▼** per selezionare l'opzione 'Combina'.

L'indicatore di unione comparirà tra i due capitoli che si vuole unire.

esempio, selezione di "Combina" dal menu Lista Capitoli - Originale.



3 Premere il tasto **ENTER** per confermare. Dopo avere premuto il tasto **ENTER**, verrà visualizzato il menù aggiornato.

Modifica di titoli e capitoli (Continuazione)

Spostare un capitolo nella Lista **VR**

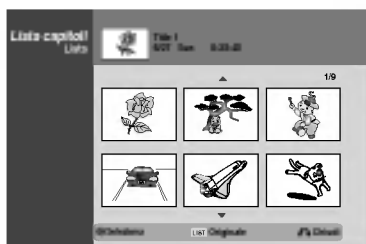
Usare questa funzione per riorganizzare nel menù Lista (Titolo) l'ordine di riproduzione.

1 Premere ripetutamente MENU/LIST per visualizzare il menu Lista Titoli - Lista.

Per visualizzare il menu Lista Capitoli - Lista, vedere "Utilizzo del menu Lista Capitoli - Lista" a pagina 46.

Nota:

Questa funzione non è disponibile quando c'è soltanto un capitolo.



2 Selezionare un capitolo dal menu Lista Capitoli - Lista.

3 Premere ENTER.

Le opzioni del menu Lista Capitoli - Lista appaiono a sinistra del menu.

4 Usare i tasti ▲ / ▼ per selezionare dal menù Lista (Capitolo) l'opzione 'Sposta', quindi premere ENTER.



5 Usare i tasti ▲ ▼ ◀ ▶ per scegliere la posizione in cui si vuole muovere il capitolo, quindi premere il tasto ENTER.

Dopo aver premuto il tasto ENTER, verrà visualizzato il menù aggiornato.

Protezione di un titolo **+RW** **+R**

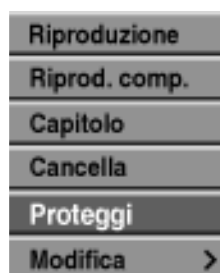
Utilizzare questa funzione per proteggere il titolo da registrazione, modifica o eliminazione accidentale.

1 Premere MENU/LIST per visualizzare il menu Lista Titoli .

2 Utilizzare ▲ ▼ ◀ ▶ per selezionare il titolo che si desidera proteggere, quindi premere ENTER. Le opzioni appaiono a sinistra dello schermo.

3 Selezionare l'opzione "Proteggi".

esempio, selezione di "Proteggi" dal menu Lista Titoli.



4 Premere ENTER per confermare.

Sulla miniatura del titolo appare un lucchetto.

Suggerimento:

Se si seleziona un titolo già protetto nel menu Lista Titoli , è possibile rimuovere la protezione scegliendo "Proteggi" dalle opzioni del menu. Dopo questa operazione, sarà possibile modificare o eliminare il titolo.

Modifica di titoli e capitoli (Continuazione)

Nascondere un capitolo **+RW** **+R**

Utilizzare questa funzione per nascondere un capitolo nel menu Elenco capitoli.

1 Nel menu Elenco Capitoli, utilizzare **▲▼◀▶** per selezionare il capitolo che si desidera nascondere, quindi premere **ENTER**.

Le opzioni appaiono a sinistra dello schermo.

2 Selezionare 'Nascondi' nelle opzioni di menu. ad esempio, selezione di "Nascondi" dal menu Elenco capitoli.



3 Premere **ENTER** per confermare. La miniatura del capitolo viene oscurata.

Suggerimento:

Se si seleziona un capitolo già oscurato nel menu Elenco capitoli, è possibile scoprirlo scegliendo "Visualizza" dalle opzioni del menu. Dopo questa operazione, sarà possibile vedere il titolo.

Dividere un titolo in due **+RW**

Utilizzare questo comando per dividere un titolo in due nuovi titoli.

1 Nel menu Lista Titoli, selezionare il titolo che si desidera dividere e premere **ENTER**.

Le opzioni del menu appaiono a sinistra dello schermo.

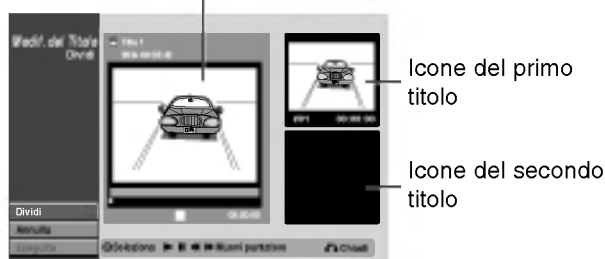
2 Selezionare "Dividi" dalle opzioni del menu Lista Titoli.



3 Premere **ENTER** quando è selezionata l'opzione "Dividi".

Il menu Modifica (Dividi) del titolo appare in modalità STOP.

Immagine attuale



4 Utilizzare le funzionalità di pausa, ricerca e scorrimento a rallentatore per trovare il punto iniziale desiderato per dividere il titolo.

5 Quando viene evidenziata l'opzione "Dividi", premere **ENTER** al punto desiderato.

È possibile rimuovere il punto selezionato e uscire dal menu Modifica (Dividi) del titolo; utilizzare **▲ / ▼** per selezionare l'opzione "Annulla", quindi premere **ENTER**. Il punto di divisione viene così annullato.

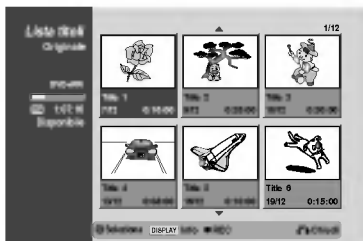
6 Per fissare il punto di divisione, selezionare l'opzione "Eseguito", quindi premere **ENTER**. Il titolo viene così diviso in due nuovi titoli. La divisione richiede circa 4 minuti.

Informazioni aggiuntive

Sovrascrivere la registrazione **DVD+RW**

Per sovrascrivere una nuova registrazione video a un titolo precedentemente registrato, seguire la seguente procedura. La funzione non è disponibile sui DVD+R, che registrano sempre alla fine del disco.

- 1** Selezionare l'origine in ingresso che si desidera registrare (canale, AV1-4, DV).
- 2** Premere MENU/LIST per visualizzare il menu Lista Titoli.



- 3** Utilizzare ▲▼◀▶ per selezionare il titolo che si desidera sovrascrivere.
- 4** Premere REC (●) per iniziare la sovrascrittura della registrazione. La sovrascrittura della registrazione si avvia dal punto iniziale del titolo.
- 5** Premere STOP (■) per interrompere la sovrascrittura della registrazione. Viene creato il nuovo titolo e il menu viene aggiornato.

Note:

- Questa funzione non è disponibile con un titolo protetto.
- Se la sovrascrittura procede oltre la lunghezza del titolo attuale, viene sovrascritto il titolo successivo, ma se quest'ultimo è protetto, la sovrascrittura viene interrotta al punto iniziale del titolo.
- Se la sovrascrittura del titolo selezionato dura meno di 10 secondi, viene sovrascritto il titolo successivo; tuttavia, se quest'ultimo è protetto, la sovrascrittura viene interrotta;

Apertura del menu Lista Titoli visualizzato su altri lettori o registratori

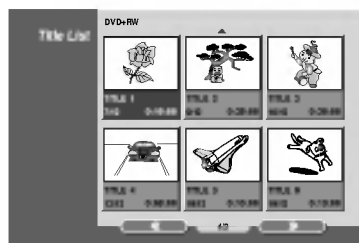
DVD **DVD+RW** **DVD+R**

È possibile aprire il menu Lista Titoli visualizzato su un altro lettore DVD capace di riprodurre dischi DVD+RW o DVD+R.

- 1** Inserire un disco DVD+R o DVD+RW già registrato.
- 2** Premere TITLE in modalità di riproduzione. Appare il menu Elenco titoli come riportato sotto.

Suggerimento:

È possibile rimuovere il menu Lista Titoli premendo STOP (■).



- 3** Per riprodurre un titolo, selezionare il titolo desiderato e premere ENTER o ► (PLAY).

Riproduzione delle registrazioni su altri lettori DVD (finalizzazione di un disco)

La maggior parte dei lettori DVD regolari possono riprodurre dischi finalizzati DVD+R o DVD+RW registrati in modalità Video. Un ristretto gruppo di lettori è anche in grado di leggere dischi DVD-RW registrati in modalità VR, finalizzati o meno. Controllare il manuale fornito insieme all'altro lettore per verificare quali tipi di dischi è in grado di leggere.

La finalizzazione "fissa" le registrazioni al loro posto in modo che il disco possa essere letto su un lettore DVD normale equipaggiato con un'unità DVD-ROM adatta. La finalizzazione di un disco in modalità Video crea un menu per la navigazione del disco stesso. Questo sarà accessibile premendo MENU/LIST o TITLE.

Per finalizzare un disco, vedere la sezione relativa alla Finalizzazione a pagina 30.

Note:

- I dischi DVD+RW non finalizzati sono riproducibili su lettori DVD regolari.
- Il contenuto modificato dei dischi DVD+RW è compatibile con lettori DVD normali solo dopo la finalizzazione.
- Eventuali contenuti modificati del disco DVD+R potrebbero non essere compatibili con i lettori DVD regolari (Nascondi, Combina capitoli, contrassegno capitolo aggiunto, etc.)

Elenco codici lingua e codici paese

Codici di lingua

Utilizzare questo elenco per inserire la lingua desiderata per le seguenti impostazioni iniziali: Linguaggio Audio, Sottotitoli Disco, Menu Disco.

Lingua	Codice	Lingua	Codice	Lingua	Codice	Language	Codice
Abkhazian	6566	Figiano	7074	Lingala	7678	Singalese	8373
Afar	6565	Finlandese	7073	Lituano	7684	Slovacco	8375
Africano	6570	Francese	7082	Macedone	7775	Sloveno	8376
Albanese	8381	Frisone	7089	Malgascio	7771	Somalo	8379
Amharico	6577	Gallego	7176	Malese	7783	Spagnolo	6983
Arabo	6582	Georgiano	7565	Malayalam	7776	Sudanese	8385
Armeno	7289	Tedesco	6869	Maltese	7784	Swahili	8387
Assamese	6583	Greco	6976	Maori	7773	Svedese	8386
Aymara	6588	Groenlandese	7576	Marathi	7782	Tagal	8476
Azerbaijani	6590	Guarani	7178	Moldavo	7779	Tajiko	8471
Bashkir	6665	Gujarati	7185	Mongolo	7778	Tamil	8465
Basco	6985	Hausa	7265	Nauruano	7865	Tatar	8484
Bengalese	6678	Ebreo	7387	Nepali	7869	Telugu	8469
Bhutan	6890	Hindi	7273	Norvegese	7879	Thailandese	8472
Bihari	6672	Ungaro	7285	Oriya	7982	Tibetano	6679
Bretone	6682	Islandese	7383	Punjabi	8065	Tigrinya	8473
Bulgaro	6671	Indonesiano	7378	Pashtu	8083	Tongano	8479
Birmano	7789	Interlingua	7365	Persiano	7065	Turco	8482
Bielorusso	6669	Irandese	7165	Polacco	8076	Turkmeno	8475
Cambogiano	7577	Italiano	7384	Portoghese	8084	Twi	8487
Catalano	6765	Giapponese	7465	Quechua	8185	Ucraino	8575
Cinese	9072	Giavanesi	7487	Retoromanzo	8277	Urdu	8582
Corsico	6779	Kannada	7578	Rumeno	8279	Uzbeko	8590
Croato	7282	Kashmiri	7583	Russo	8285	Vietnamita	8673
Ceco	6783	Kazako	7575	Samoano	8377	Volapük	8679
Danese	6865	Kirghiso	7589	Sanscrito	8365	Gallese	6789
Olandese	7876	Coreano	7579	Scots Gaelic	7168	Wolof	8779
Inglese	6978	Curdo	7585	Serbo	8382	Xhosa	8872
Esperanto	6979	Laothiano	7679	Serbo-Croato	8372	Yiddish	7473
Estone	6984	Latino	7665	Shona	8378	Yoruba	8979
Faroese	7079	Lettone	7686	Sindhi	8368	Zulu	9085

Codici dei paesi

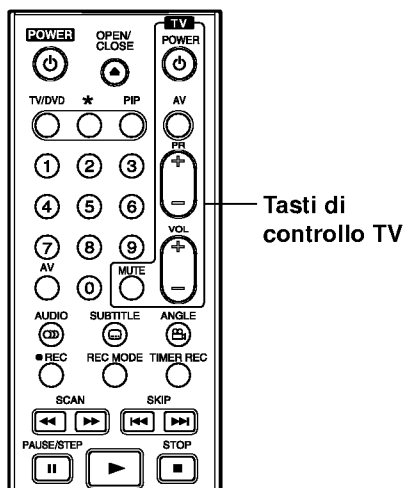
Utilizzare questo elenco per inserire il proprio paese.

Paese	Codice	Paese	Codice	Paese	Codice	Paese	Codice
Afghanistan	AF	Etiopia	ET	Malaysia	MY	Arabia Saudita	SA
Argentina	AR	Fiji	FJ	Maldive	MV	Senegal	SN
Australia	AU	Finlandia	FI	Messico	MX	Singapore	SG
Austria	AT	Francia	FR	Monaco	MC	Repubblica Slovacca	SK
Belgio	BE	Germania	DE	Mongolia	MN	Slovenia	SI
Bhutan	BT	Gran Bretagna	GB	Marocco	MA	Sud Africa	ZA
Bolivia	BO	Grecia	GR	Nepal	NP	Corea del Sud	KR
Brasile	BR	Groenlandia	GL	Paesi Bassi	NL	Spagna	ES
Cambogia	KH	Isole	HM	Antille Paesi Bassi	AN	Sri Lanka	LK
Canada	CA	Hong Kong	HK	Nuova Zelanda	NZ	Svezia	SE
Cile	CL	Ungheria	HU	Nigeria	NG	Svizzera	CH
Cina	CN	India	IN	Norvegia	NO	Taiwan	TW
Colombia	CO	Indonesia	ID	Oman	OM	Thailandia	TH
Congo	CG	Israele	IL	Pakistan	PK	Turchia	TR
Costa Rica	CR	Italia	IT	Panama	PA	Uganda	UG
Croazia	HR	Giamaica	JM	Paraguay	PY	Ucraina	UA
Repubblica Ceca	CZ	Giappone	JP	Filippine	PH	Stati Uniti	US
Danimarca	DK	Kenya	KE	Polonia	PL	Uruguay	UY
Ecuador	EC	Kuwait	KW	Portogallo	PT	Uzbekistan	UZ
Egitto	EG	Libia	LY	Romania	RO	Vietnam	VN
El Salvador	SV	Lussemburgo	LU	Federazione Russa	RU	Zimbabwe	ZW

Controllo del TV con il telecomando

Il telecomando consente di controllare il livello del suono, la sorgente di ingresso, l'accensione e lo spegnimento dell'apparecchio TV LG.

L'apparecchio TV può essere controllato con i tasti sotto indicati.



Premendo	Si può
POWER	Accendere o spegnere il televisore.
AV	Commutare l'ingresso del televisore tra TV e altre sorgenti di ingresso.
PR +/-	Scansiona in senso crescente e decrescente i canali memorizzati.
VOL +/-	Regolare il livello dell'audio del TV.
MUTE	disattiva temporaneamente l'audio. Premerlo nuovamente per riattivare l'audio.

Controllo di altri TV con il telecomando

Il livello del suono, la sorgente di ingresso, e il commutatore di accensione, sono controllabili anche nel caso di televisori non di produzione LG. Se il vostro televisore è incluso nella tabella sotto riportata, impostare il codice costruttore appropriato.

1. Tenendo schiacciato il tasto TV POWER, premere i tasti numerici per selezionare il codice costruttore del vostro TV (vedere la tabella sotto).
2. Rilasciare il tasto TV POWER.

Numeri di Codice dei TV controllabili

Qualora fosse riportato più di un codice numerico, provare a introdurli uno alla volta fino a trovarne uno che funzioni con il vostro apparecchio TV.

Costruttore	Numero di codice
LG / GoldStar	1 (Default), 2
Zenith	1, 3, 4
Samsung	6, 7
Sony	8, 9
Hitachi	4

Note:

- A seconda del tipo di televisore usato, alcuni, o tutti, i tasti di comando dell'apparecchio TV potrebbero non funzionare, anche introducendo il corretto numero di codice.
- Se si introduce un nuovo numero di codice, il numero di codice introdotto precedentemente viene cancellato.
- Dopo aver sostituito le batterie del telecomando, il numero del codice potrebbe reimpostarsi sulle impostazioni predefinite. Immettere nuovamente il numero codice.

Analisi dei malfunzionamenti

Controllare la seguente guida per verificare le possibili cause dei malfunzionamenti prima di richiedere l'assistenza esterna contacting service.

Sintomo	Causa	Soluzione
Assenza dell'alimentazione.	<ul style="list-style-type: none"> Il cordone di alimentazione è scollegato. 	<ul style="list-style-type: none"> Inserire in modo sicuro il cordone di alimentazione nella presa di rete.
Assenza dell'immagine.	<ul style="list-style-type: none"> Il modo TV/DVD del registratore è impostato su TV. 	<ul style="list-style-type: none"> Premere ripetutamente il tasto TV/DVD sul telecomando per scegliere il modo DVD. L'indicatore TV scomparirà dalla finestra del display.
	<ul style="list-style-type: none"> L'apparecchio TV non è impostato per ricevere i segnali in uscita dal registratore DVD. 	<ul style="list-style-type: none"> Selezionare l'appropriato modo di ingresso video sul TV così che l'immagine dal Registratore DVD appaia sullo schermo.
	<ul style="list-style-type: none"> Il cavo video non è collegato in maniera sicura e affidabile. 	<ul style="list-style-type: none"> Collegare in modo affidabile il cavo video.
	<ul style="list-style-type: none"> Manca l'alimentazione all'apparecchio TV collegato. 	<ul style="list-style-type: none"> Accendere l'apparecchio TV.
Assenza del suono.	<ul style="list-style-type: none"> L'apparecchiatura collegata con il cavo audio non è impostata per ricevere i segnali in uscita dal registratore DVD. 	<ul style="list-style-type: none"> Selezionare il modo di ingresso corretto sul ricevitore audio in modo da poter ascoltare il suono dal registratore DVD.
	<ul style="list-style-type: none"> I cavi audio non sono collegati in modo sicuro e affidabile. 	<ul style="list-style-type: none"> Collegare in modo sicuro e affidabile il cavo audio.
	<ul style="list-style-type: none"> L'alimentazione dell'apparecchio TV collegato è assente. 	<ul style="list-style-type: none"> Accendere l'apparecchiatura collegata al cavo audio.
	<ul style="list-style-type: none"> Il cordone di connessione dell'audio è danneggiato. 	<ul style="list-style-type: none"> Sostituire il cordone di connessione dell'audio con un cavo nuovo.
L'immagine riprodotta è di qualità scadente.	<ul style="list-style-type: none"> Il disco è sporco. 	<ul style="list-style-type: none"> Pulire il disco.
Il registratore DVD non inizia la riproduzione.	<ul style="list-style-type: none"> Nessun disco è inserito. 	<ul style="list-style-type: none"> Inserire un disco. (Controllare che l'indicatore di disco presenza disco sia acceso nella finestra del display.)
	<ul style="list-style-type: none"> È stato inserito un disco non riproducibile. 	<ul style="list-style-type: none"> Inserire un disco riproducibile. (Controllare il tipo di disco, lo standard a colori, e il codice regionale.)
	<ul style="list-style-type: none"> Il disco è stato inserito in senso capovolto. 	<ul style="list-style-type: none"> Posizionare il disco con il lato di riproduzione rivolto verso il basso.
	<ul style="list-style-type: none"> Il disco non è stato inserito entro le guide. 	<ul style="list-style-type: none"> Posizionare correttamente il disco nelle guide del cassetto.
	<ul style="list-style-type: none"> Il disco è sporco. 	<ul style="list-style-type: none"> Pulire il disco.
	<ul style="list-style-type: none"> È stata attiva la funzionalità di blocco per scene non adatte ai bambini. 	<ul style="list-style-type: none"> Disattivare la funzionalità di blocco o cambiare il livello di classifica.
L'immagine proveniente dall'ingresso esterno è distorta.	<ul style="list-style-type: none"> Il segnale video proveniente dal dispositivo esterno è protetto alla copiatura. 	<ul style="list-style-type: none"> Non è possibile riprodurre questo tipo di segnali usando questo registratore. Collegare il dispositivo direttamente al vostro apparecchio TV
Alcuni canali vengono saltati quando si usa i tasti ▲ / ▼.	<ul style="list-style-type: none"> I canali che vengono saltati non sono memorizzati nel registratore. 	<ul style="list-style-type: none"> Ripristinare i canali. Vedere "Editazione dei programmi" a pagina 21-22.
Le immagini o il suono di canali radio-diffusi sono deboli o assenti.	<ul style="list-style-type: none"> Le connessioni dell'antenna o del cavo sono allentate. 	<ul style="list-style-type: none"> Serrare le connessioni o sostituire il cavo.
L'immagine della videocamera non viene mostrata.	<ul style="list-style-type: none"> La videocamera è spenta. 	<ul style="list-style-type: none"> Accendere la videocamera e usarla appropriatamente.
L'immagine della videocamera fornita al registratore DVD Recorder tramite l'ingresso A/V o DV IN non viene mostrata. Sullo schermo TV.	<ul style="list-style-type: none"> Il canale di ingresso (INPUT SELECT) del registratore DVD non è correttamente selezionato. 	<ul style="list-style-type: none"> Usare il tasto AV per selezionare il giusto canale di ingresso (AV1, AV2, DV, ecc.)

Analisi dei malfunzionamenti (continuazione)

Sintomo	Causa	Soluzione
Non si riesce a riprodurre su un'altro registratore un disco registrato con questo registratore	• Il disco è stato registrato in modalità Video.	• Finalizzare il disco. (pagina 30)
	• Alcuni lettori non riproducono dischi finalizzati registrati in modo Video.	• Nessuna soluzione.
	• Il disco è stato registrato nel modo VR.	• L'altro lettore deve essere RW compatibile per poter riprodurre questo tipo di dischi.
	• Dischi registrati con contenuti protetti alla copiatura non possono essere riprodotti su altri lettori.	• Nessuna soluzione.
Non si riesce a registrare, o la registrazione è stata eseguita senza successo.	• Lo spazio libero rimanente sul disco è insufficiente.	• Usare un'altro disco.
	• La sorgente che si sta tentando di registrare è protetta alla copiatura.	• Non è possibile registrare questo tipo di sorgenti.
	• Mentre si imposta il canale di registrazione, il canale viene accordato sul sintonizzatore proprio del TV.	• Selezionare il canale del sintonizzatore TV incorporato.
	• Mentre si registra un disco in modalità Video, i programmi che sono protetti alla lettura non possono essere registrati.	• Usare dischi formattati in modo VR nel caso di contenuti copiabili una volta solo.
Non si riesce ad effettuare registrazioni temporizzate.	• L'orologio nel registratore DVD non è impostato con il tempo corretto.	• Impostare l'orologio con il tempo corretto. Vedere "Impostazione automatica dell'orologio" e "Impostazione manuale dell'orologio" a pagina 23.
	• Il temporizzatore non è stato programmato correttamente.	• Riprogrammare il temporizzatore. Vedere "Registrazioni temporizzate" a pagina 41.
	• L'indicatore luminoso di registrazione temporizzata non appare dopo la aver programmato il temporizzatore.	• Riprogrammare il temporizzatore.
L'audio stereo non è presente nelle registrazioni e/o riproduzioni.	• L'apparecchio TV non è stereo compatibile.	• Nessuna soluzione.
	• Il programma radio-diffuso non è in formato stereo.	• Nessuna soluzione.
	• I jack A/V Out del registratore DVD non sono collegati ai jack del TV A/V In.	• Effettuare le connessioni A/V. Il suono stereo è disponibile solo tramite l'uscita A/V del DVD Recorder.
	• L'uscita Audio/Video Out del registratore DVD non è selezionata per la visualizzazione sull'apparecchio TV.	• Selezionare le sorgenti TV di ingresso AUX o A/V.
	• Il canale audio TV del registratore DVD è impostato su mono.	• Impostare il modo del canale audio TV su Stereo. Vedere "Cambio modo del canale audio TV" a pagina 40.
Il telecomando non funziona come dovrebbe.	• Il telecomando non viene puntato contro il sensore remoto del registratore DVD.	• Puntare il telecomando contro il sensore remoto del registratore DVD.
	• Il telecomando è troppo lontano dal registratore DVD.	• Usare il telecomando entro una distanza operativa di 7 m.
	• C'è un ostacolo nel percorso tra il telecomando e il registratore DVD.	• Rimuovere l'ostacolo.
	• Le batterie del telecomando sono esaurite.	• Sostituire le batterie con altre nuove.

Condensazione dell'umidità

L'umidità per condensazione può sussistere quando:	Negli ambienti in cui può formarsi umidità per condensazione:
<ul style="list-style-type: none"> • Quando il registratore DVD viene spostato da un luogo freddo in un'altro caldo. • In caso di condizioni di umidità estremamente elevate. 	<ul style="list-style-type: none"> • Tenere il registratore DVD collegato ad una presa di rete con il tasto POWER nella posizione di acceso. Questo aiuterà ad evitare la condensazione. • Qualora si sia formata umidità per condensazione, attendere qualche ora per fare asciugare il registratore DVD prima di usarlo.

Caratteristiche tecniche

Generalità

Alimentazione	110-240 V c.a, 50/60 Hz
Potenza	30 W
Ingombri (appros.)	430 X 69 X 280 mm (w x h x d)
Massa (appros.)	3.8Kg
Temperatura operativa	da 5 °C a 35 °C
Umidità operativa	dal 5 % al 90 %
Standard televisivo	Standard a colori PAL B/G
Formato di registrazione	PAL

Registrazione

Formato di registrazione	DVD VideoRecording, DVD-VIDEO
Dischi registrabili	DVD-RW, DVD-R, DVD+RW, DVD+R
Tempo registrabile	Appross. 1 ora (modalità HQ), 2 ore (modalità SQ), 4 ore (modalità LQ), 6 ore (modalità EQ)

Formato di registrazione video:

Frequenza di campionamento	27MHz
Formato di compressione	MPEG 2

Formato di registrazione audio:

Frequenza di campionamento	48kHz
Formato di compressione	Dolby Digital

Riproduzione

Risposta in frequenza	DVD (PCM 48 kHz): da 8 Hz a 22 kHz, CD: da 8 Hz a 20 kHz DVD (PCM 96 kHz): da 8 Hz a 44 kHz
Rapporto segnale rumore	Più di 100 dB (Connettore AUDIO OUT)
Distorsione armonica	Meno di 0,008 % (Connettore AUDIO OUT)
Ampiezza della dinamica	Più di 95 dB (Connettore AUDIO OUT)

Ingressi

AERIAL IN	Ingresso antenna, 75 ohms
VIDEO IN	1,0 Vp-p 75 ohm, sinc. negativo, jack RCA x 2 / SCART x 2
AUDIO IN	0 dBm più di 47 kohm, jack RCA (L, R) x 2 / SCART x 2
DV IN	4 pin (standard i.LINK/IEEE 1394)

Uscite

VIDEO OUT	1 Vp-p 75 Ω, sinc. negativo, jack RCA x 1 / SCART
S-VIDEO OUT	(Y) 1,0 V (p-p), 75 Ω, negative sinc, Mini DIN 4-pin x 1 (C) 0,3 V (p-p) 75 Ω
COMPONENT VIDEO OUT	(Y) 1,0 V (p-p), 75 Ω, sinc. negativo, jack RCA x 1 (Pb)/(Pr) 0,7 V (p-p), 75 Ω, jack RCA x 2
Audio output (audio digitale)	0,5 V (p-p), 75 Ω, jack RCA x 1
Audio output (uscita audio ottica)	3 V (p-p), 75 Ω, connettore ottico x 1
Audio output (uscita audio analogica)	2,0 Vrms (1 KHz, 0 dB), 600 Ω, jack RCA (Sinistro e destro) x 1 / SCART

Accessori:

Cavo Scart1	Cavo video1
Cavo audio (S, D)1	Cavo coassiale RF1
Telecomando1	Batterie2

- Le specifiche e le caratteristiche tecniche sono soggette a modifiche senza alcun preavviso.
- Prodotto su licenza di Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" e il simbolo di double-D sono marchi di fabbrica di Dolby Laboratories.
- DTS e DTS Digital Out sono marchi di fabbrica di Digital Theater Systems, Inc.